Cahier C LE CANADA FRANÇAIS
Le Mercredi **10 décembre** *2003*

WEEK-END


(Photo Jacques Paul)

Le papier journal lui sert d'inspiration

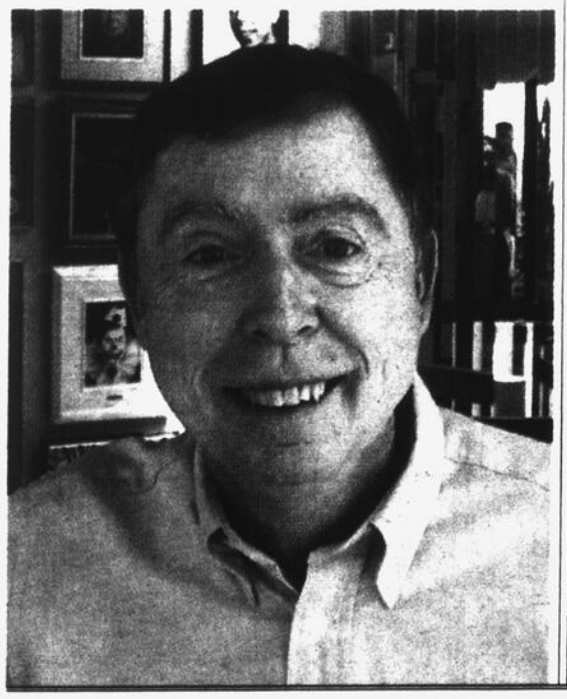
JOHANNE LATOUR

Sylvie Vigeant dit de ses Messagères qu'elles sont des personnages porteurs de réflexion. Ajoutons aussi qu'elles suscitent diverses émotions chez les gens qui se les procurent, puisque chacune de ces figurines faites de papier journal comporte une pensée évoquant une situation heureuse ou plus difficile de la vie. Au fait, Sylvie Vigeant n'utilise jamais les mauvaises nouvelles! —• ***Page C-2***

Gilles Latulippe viendra promouvoir son livre de blagues

MICHEL PHANEUF

Gilles Latulippe sera bientôt de passage dans des librairies de la région pour faire la promotion de son tout nouveau livre de blagues qu'il a intitulé «Drôle comme un signe». En entrevue au journal, M. Latulippe confesse que les blagues font vraiment partie de sa vie et qu'il en a raconté quelque 50 000 au cours de sa longue carrière. —• ***Page C-5***



Casse-Noissette de retour pour deux représentations

MICHEL PHANEUF

Ballet classique et temps des fêtes feront à nouveau bon ménage les 13 et 14 décembre prochains alors que le Ballet Ouest de Montréal, en étroite collaboration avec le Ballet classique du Haut-Richelieu, présentera le célèbre Casse-Noisette au Théâtre des Deux Rives. Deux soirées magiques en perspective. —• ***Page C-4***



DISQUES

Daran signe un autre petit bijou d'album



Qu'on se le dise: Daran vient de signer un autre petit bijou d'album. Certes l'un des meilleurs disques en carrière de cet artiste français qui a du sang québécois dans les veines. À écouter! —• ***Page C-7***

LIVRES

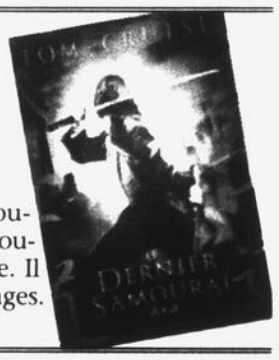
Quelques suggestions de cadeaux pour Noël



Noël est à nos portes et notre chroniqueur littéraire a décidé de vous aider dans vos achats en vous faisant quelques suggestions de cadeaux susceptibles de plaire aux amateurs de vin et de gastronomie. —• ***Page C-8***

CINÉMA

Le dernier samourai: des images superbes



Notre chroniqueur de cinéma a adoré le nouveau film d'Edward Zwick, Le dernier Samourai, et qui met en vedette l'excellent Tom Cruise. Il parle d'une épopée grandiose et de superbes images. —• ***Page C-10***

SOMMAIRE

Cinéma	C-10	Lecture	C-8
Horaire Cinéma	C-9	Plaisir du vin	C-35
Horoscope	C-38	Vidéo	C-9
Musique	C-7		



(Photo Jacques Paul)

La fièvre Harry Potter frappe aussi Saint-Jean!

MICHEL PHANEUF

Saint-Jean-sur-Richelieu n'a pas été épargnée par la poussée de fièvre qui a entouré la parution en version française du nouveau livre de Harry Potter la semaine dernière. C'est en effet par centaines que les exemplaires de ce cinquième roman de la série se sont envolés dès leur arrivée en magasin. Si bien qu'à la fin de la journée, voire de l'avant-midi, la plupart des librairies de la ville avaient complètement épuisé leurs stocks. —• ***Page C-4***

Les Messagères, des personnages porteurs de réflexion et d'émotion

JOHANNE LATOUR

Sylvie Vigeant dit de ses *Messagères* qu'elles sont des personnages «porteurs de réflexion». Ajoutons aussi qu'elles suscitent diverses émotions chez les gens qui se les procurent, puisque chacune de ces figurines faites de papier journal comporte une pensée évoquant une situation heureuse ou plus difficile de la vie.

«Même si on utilise le papier journal dans le poêle à bois, il y en a toujours trop, alors pourquoi pas le récupérer?» affirme Sylvie Vigeant. Celle-ci utilise d'ailleurs plusieurs autres matériaux usagés, incluant la jute, le moustiquaire, les retailles de métal et les morceaux d'écorce qui, sous ses doigts agiles, deviennent une veste, un chapeau, un accessoire...

La première *Messagère* de Sylvie Vigeant a vu le jour il y a quatre ans, alors qu'elle participait à un échange de cadeaux requérant que chacun fabrique soi-même un objet. Par la suite, ses amis, puis les amis de ses amis, lui ont demandé d'en confectionner d'autres.

Toutefois, ce n'est que depuis l'an dernier que ces figurines constituent l'occupation principale de cette résidente de Mont-Saint-Grégoire qui a déjà été fleuriste et cuisinière. Elle vivait alors ce qu'elle appelle «les grands questionnements de la quarantaine», et cette activité lui a apporté un exutoire des plus salutaires.

DES FIGURINES QUI S'EXPRIMENT

Les personnages qu'elle crée marchent, jouent, pleurent, cuisinent, s'enlacent ou se reposent. On peut même voir une *Messagère* lire une version miniature du *Canada Français!* Cependant, ils ont tous en commun un cachet vieillot que leur confère une teinture brun cuivré et, surtout, une âme qui s'exprime grâce aux pensées qui y sont inscrites.

Ces dernières sont tirées des lectures de Mme Vigeant et de conversations auxquelles elle a participé ou qu'elle a entendues à la radio. Sur une pièce représentant une personne qui s'est effondrée sur le sol, on peut lire «Même un faux pas peut nous faire avancer. Il suffit simplement de le reconnaître.» Un couple d'amoureux inspire plutôt cette douce pensée: «Quand on laisse parler son cœur, il n'est pas nécessaire de choisir ses mots».

«Elles reflètent des émotions que j'ai, que j'ai eues ou que j'aimerais avoir», affirme l'artiste au sujet de ses *Messagères*, qui atteignent d'ailleurs une corde sensible chez la clientèle. Aux Salons des métiers d'art de Lanaudière et de Saint-Hyacinthe, où Mme Vigeant était de passage récemment, les réactions allaient du rire jusqu'aux pleurs. Une dame sans enfant âgée d'une cinquantaine d'années aurait versé quelques larmes en voyant la représentation d'une femme enceinte sur laquelle on peut lire «Il ne s'agit pas de penser beaucoup mais de beaucoup aimer».



Le papier journal (tiré notamment du Canada Français est la matière première de pratiquement toutes ses figurines, mais Sylvie Vigeant affirme ne jamais utiliser les mauvaises nouvelles!

SENTIMENTS À EXPRIMER

Dans l'atelier baigné de lumière et chauffé au bois qui se trouve à quelques pas de sa maison, Sylvie Vigeant prend plaisir à travailler lentement – de quatre à dix-huit heures pour chaque figurine (qui se vendent de 60 $ à 120 $) – de la même manière que son grand-père fabriquait un jeu de dames et sa grand-mère, une courtepointe. «Dans leur temps, on prenait le temps de bien faire les choses et surtout, les émotions prenaient plus de place», dit-elle.

«Avec mes *Messagères*, je veux dire aux gens que les sentiments existent encore et qu'ils valent la peine d'être exprimés!», ajoute-t-elle. Les personnes intéressées à le faire par l'intermédiaire d'une figurine de papier peuvent communiquer avec Mme Vigeant, au (450) 358-2084, puisqu'elle peut les fabriquer selon les demandes spécifiques des clients. ■



Selon l'artiste, plusieurs personnes peuvent se reconnaître dans ce pâtissier sur lequel est inscrit «Je ne connais pas la clé du succès, mais la clé de l'échec, c'est de tenter de plaire à tout le monde».

Ive Tibodo signe un premier roman philosophique

Après «Les pissenlits c'est malpropre» paru en 2001 et «La terre se rapetisse» lancé en 2002, Ive Tibodo publie un nouvel ouvrage. Cette fois, c'est un roman que signe l'auteur de Saint-Jean-sur-Richelieu; un roman intitulé «Normalin dans un corps (ou ma Bible)».

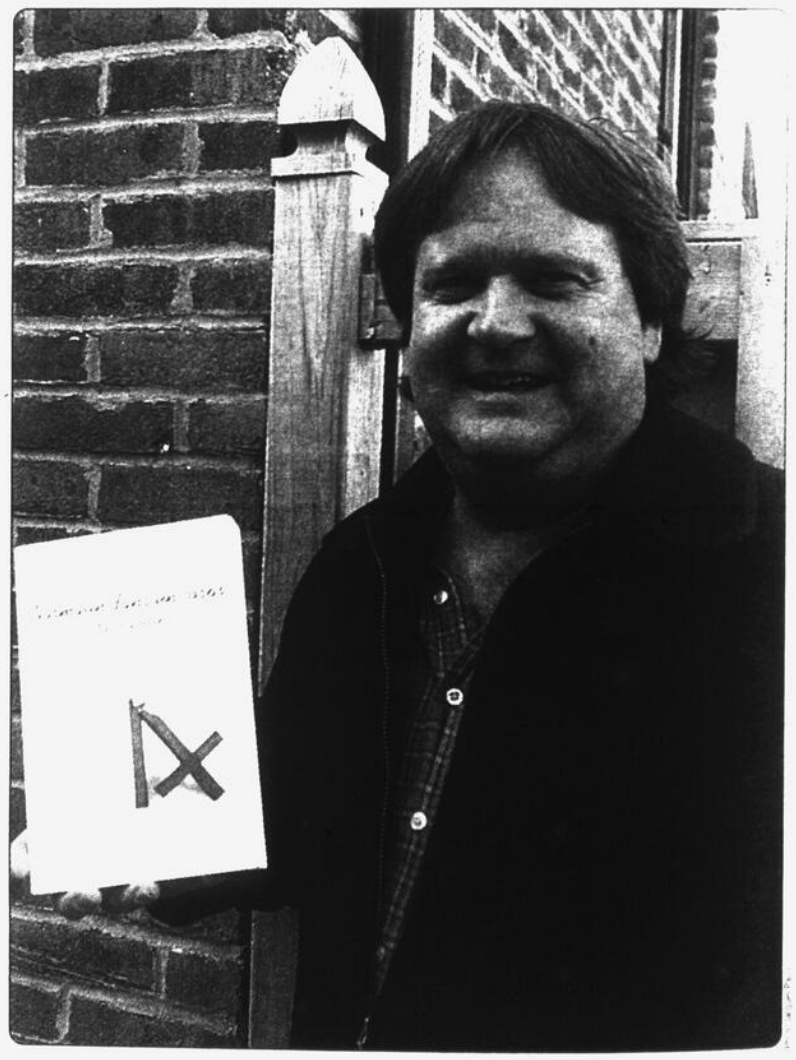
Dans ce roman, Ive Tibodo a tenté rien de moins que de réécrire la Bible, mais en l'épurant de tous les mensonges et de toutes les manipulations qu'elle contient, affirme-t-il.

«Normalin dans un corps» est une oeuvre très philosophique qui parle directement des problèmes de nos sociétés actuelles, de l'avenir et de la survie de l'humanité, indique l'auteur.

«Avec la simplicité et la profondeur du Petit prince de Saint-Exupéry, Normalin - Jésus va tenter de changer le monde assis sur un tabouret au coin des rues Sainte-Catherine et Saint-Denis à Montréal.»

Fait à noter, Ive Tibodo travaille déjà à écrire une suite à ce premier roman. Selon lui, celle-ci devrait paraître d'ici un an environ, toujours aux Éditions les Pissenlits.

En plus de ses activités d'auteur, Ive Tibodo est aussi l'instigateur et l'animateur de «La réunion des lumières libres», soirée littéraire qui s'est tenue en avril dernier dans le cadre du Festival de littérature en Montérégie. Cet événement sera d'ailleurs de retour au printemps prochain, cette fois au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, nous dit-il.



Ive Tibodo.

Ajoutons que les personnes qui aimeraient rencontrer M. Tibodo pourront le faire lors d'une séance de signature qui aura lieu le dimanche 14 décembre prochain entre 13 heures et 16 heures à la Librairie Au Carrefour du Carrefour Richelieu. À cette occasion, une page authentifiée du manuscrit original de «Normalin dans un corps» sera remise à chacune des personnes qui se procurera un exemplaire du livre. ■

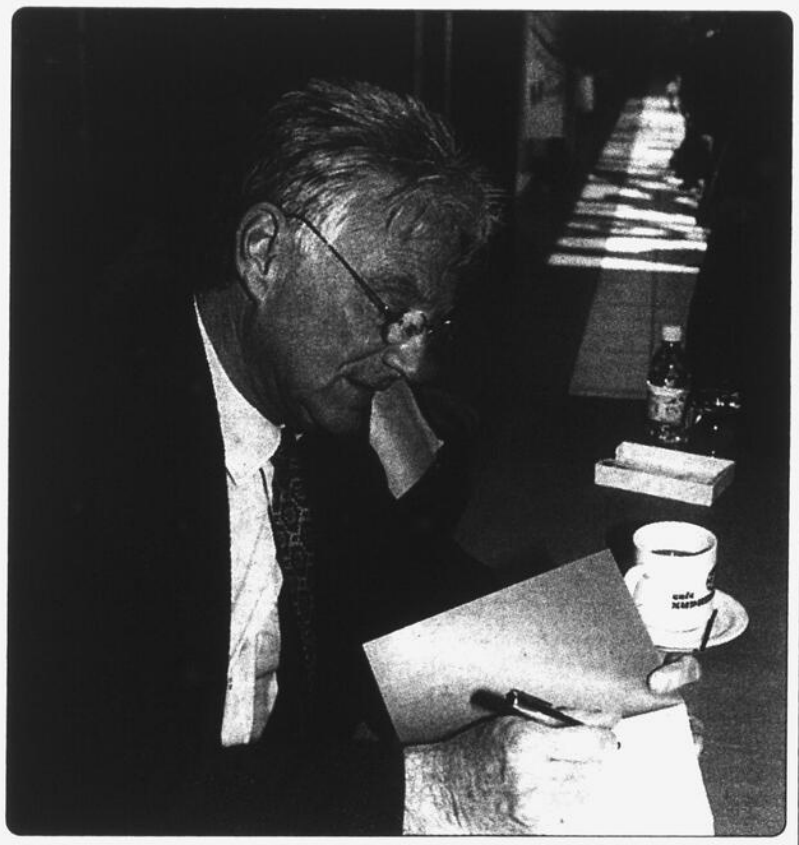
Gilles Proulx à Saint-Jean pour présenter ses «Visages du monde»

MICHEL PHANEUF

Gilles Latulippe ne sera pas le seul personnage bien connu à tenir une séance de signature à Saint-Jean-sur-Richelieu au cours des prochains jours. Gilles Proulx, animateur radiophonique et grand voyageur, sera lui aussi à la Librairie Au Carrefour, de même qu'à la librairie La Foire du Livre des Halles Saint-Jean le samedi 13 décembre pour rencontrer le public et autographier son plus récent livre «Visages du monde».

Comme ses deux précédents ouvrages, «Visages du monde» est un recueil de souvenirs et d'impressions de voyages mariant textes et photos. Des voyages pour la plupart à destination de pays exotiques et pas toujours faciles à visiter tels le Mali, le Sénégal, l'Algérie, le Zimbabwe, l'Ouganda, la Tanzanie, l'Iran, l'Inde, le Cambodge, le Viet Nam...

Gilles Proulx a effectué ces périples en 2001 et 2002: les pays d'Afrique à l'été 2001 et ceux de l'Inde et de l'Asie un an plus tard. Il en a ramené quantité de photos, de souvenirs et d'anecdotes qu'il a réunis dans ce nouveau recueil de 125 pages. Des anecdotes dont certaines illustrent bien qu'il n'est pas toujours de tout repos d'être un touriste dans certains de ces pays. À titre d'exemple, M. Proulx cite l'Inde qu'il a visitée au plus fort des tensions nucléaires entre ce pays et le Pakistan. «C'était tellement intense qu'il n'y avait personne dans l'hôtel où je logeais, se souvient-il; j'étais le seul client!».



Gilles Proulx.

L'animateur relate également cet incident en Iran où il a photographié l'ancienne ambassade des États-Unis aujourd'hui reconvertie en école de police. Il a presque aussitôt été interpellé par un policier en civil et a dû, pour éviter d'avoir des problèmes, détruire le film sur lequel se trouvait la photo en question.

Le récit de ces mésaventures, accompagné de nombreuses photographies de même que d'informations et de statistiques sur les différents pays visités, se retrouve dans le livre que Gilles Proulx vient de publier. L'auteur sera à la librairie La Foire du Livre des Halles Saint-Jean le samedi 13 décembre de 11 heures à 13 heures et à la Librairie Au Carrefour du Carrefour Richelieu le même jour de 14 heures à 16 heures, pour présenter cet ouvrage et pour rencontrer le public. Toutes les personnes intéressées sont donc les bienvenues. ■

Encan d'oeuvres d'art chez Action art actuel le 16 décembre

Dans le cadre de sa campagne de levée de fonds, Action art actuel organise un encan d'oeuvres d'art qui se tiendra dans sa salle de diffusion, 190 rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu, le mardi 16 décembre prochain.

L'événement débutera à 19 heures par un cocktail qui se déroulera dans une ambiance jazzy en compagnie du quatuor vocal «Résonance», ensemble johannais dirigé par Daniel Hébert. L'encan lui-même aura lieu à 20 heures sous la présidence d'honneur de Carole Beauregard, conseillère municipale à la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Fait à noter, l'encan sera précédé d'une exposition des oeuvres mises en vente, exposition qui aura lieu du 13 au 16 décembre de 13 heures à 17 heures les samedi et dimanche 13 et 14 décembre, de 13 heures à 20 heures le lundi 15 décembre et de 13 heures à 19 heures le mardi 16 décembre. Marie-Ève Boulanger, Réal Dumais, Daniel Erban, Muriel Faille, Roger Gaudreau, Laurent Lamarche, Sylvain Latendresse, Francine Migner, Danyel Murphy, Julie C. Paradis, Christian Parent, Francine Potvin, Serge Poulin, Jean-Guy Robert, Natacha Roussel et Réal Tougas sont les principaux artistes dont les oeuvres seront proposées à cette occasion.

Un carton d'enchères sera accroché à côté de chaque oeuvre où le prix de départ sera inscrit. Les enchérisseurs sont invités à y écrire leur nom et la somme qu'ils sont prêts à payer dès le début de l'exposition. L'adjudication des oeuvres se fera à partir de 20 heures le soir de l'encan. L'inscription aux enchères, au coût de 5 $, débutera à 18h30 le 16 décembre. Pour toute information supplémentaire, le numéro de téléphone à composer est le (450) 357-2178. ■



Carole Beauregard, présidente d'honneur de l'encan qui se tiendra au profit de Action art actuel, en compagnie de Julie C. Paradis, directrice du centre d'artistes, et de Réal Tougas, président de ce même organisme.

Subvention de 217 400 $ à la bibliothèque de Saint-Jean

La ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra une aide de 217 400 $ de la part du ministère de la Culture et des Communications pour enrichir la collection de sa bibliothèque. Selon le député du comté de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, Jean-Pierre Paquin, il s'agit-là d'une augmentation de 5000 $ par rapport à la subvention versée en 2002.

«Vous comprendrez que c'est avec beaucoup de joie et de satisfaction que je verse, au nom de mon gouvernement, cette somme à la bibliothèque de Saint-Jean-sur-Richelieu, déclare M. Paquin. Ce généreux investissement témoigne de l'importance accordée au rayonnement de la culture par notre ministre, madame Line Beauchamp.»

La subvention est accordée par le ministère de la Culture et des Communications en vertu du programme de Soutien au développement des collections des bibliothèques publiques autonomes, qui a été récemment revu afin de favoriser une plus grande équité, ajoute le communiqué en provenance du bureau du député. La nouvelle méthode de répartition de l'aide gouvernementale permettra aux villes moins bien nanties de mettre à la disposition des populations qu'elles desservent des collections plus riches et des services de qualité supérieure. Pour déterminer le montant de la subvention, on applique des critères qui tiennent compte de la population, de l'indice de richesse foncière, de la gratuité des services et des acquisitions de livres et de périodiques édités au Québec.

«En matière de lecture, nous poursuivons le même but que nos partenaires des municipalités, soit de permettre à la population d'avoir à sa disposition l'éventail le plus complet possible de services de bibliothèque, affirme de son côté la ministre. Le programme qui permet aujourd'hui de bonifier et d'enrichir la collection des bibliothèques de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu fait partie des mesures que le gouvernement met en avant pour donner un rayonnement toujours plus large à la culture, et ce, partout au Québec.»

L'aide financière versée par le ministère de la Culture et Communications, en vertu du programme de Soutien au développement des collections des bibliothèques autonomes, a été augmentée pour 2003-204 et dépasse les 15 millions de dollars. ■







Photo: Jacques Paul

Monique Boucher était au nombre des personnes qui se sont procurées leur exemplaire du nouveau Harry Potter dès l'ouverture des magasins, mercredi.

La fièvre Harry Potter n'a pas égargné Saint-Jean

MICHEL PHANEUF

Saint-Jean-sur-Richelieu n'a pas été épargnée par la poussée de fièvre qui a entouré la parution en version française du nouveau livre de Harry Potter la semaine dernière. C'est en effet par centaines et par centaines que les exemplaires de ce cinquième roman de la série roman se sont envolés dès leur arrivée en magasin le 3 décembre au matin. Si bien qu'à la fin de la journée, voire de l'avant-midi, la plupart des librairies de la ville avaient complètement épuisé leurs stocks.

Selon les informations que nous avons obtenues auprès des différents libraires johannais, on peut situer à près de 1200 le nombre de livres qui ont trouvé preneur au cours de ces quelques heures. Un phénomène d'autant plus remarquable que «L'Ordre du Phénix», c'est-là le titre du cinquième épisode des aventures du sympathique apprenti-sorcier, compte tout près de 1000 pages (976 pages pour être exact) et peut se vendre jusqu'à 43 $ l'exemplaire. À noter toutefois qu'il s'agit-là du prix de détail suggéré et que la plupart des librairies le vendaient une bonne dizaine de dollars moins cher.

Contrairement à ce qui s'est passé dans certains commerces montréalais, il n'y a pas eu beaucoup de files d'attente au moment de l'ouverture des magasins mercredi matin. «Il y avait quelques personnes qui attendaient, mais elles n'étaient pas très nombreuses», nous dit Réjean Dostie, propriétaire de la Librairie Au Carrefour du Carrefour Richelieu et de la Foire du Livre des Halles Saint-Jean. Selon ce dernier, cela s'explique par le fait qu'un grand nombre de gens avaient déjà réservé leur exemplaire et n'ont eu qu'à passer au cours de la journée. N'empêche que déjà à la fin de l'avant-midi, on savait qu'on allait très vite manquer de copies, indique M. Dostie.

À la Librairie Moderne aussi les réservations étaient nombreuses et tous les exemplaires envolés en l'espace de quelques heures. «Entre 9 heures et 10 heures, il sortait un exemplaire à la minute», indique Huguette Larocque, libraire dans cet établissement situé boulevard du Séminaire. Comme le fait valoir Mme Larocque, le phénomène Harry Potter est non seulement remarquable par son intensité, mais aussi par les effets qu'il a eu. «Je trouve ça super, souligne-t-elle; avec ses livres, Mme Rowling a donné le goût de la lecture à plein de gens, des jeunes comme des moins jeunes».

Hélène Rheault, libraire à la Librairie du Richelieu, partage cet enthousiasme: «Je suis étonnée de tout l'engouement que ça suscite, nous dit-elle; je ne pensais pas que ce serait aussi intense. Je trouve ça extraordinaire; j'ai hâte au sixième tome».

Bien sûr à l'instar de ce qui s'est passé dans les autres établissements, les stocks dont disposait la Librairie du Richelieu ont très rapidement été épuisés, indique Mme Rheault. Là aussi les réservations étaient fort nombreuses, tout comme les clients qui sont venus acheter leur exemplaire et dont quelques-uns attendaient déjà à la porte, rue Richelieu, quelques minutes avant l'ouverture du magasin, mercredi matin.

Il semble donc que la fièvre Harry Potter ne soit pas près de tomber. Toutefois, ceux et celles qui n'ont pas encore réussi à se procurer un exemplaire du cinquième tome devront peut-être fouiller davantage pour trouver des commerces où il en resterait ou patienter encore quelques jours, puisque le livre est actuellement en réimpression, nous dit-on. Et pour l'instant, il semble très difficile de savoir précisément quand «L'Ordre du Phénix» réapparaîtra sur les tablettes des libraires. ■

Casse-Noisette reprend l'affiche pour une cinquième année

MICHEL PHANEUF

Ballet classique et temps des fêtes feront à nouveau bon ménage les 13 et 14 décembre prochains alors que Ballet Ouest de Montréal, en étroite collaboration avec le Ballet classique du Haut-Richelieu, présentera le célèbre *Casse-Noisette* au Théâtre des Deux Rives. Un spectacle rempli de couleurs et de magie, une production à grand déploiement qui nous revient pour une cinquième fois à Saint-Jean-sur-Richelieu, grâce à une petite armée de danseurs, de figurants et de bénévoles dont l'implication fait toujours de cette expérience un événement mémorable, pour le public comme pour les participants.



À chaque année, Casse-Noisette offre aux petits comme aux plus grands un spectacle rempli de couleurs et de magie.

Comme à chaque année, le *Casse-Noisette* présenté au Théâtre des Deux Rives impliquera en effet plus de 100 personnes sur scène, nous dit Cécile Tremblay, présidente du Ballet classique du Haut-Richelieu (BCHR): 35 danseurs professionnels du Ballet-Ouest de Montréal et 77 personnes, enfants et adultes, y tiennent différents rôles tels participants à la fête, petites souris, soldats, marmitons, bonbons, etc.

À toutes ces personnes s'ajoute une impressionnante équipe de bénévoles qui veille à l'organisation et à la bonne marche du spectacle: responsables du maquillage (12), de la technique (9), de la sécurité (12), de l'encadrement des danseurs (10), des commandites (12) et de la boutique (9); responsables de la restauration (12), de la coiffure (3), du transport du matériel (3), de l'affichage (2); préposé(e)s au tirage (2), au programme (2) et aux guichets (2); traductrice, accessoiriste, commissionnaire...

Mme Tremblay souligne également la précieuse collaboration de Monique Guérin à l'accueil des danseurs et des autres participants. Mme Guérin, qui fait partie de l'équipe depuis les tout débuts en 1998, accomplit un travail remarquable fait valoir la présidente du BCHR.

Depuis sa création par Marius Patipa en 1892, le ballet *Casse-Noisette* a fait l'objet de plusieurs interprétations. Inspiré d'un conte d'Hoffman, il met en scène le voyage de la petite Clara au pays des neiges et au royaume des friandises.

En 1984, Margaret Mehuys, ancienne danseuse du San Francisco Ballet, en concevait une version originale, mêlant fraîcheur et tradition. Créée dans la magie même de Noël, l'oeuvre de Margaret Mehuys affiche aujourd'hui une robuste santé et gagne en popularité. Elle a jusqu'à ce jour touché plus de 90 000 spectateurs dont plus de 20 000 ici, lors des représentations à Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette production québécoise d'excellence, vive et chaleureuse, a donné l'occasion à plus d'un millier de jeunes danseurs de faire valoir leur talent.

Mais au-delà des chiffres et des statistiques, *Casse-Noisette* demeure avant tout un événement artistique, culturel et même éducatif puisqu'à chaque année, des centaines, voire de milliers d'enfants assistent au spectacle dans le cadre de matinées scolaires. «Ça a un impact sur tout le monde, aussi bien les spectateurs que les danseurs et les autres membres de l'équipe, souligne Mme Tremblay. Ceux-ci vont en conserver des souvenirs qui vont leur rester toute leur vie. Et quand les jeunes qui ont dansé dans *Casse-Noisette* vont eux-mêmes avoir des enfants, il y a fort à parier qu'ils vont à leur tour les amener voir ce ballet».

Aux dernières nouvelles, il restait encore des billets de disponibles pour les deux représentations «grand public», le samedi 13 décembre à 19h30 et le dimanche 14 décembre à 14 heures au Théâtre des Deux Rives. Ces billets, au coût de 20 $ pour les adultes et de 15 $ pour les enfants de moins de 12 ans, sont en vente au guichet de la SPEC au (450) 358-3949, ainsi qu'aux studios du Ballet classique du Haut-Richelieu au (450) 348-3945 ou au 359-2486. ■

Gilles Latulippe ne lésine pas avec les blagues

MICHEL PHANEUF

Pour un très grand nombre de Québécois, le nom de Gilles Latulippe est synonyme d'humour, de rire et de blagues. Depuis l'époque de Symphorien jusqu'à aujourd'hui, sans oublier bien sûr les «Démons du Midi», on peut même dire que le célèbre comédien a fait des histoires drôles une véritable spécialité. C'est d'ailleurs ce qui l'amènera à Saint-Jean-sur-Richelieu, à la Librairie au Carrefour du Carrefour Richelieu, le vendredi 19 décembre prochain: la présentation et la signature de son tout nouveau livre de blagues.

Ce livre est le quatrième que Gilles Latulippe publie en autant d'années. «À tous les ans à ce temps-ci de l'année, j'en lance un nouveau, nous indique-t-il en entrevue; c'est une bonne période pour ça, avec les partys de bureau, les réunions de famille et les réveillons».

Cette fois, le nouveau recueil s'intitule «Drôle comme un singe». Il s'inscrit donc dans la lignée des précédents ouvrages qui portaient des titres comme «Drôle en diable», «Drôle à mort», «Drôle en cochon»...

Il faut dire que les blagues font vraiment partie de la vie de Gilles Latulippe. Il estime d'ailleurs en avoir raconté quelque 50 000 au cours de sa carrière. Pour ce faire, un bon conteur d'histoires doit sûrement avoir besoin d'une très bonne mémoire?, lui avons-nous demandé. «Une bonne mémoire... et de bonnes filières», répond-il.

TOUTE LA NUIT!

Quant à savoir de combien de ces histoires il peut se rappeler par coeur, le comédien-conteur avoue qu'il lui est difficile de le dire avec précision. «Chose certaine, lance-t-il, si on est deux ou trois gars autour d'une table à s'en raconter à tour de rôle, je peux faire toute la nuit».

Et où prend-il toutes ces blagues qu'il raconte et qu'il publie? «Partout, indique-t-il; il y a même des gens qui m'arrêtent sur la rue pour m'en raconter. Parfois je les connais déjà, mais il arrive aussi que j'en apprenne des nouvelles. De toute façon, c'est intéressant de voir que les gens prennent la peine de faire ça».

Gilles Latulippe remarque aussi que les blagues se promènent beaucoup. «Il y a quelques années, je suis allé en Égypte, relate le comédien. Notre guide, qui parlait français, s'est aperçu que j'aimais les blagues et s'est mis à m'en raconter. Eh bien, pour plusieurs d'entre elles, je pouvais lui dire comment elles finissaient. Et tout ça se passait avant Internet!».

«Les blagues, c'est universel, ajoute-t-il; ça intéresse tous les peuples. C'est aussi une bonne façon, une façon rapide et agréable de briser la glace».

TROISIÈME VISITE

Gilles Latulippe en sera à sa troisième visite à Saint-Jean-sur-Richelieu dans le sillage de la parution de ses livres. Au total, la promotion qui entoure chaque publication l'amène à visiter 36 villes du Québec pour rencontrer le public. «C'est toujours de belles rencontres, souligne-t-il; les gens viennent me dire bonjour, certains me racontent des histoires... ça se fait toujours avec le sourire».

Mais le comédien ne fait pas qu'écrire des recueils de blagues. «Aujourd'hui, je fais ce que je n'ai pas pu faire pendant les 33 ans où j'ai eu le Théâtre des Variétés, indique-t-il: je fais de la tournée». Gilles Latulippe se produit ainsi en spectacle aux quatre coins de la province dans une revue qu'il a montée avec Roger Giguère, revue qui a d'ailleurs déjà été présentée à Saint-Jean (au Théâtre de l'Écluse), fait-il remarquer.

Il fait aussi du théâtre tous les étés à Drummondville aux côtés de Roger Giguère, Jacques Salvail, Serge Christiaenssens, Louise Matteau, Diane St-Jacques et Sylvia Gariépy. «Je suis en train d'écrire la pièce de l'été prochain, souligne-t-il; ça va s'appeler «Le coup de foudre».



Parallèlement aux livres de blagues qu'il publie à chaque année, Gilles Latulippe continue à se produire régulièrement sur scène. On le voit ici avec Serge Christiaenssens dans une revue humoristique qu'il présente aux quatre coins du Québec.

RÔLE SÉRIEUX À LA TÉLÉVISION

Gilles Latulippe aura beaucoup fait rire au cours de sa carrière. «Et croyez-moi, j'ai beaucoup ri aussi», s'empresse-t-il d'ajouter. A-t-il déjà songé à explorer le côté plus sérieux, plus dramatique du métier de comédien? «Récemment, j'ai tenu un rôle plus sérieux dans «Tribu.com», indique-t-il. En fait, je n'ai pas d'objection à être plus dramatique, en autant que ça ne devient pas pathétique. Mais je préfère quand même l'humour».

Gilles Latulippe sera à Saint-Jean-sur-Richelieu, à la Librairie au Carrefour, de 14 heures à 16 heures. Une occasion toute indiquée pour les les gens qui aimeraient le rencontrer, et, qui sait, échanger une ou deux blagues avec lui. ■







«Symphonie de Noël» samedi avec l'Union musicale d'Iberville

«Symphonie de Noël». C'est sous ce titre que l'Union musicale d'Iberville se produira en concert le samedi 13 décembre prochain à 20 heures à l'église Saint-Noël-Chabanel. Destiné à amasser des fonds pour la paroisse Saint-Noël-Chabanel, ce concert débordera du seul thème de Noël pour s'étendre à l'ensemble du temps des fêtes en évoquant entre autres les soirées de réveillon du Jour de l'an. À cet effet, l'ensemble dirigé par Mario Chaussé recevra deux invitées spéciales, Marie-Josée Poulin, saxophoniste, et Marie-Ève Dubois, violoniste.

La soirée se divisera ainsi en deux parties distinctes. La première sera consacrée à différentes pièces classiques et populaires évoquant la fête de Noël comme l'*Alleluia* de Handel, *A Christmas Festival* et *Sleigh Ride* de Leroy Anderson, le choral *Jésus, que ma joie demeure* de Bach, *Home for Christmas* de John Higgins, quatre extraits de *Casse-Noisette* de Tchaïkovski, l'*Ouverture miniature*, la *Marche*, la *Danse russe* et la *Valse des fleurs*, de même que l'Arlésienne de Bizet.

La deuxième partie, elle, proposera diverses pièces à caractère plus folklorique. Le tout débutera avec un *Meddley irlandais* mettant en vedette Marie-Josée Poulin et Marie-Ève Dubois accompagnées des musiciens de l'Union musicale, après quoi l'on entendra des extraits de la *Suite du Moulin* (*J'entends le moulin*), de la *Suite Cadet Rousselle* (*Le Mère Michelle* et *Cadet Rousselle*) et de la *Suite Ti-Jean Caribou* (*La queue d'hirondelle* et *Ti-Jean Caribou*). *Three Folk Miniatures* et *Avec les mots du dimanche* viendront compléter le programme.



Marie-Ève Dubois.



Marie-Josée Poulin.

Les artistes invitées

Toutes deux originaires de Saint-Jean-sur-Richelieu, Marie-Josée Poulin et Marie-Ève Dubois ont l'une et l'autre débuté leurs études musicales à l'âge de 5 ans.

Marie-Josée a obtenu deux diplômes d'études collégiales au cégep Saint-Laurent, un en saxophone classique, l'autre en arrangement jazz. Elle a poursuivi ses études à l'Université de Montréal, tout d'abord pour un baccalauréat en saxophone classique, puis pour une maîtrise en composition jazz.

Marie-Josée a aussi obtenu quelques distinctions, dont la première place au Prix d'expression musicale au collégial (1996) et le prix d'excellence du secteur musique populaire du cégep Saint-Laurent (1997). Depuis lors, elle a signé de nombreux arrangements et compositions pour différentes formations, notamment le quintette «Buzz». Elle enseigne aussi le saxophone et la flûte dans quelques écoles privées, entre autres à l'école préparatoire de l'Université de Montréal.

Marie-Ève Dubois a pour sa part étudié le violon auprès de Christian Poupart, puis de Renée Baumier et Josée Aidans de l'ensemble Amati. Depuis septembre dernier, elle poursuit sa formation auprès de Claude Deltel au cégep Marie-Victorin.

Marie-Ève a fait ses études secondaires à l'école Joseph-François-Perreault, école à vocation musicale où elle a été violon solo dans plusieurs ensembles: l'orchestre à cordes, l'orchestre symphonique et le quatuor à cordes Joseph-François-Perreault.

Depuis trois ans, elle est violon solo de l'Orchestre symphonique «La Philharmonie jeunesse de Montréal». Elle fait partie de l'ensemble musical de l'église Saint-Noël-Chabanel d'Iberville et participe régulièrement à différents spectacles et concerts dans la région. Elle accompagne aussi différentes chorales, dont la chorale de l'église Saint-Noël, les Jardins Chantants de Napierville et a déjà participé à plusieurs reprises aux concerts du Choeur du Richelieu. Elle souhaite poursuivre ses études et faire carrière comme violoniste et altiste.

Il en coûtera 12 $ pour assister au concert de samedi à l'église Saint-Noël (2e Avenue à Iberville). Les billets sont disponibles auprès de musiciens, ainsi qu'à l'Union musicale (450) 347-8737 et au presbytère de l'église (347-4941). On pourra également s'en procurer à la porte le soir de l'événement. ■

Deuxième édition du Prix à la création artistique

Pour une deuxième année, le Conseil montérégien de la culture et des communications (CMCC) s'associe au Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) afin de remettre le «Prix à la création artistique en région». Ce prix, qui s'accompagne d'une bourse de 5000 $, récompense le travail d'artistes résidant en Montérégie.

Les professionnels du théâtre, de la musique, de la chanson, de la danse, des arts du cirque, des arts multidisciplinaires, de la littérature, des arts visuels, des arts médiatiques, des métiers d'art et de la recherche architecturale sont invités à soumettre leur candidature.

Les artistes intéressés à participer à ce concours sont priés de s'informer des critères d'admissibilité et des modalités de mise en candidature auprès du CMCC, au (450) 651-0694, poste 224. Il est important de signaler que les artistes éligibles auront déjà reçu une bourse du CALQ ou auront déjà obtenu, depuis 1994, une commande d'oeuvres dans le cadre des «programmes du 1%». Par ailleurs, le concours est ouvert à tous les artistes admissibles, indépendamment de leur inscription comme membre du CMCC.

Le nom du lauréat sera dévoilé lors du 5Art7 «De la politique culturelle au contrat de ville» le 25 février 2004. Les artistes désirant soumettre leur candidature doivent faire parvenir leur dossier avant le vendredi 23 janvier 2004 à 17 heures à l'adresse suivante: Prix à la création artistique en région du Conseil des arts et des lettres du Québec, Conseil montérégien de la culture et des communications, 305, rue Saint-Jean, Longueuil, Qc, J4H 2X4. ■

Coiffure Elle et Lui



La direction et le personnel vous souhaitent Santé, Bonheur et Prospérité pour 2004. Joyeuses Fêtes!

Notre équipe de sept coiffeur(se)s vous offre, dans une ambiance chaleureuse, leurs services professionnels et personnalisés du lundi au samedi, avec ou sans rendez-vous.

Bienvenue à tous!

OUVERT
24 et 31 décembre de 8 h à 17 h

Nous vous remercions pour votre fidélité.

(450) 348-0833
1025, boul. du Séminaire Nord, local 5
Saint-Jean-sur-Richelieu

105446-3c28-srbs

Tirage

PRIX

Gagnez une paire de billets de cinéma à l'occasion du film

NEZ ROUGE

PRIX

Nom:

Adresse:

Code Postal:

Téléphone:

Pour participer, il vous suffit de compléter le coupon et le déposer à nos bureaux ou le faire parvenir à l'adresse suivante:

CINÉMA LE CANADA FRANÇAIS

Opération Nez rouge

LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6X3

Les gagnants devront se déplacer pour recevoir leur prix.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir au plus tard le 16 décembre à 12 h.

306209-3c28-r

Tirage

Musique

Excellent, le dernier album de Daran



Gilles Lévesque

Il s'en est fallu de peu pour que Daran prenne la sortie jardin l'an dernier. Déçu par l'accueil réservé à son album précédent, ce Français qui a du sang québécois dans les veines a finalement décidé de s'accorder une autre chance en lançant Pêcheur de pierre, un disque qui a peu tourné depuis sa sortie au Québec mais qui témoigne une fois de plus de son immense talent.



À nouveau, quelques écoutes suffisent pour tomber sous le charme de cet artiste qui se démarque avec sa plume subtile, ses fines observations, son humour qui incite à la réflexion et sa voix au large registre. Il fallait se trouver au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean lors de sa dernière visite à Saint-Jean-sur-Richelieu pour comprendre que Daran est dans une classe à part.

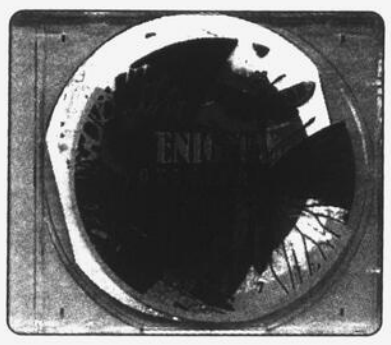
Qu'on se le dise: Pêcheur de pierres est un petit bijou d'album. Certes l'un de ses meilleurs en carrière et assurément une référence en la matière. Mais que voulez-vous, la mode semble être aux vedettes instantanées comme ce Matthieu de Loft Story que l'on s'empressera de jeter au panier après usage!

☆ *Performance: 8 1/2 sur 10*

Voyageur

ENIGMA

Après quelques albums décevants, Enigma refait surface pour notre plus grand plaisir. Le grand chef d'orchestre de cette formation qui n'en est pas une, Michael Cretu, impressionne à nouveau avec ses arrangements sophistiqués, sa musique céleste et ses voix qui vous donnent l'impression d'être au paradis.



On est encore loin de ce premier album qui donnait l'impression d'avoir été enregistré à l'Oratoire Saint-Joseph en présence de moines tibétains, mais on s'en rapproche quelque peu. On peut aussi établir quelques points de comparaison avec ce que faisait Alan Parsons à l'époque. C'est d'ailleurs à ce producteur de génie que l'on doit l'album Dark Side Of The Moon, de Pink Floyd.

Cela dit, vous pouvez acheter le dernier album d'Enigma sans crainte. Cretu a mis un terme à ses expériences décevantes pour nous offrir un disque consistant de la première jusqu'à la dernière note céleste!

☆ *Performance: 8 sur 10*

MONA LISA SMILE

La célèbre Mona Lisa est de retour sur terre, le temps d'un film qui est présentement à l'affiche sur nos écrans. Et c'est à Julia Roberts que revient le défi de faire sourire cette professeure d'histoire.



Il y a le film, mais il y a aussi une bande sonore fort intéressante pour quiconque a la maturité nécessaire pour faire un plongeon dans les années 50 par l'entremise d'artistes réputés qui se prêtent à merveille à cet exercice somme toute assez difficile.

Les responsables de cet ambitieux projet ont ainsi fait appel à Seal, Elton John, Tori Amos, Mandy Moore, Lisa Stanfield, Kelly Rowland, Marcy Gray, Céline Dion, Chris Isaak, Alison Krauss, Barbra Streisand et Trevor Horn. Avouez que la liste des invités est plutôt impressionnante.

Comme nous le disions précédemment, il faut acceptez de plonger dans l'ambiance des années 50 et 60 pour vraiment apprécier cette bande sonore. Si vous êtes prêt à faire cet effort, vous allez être agréablement surpris.

☆ *Performance: 7 1/2 sur 10*

THE MISSING

Au cours des dernières semaines, on a aussi beaucoup entendu parler de ce film mettant en vedette Tommy Lee Jones et Cate Blanchett. On parle ici d'un film d'époque avec des images éblouissantes et de grands espaces. Il fallait par conséquent faire appel à un compositeur dont la musique collerait avec ce décor dans lequel Tommy Lee Jones semble un peu perdu.



Qui mieux que James Horner pouvait relever ce défi. Ce compositeur qui a déjà deux Oscar, deux Golden Globes et trois Grammy Awards à son crédit est l'auteur de la musique du Titanic et de A Beautiful Mind, deux films mémorables qui deviendront sans doute des classiques du cinéma.

Si la musique de Horner colle bien aux images du film dont il est ici question, on peut toutefois se demander s'il est possible de vraiment apprécier cette bande sonore sans avoir vu le film. Le rythme est aussi lent que le Canadien de Montréal sur une patinoire lorsqu'il joue la trappe! C'est lent en petit pépère, ça monsieur! À un tel point qu'on en vient à se demander si ce n'est pas la même pièce qui se poursuit durant plus d'une heure, sans grands soubresauts.

Disons que c'est un disque tout indiqué pour lire son Canada Français le mercredi matin avec un bon café. Parole de scouts, vous ne serez pas distrait!

☆ *Performance: 7 sur 10*

Sprinter

THE OFFSPRING

The Offspring a écoulé 32 millions de copies de ses six premiers albums et on peut penser, à l'écoute de leur nouvelle production, que des tonnes de beaux dollars vont s'ajouter à leur fortune.



Ce groupe adulé des jeunes et des plus vieux qui ont un coeur d'ado ne déroge pas à sa recette gagnante en nous offrant à nouveau une musique rock qui vous décoiffe quelque peu sans pour autant vous assommer. On parle ici d'airs accrocheurs, de riffs bien sentis et d'une voix puissante. Du Offspring, quoi!

Le seul problème avec ce disque qui nous réserve une belle surprise à la toute fin, c'est sa durée qui se veut beaucoup trop courte. Les fans de la première heure vont tout de même adorer. The Offspring n'est pas le genre de formation que l'on jette rapidement après usage. Elle a trop de talent pour ça.

☆ *Performance: 7 1/2 sur 10*

Live At The Grand Olympic Auditorium

RAGE AGAINST THE MACHINE

Rage Againt The Machine ne fait pas dans la dentelle, ou plutôt ne faisait pas dans la dentelle avant de tirer sa révérence dans le cadre de spectacles d'adieu qui ont eu lieu les 12 et 13 septembre 2000, au Grand Olympic Auditorium de Los Angeles en présence d'une foule survoltée.



Cette formation était spécialisée dans le rap qui frappe! Et pour frapper, Rage Against The Machine frappe fort, mais bien. Mais mon Dieu qu'il faut avoir les nerfs solides pour tenir le coup pendant une heure. Il faut surtout être jeune et avoir un goût développé pour les guitares décapantes!

Si ça vous intéresse, sachez que ces spectacles d'adieu sont disponibles en format DVD depuis hier.

☆ *Performance: 7 1/2 sur 10.* ■

FORME ABSOLUE
COURS OFFERTS
du 12 janvier au 3 avril 2004
Informez-vous sur les autres forfaits d'abonnement.
Début de la session : lundi 12 janvier
pour 12 semaines se terminant le samedi 3 avril
Début des inscriptions : mercredi 3 décembre
15, rue Jaques-Cartier Nord, Pavillon Vanier, Saint-Jean-sur-Richelieu, (450) 358-6604 www.sport-absolu.com (sur le site du Campus Fort Saint-Jean)
CARDIO HIP-HOP, AÉROMIX, SUPER WORK-OUT, TAE-BOE #1, TAE-BOE #2, FITNESS
AQUAFORME, AQUAAÎNÉ, YOGA DÉTENTE, YOGA PILATES, SUPER YOGA PILATES
Complexe sport Absolu

LECTURE

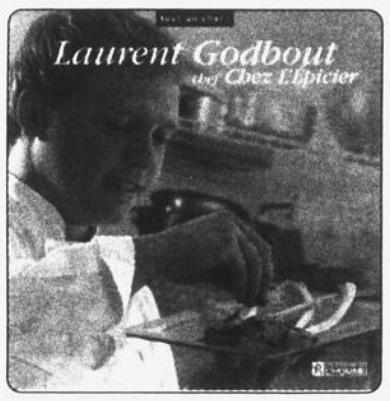
SUGGESTIONS NOËL 2003

Lectures gastronomiques et viticoles



JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

J'arrive les bras chargés de livres comme autant de cadeaux à faire ou à recevoir. Cette semaine, je parle nourriture et vin. La prochaine, livres pour enfants. La veille de Noël, de romans et de beaux livres. Je terminerai l'année en chroniquant sur mes coups de cœur de 2003. Entretemps, dites-vous qu'en offrant un livre on se souviendra longtemps de vous.



Je vous informe régulièrement de la collection «Tout un plat!» (Éditions de l'Homme). À ce jour, plus d'une douzaine de livres thématiques dont les illustrations mettent l'eau à la bouche, des ouvrages dont les auteurs maîtrisent parfaitement la préparation des aliments de base. Ainsi, Jean-Paul Grappe, chef de cuisine et professeur à l'ITHQ, nous fait entrer dans l'univers du *Basilic, thym, coriandre et autres herbes*... Non seulement élabore-t-il une variété de plats autour d'une vingtaine d'herbes, mais il fait découvrir leur histoire et leurs vertus thérapeutiques. J'y ai appris que la coriandre était déjà employée à l'époque des pharaons et me suis rappelé que la soupe d'ortie est un classique de la cuisine. Juste à tourner les pages et les effluves de toutes ces plantes embaument l'air ambiant.

Dans la même collection *Laurent Godbout, chef chez L'Épicier*, un restaurant réputé du Vieux-Montréal. Ici, c'est le royaume de la fine cuisine et tout est mis en œuvre pour que les mets proposés correspondent aux plus hauts



standards de la gastronomie, même chez soi.

Au royaume des grands cuisiniers québécois, il y a également Anne Desjardins, chef propriétaire du restaurant *L'eau à la bouche* de Sainte-Adèle. À son tour, elle ouvre les portes de son établissement, membre Relais et Châteaux et Relais Gourmands, dans *L'eau à la bouche: les 4 saisons selon Anne Desjardins* (Éditions du Trécarré, 2003). Nous y visitons le pays des saveurs et des arrivages saisonniers du terroir laurentien. Elle nous présente aussi quelques-uns de ses fournisseurs chéris et la richesse de leur production. Tiens, j'ai cru y entendre les chants de la nature.

Fraîcheur du terroir

Sensibles au terroir alimentaire québécois? *Les terroirs du Québec* de Jacques Dorion, publié en collaboration avec l'UPA, vous fera visiter un grand nombre d'éleveurs et de producteurs des quatre coins du territoire. Agneau de pré salé, oie, poisson fumé, fromage, vin, cidre, liqueur d'érable, hydromel et boulangerie: rien n'échappe à ce guide agrotouristique qui laisse présager de mémorables ballades et des sacs à provisions remplis de produits frais.

Parlant de fraîcheur, il faut offrir *Les champignons du Québec : guide d'identification* (Broquet, 2002) de Roger Phillips aux mycologues de toutes catégories. Avec plus de 500 espèces illustrées en couleurs (photos des spécimens prises en studio) et des textes clairs et concis, ce guide rend l'identification rapide et précise. L'organisation de la matière et son format en fait l'ouvrage de référence dont tous les amateurs de champignons ne sauront se passer dans leurs randonnées.

Toujours au chapitre de la fraîcheur, *Le répertoire du sushi* (Éditions du Trécarré, 2003) fait découvrir aux amateurs une sélection de 50 sushis et la liste des ingrédients qui les composent. Illustré d'une soixantaine de photos, il fait brièvement connaître les origines de ce mets populaires et la façon de le savourer.

Vous connaissez un amateur de sauces? Offrez-lui *Les sauces, des origines à votre table* (Éditions du Trécarré, 2003) par Louise Dansereau. Outre leur histoire, il explique les différentes sauces de base et leurs dérivées. Juste à le parcourir, je me suis pourléché les babines.

Les vins

Impossible de bien manger sans bien boire. Je vous suggère donc *À nous deux, le vin! Le goût d'aller plus loin*... (XYZ éditeur, 2003), deuxième tome d'une introduction aux plaisirs du vin écrite par Marc Chapleau. Ce n'est pas un guide du vin, mais un ouvrage sur les plaisirs qui entourent sa consommation. S'il ne fait pas de vous un dégustateur émérite, ses nombreuses informations démythifient largement le monde des vins et, surtout, font croître le plaisir qui vient avec son usage. Cela se lit comme un bon roman!

Il y a bien sûr le *Phaneuf* (Éditions de l'Homme, 2003). Il est incontournable à maints égards: l'expérience et la réputation de Michel Phaneuf suffisent à en établir le sérieux, mais l'importance des vins recensés et la pertinence des commentaires le rendent indispensable.

Jean Aubry a aussi une réputation de connaisseur et son *Guide Aubry des 500 meilleurs vins et spiritueux, cuvée 2004* (Éditions internationales Alain Stanké, 2003)



suggère aux amateurs un choix de produits par fourchettes de prix, insistant sur les produits sous la barre des 20 dollars. Sans compter, les mille et une informations sur une variété de produits et les coups de cœur de l'auteur.

Je termine mes suggestions par les ouvrages des Éditions Debeur. Ainsi, *Les vins, Sélection 2004* m'accompagnera l'année durant dans le coffre à gants de l'automobile afin qu'il soit toujours disponible lorsque je me rends à la SAQ. Je remarque dans cette édition une «Revue viticole» m'informant des principales activités de ce secteur d'activité cette année, dont un reportage touristico-vinicole de la vallée du Luberon. Rappelons qu'une équipe de six experts contribue aux choix des 256 produits du guide d'achat.



Il y a enfin l'inclassable *Guide Debeur*, la «revue gourmande annuelle» que tout amateur de bonne chair doit toujours avoir à la portée de la main. Où que vous alliez au Québec, le *Guide Debeur* vous amène aux meilleures tables qui soient et vous propose des découvertes hors de l'ordinaire. ■

Tirage

PRIX

Gagnez une paire de billets pour le spectacle de

Martin Matte
20 décembre

Suroît
27 décembre

PRIX

Nom: .....
Adresse: .....
.....
Code Postal: .....
Téléphone: .....

Pour participer, il vous suffit de compléter le coupon et le déposer à nos bureaux ou le faire parvenir à l'adresse suivante:

LE CANADA FRANÇAIS

LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6X3

Les gagnants devront se déplacer pour recevoir leur prix.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir au plus tard le 16 décembre à 17 h.

306145-3c29-v

Tirage

Hâtez-vous ! Réveillon du jour de l'An 2003
Le mercredi 31 décembre à 19h30



En spectacle au CADO

Prix : 65$
(Taxes et service inclus)

Baby Boomer's Band

Le forfait comprend :
Souper, spectacle, animation, danse, mousseux et buffet à minuit

Pour information et réservations : (450) 349-2239

Le C.A.D.O Centre d'Animation et de Divertissement des Organismes
1555, rue des Échevins, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Luc)

116854-3c28-r

DVD / VIDÉO

«Plusse cloche et très zidiot»: aussi con mais moins bon



PASCAL CLOUTIER

Déjà qu'à l'époque, en 1994, on ne connaissait pas bien Jim Carrey, il avait fallu le cabotinage intensif des frères Farrelly à la réalisation pour que le film prenne son envol. Aujourd'hui, près de dix ans plus tard on nous présente ce qu'on appelle en anglais prequel ou prélude à l'histoire qu'on nous présentait en 94. Mais ni la magie des frères Farrelly ni celle que Jim Carrey nous a fait connaître par la suite ne se retrouvent au sommaire de cette production dont le scénario nous présente les circonstances qui ont fait que les deux zigotos qu'étaient et que sont toujours Loyd et Harry, se sont rencontrés.



Plusse cloche et très zidiot.

Eric Christian Olsen a pris la place de Jim Carrey, Derek Richardson celle de Jeff Daniels et Troy Miller a pris celle des frères Farrelly à la réalisation. Le résultat n'est pas aussi bon. Aussi con, peut-être, mais c'est un pastiche un peu faible de l'original, il faut en convenir. Les comédiens bien connus que sont Eugene Levy et Cheri Oteri ont beau s'associer au projet, il n'en demeure pas moins que l'humour scatologique n'est plus aussi surprenant dix ans plus tard, exit Carrey et Farrelly. Carrey surprenait par son jeu absurde alors que le jeune Olsen semble imiter ce même Carrey plutôt qu'il ne joue. Richardson, quant à lui, ne pourrait prétendre faire mieux que Daniels qui, pour sa part, surprenait dans ce genre de rôle. Déjà, il était reconnu pour des rôles moins cabotins avec, entre autres, Woody Allen, un cinéma comique mais plus intellectuel. Ce sont plutôt le plagiat et la copie presque conformes qui allaient plutôt servir dans le cas de la réalisation sans éclats de Troy Miller. Ce qui fait que ça passe c'est qu'on parle ici de pure connerie. Les niaiseries ont tendance à ne pas se préoccuper des comparaisons. Même que parfois, ce qui est justement drôle, c'est la répétition. Il faut seulement être plus con que le dernier film niaiseux en liste... c'est tout.

Miller aura relevé le défi sans remporter le pari. Un film con, stupide et idiot comme il se doit mais sans l'effet surprise que nous avait servi le film original. On revient au film conventionnel de high school américain sans retenue sur le scatologique et les situations invraisemblables et sans aucune intelligence.

Le DVD offre tout de même ses particularités que «La cloche et l'idiot» n'offrait pas. Les DVD n'étaient pas encore courants à l'époque. On offre trois formats aussi ridicules les uns que les autres. La version longue où on nous offre le film au ralenti, la version courte qui elle offre toutes les images en accéléré et finalement une version pour visionnement sur l'oreiller où l'image est sur le côté... Ingénieux et ridicule. Les commentaires, le choix des acteurs, les coulisses du tournage, les scènes coupées et les bloopers sont du menu. Si tout ce matériel ne satisfait pas les plus intéressés parmi vous, sachez qu'on peut se brancher sur Internet et obtenir encore plus de niaiseries grâce au disque qui se veut aussi un CD-ROM.

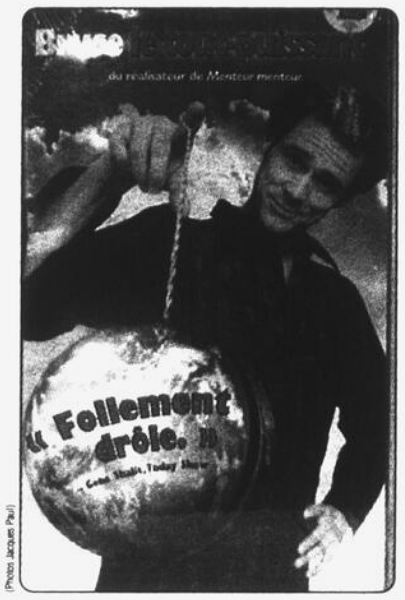
Espérons qu'on a compris que plusieurs ingrédients aujourd'hui passés date ont permis aux frères Farrelly de devenir les rois américains de l'absurde mais que l'industrie est en attente d'autre chose, de surprises.

Bruce le tout-puissant

J'ai pris la peine d'attendre avant de vous parler de «Plusse cloche et très zidiot» pour que «Bruce le tout-puissant» soit sur les tablettes de votre club vidéo. Le lien est très évident. Jim Carrey aura associé son nom peu connu en début de carrière à la première histoire de «La cloche et l'idiot» et sa dernière production, au sommet de la gloire, se trouve à être «Bruce le Tout-Puissant».

L'acteur a pris du gallon, ses mimiques sont tout aussi folles mais sa façon de nous les offrir est beaucoup plus conventionnelle maintenant qu'à l'époque. Il se fie moins à ses partenaires de jeu qu'au début. Jennifer Aniston qui joue sa copine n'est pas très sollicitée et l'attention est invariablement portée sur Carrey et ses mimiques pas possibles.

Bruce Nolan (Carrey) est reporter de faits divers pour une chaîne de télé de Buffalo. Malgré les ambitions qu'il nourrit d'un jour devenir présentateur de nouvelles, ses rêves ne semblent pas vouloir se réaliser. Il fait bien son travail mais il en



(Photos Jacques Paul)

Bruce le tout-puissant.

veut plus. Grace (Aniston), sa copine ne souhaite que le voir réussir à atteindre ses buts au détriment de leur relation qui en souffre. Un jour, c'en est trop et Bruce pète les plombs en direct à la télé. Tout pourrait alors mal aller mais le Dieu qu'il implorait tellement souvent décide de lui offrir son poste de tout-puissant le temps qu'il faudra pour se rendre compte que ce n'est pas facile de plaire à tout le monde. Morgan Freeman s'occupe sobrement de la tâche d'incarner Dieu et, tout comme Aniston, laisse toute la place à la vedette qu'est devenu Carrey.

Vous e serez pas surpris d'apprendre que le réalisateur de ce film a réaliser «Menteur, menteur» qui, tout compte fait, ressemble beaucoup à «Bruce le Tout-Puissant». Tom Shadyac avait aussi travaillé avec Carrey à ses tout débuts dans «Ace Ventura». Ce n'est pas très original et le film qui ne compte que 102 minutes semble s'éterniser tellement les coups d'éclat sont peu nombreux.

Le DVD n'offre guère plus avec ses commentaires du réalisateur, un court métrage sur la relation privilégiée que connaissent Carrey et Shadyac et quelques scènes coupées. Si la liste des artisans qui ont contribué à la production semble si intéressante, sa présence laisse peut-être comprendre que chacun d'entre eux ont l'expérience requise pour travailler à Hollywood mais que ce film n'aura pas été une réussite digne de mention.

Les cinéphiles apprécieront cette comédie encore plus s'ils affectionnent les grimaces de Carrey ou la beauté d'Aniston. Sans ces deux points d'intérêt il faut malheureusement conclure que «Bruce le Tout-Puissant» n'est pas si fort que ça. ■

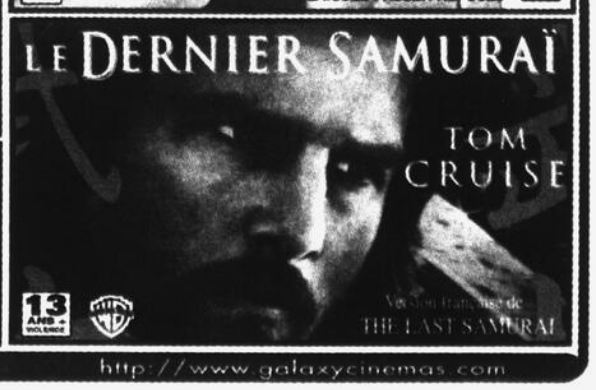
CINÉMA LE CAPITOL
du 12 décembre au 18 décembre
Info-Film: 358-3030
290 RUE RICHELIEU À ST-JEAN SUR RICHELIEU
FILMS ET HORAIRES SUJETS À CHANGEMENTS

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX: LE RETOUR DU ROI (G déconseillé aux jeunes enfants)
Mer. et jeu.: 20h00 - 20h30
QUELQUE CHOSE D'INATTENDU (En attente)
Ven. au dim.: 12h15 - 15h15 - 18h30 - 21h35
Lun. au jeu.: 18h30 - 21h35
COLLÉ À TOI (G)
Ven. au dim.: 12h30 - 15h30 - 18h45 - 21h45
Lun. au jeu.: 18h45 - 21h45 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
LE DERNIER SAMURAÏ (13+ violence)
Ven. au dim.: 12h00 - 15h00 - 18h15 - 21h25
Lun. au jeu.: 18h15 - 21h25
NEZ ROUGE (G)
Ven. au dim.: 12h45 - 15h40 - 19h00 - 21h40
Lun. et jeu.: 19h00 - 21h40
LES DISPARUES (13+)
Ven. au mar.: 18h40 - 21h50
LE LUTIN (G)
Ven. au dim.: 13h00 - 15h45
DR SEUSS, LE CHAT DANS LE CHAPEAU (G)
Ven. au dim.: 12h55 - 15h50
FILM DE PEUR 3 (G déconseillé aux j. enfants)
Ven. au mar.: 18h50 - 21h30





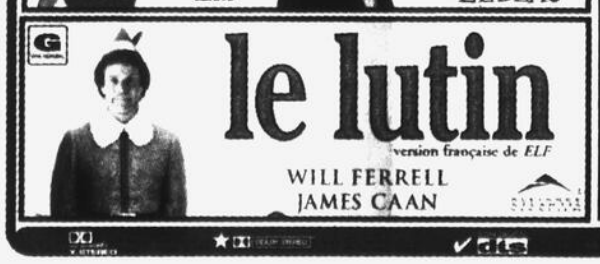












http://www.galaxycinemas.com

Bientôt un second vidéo *Adocardio*

JOHANNE LATOUR

En dehors des cours obligatoires d'éducation physique, les adolescents ne bougent pas beaucoup, selon l'enseignante Caroline Cyr. C'est la raison pour laquelle elle a produit, il y a trois ans, le vidéo d'exercices *Funky Adocardio*, spécialement conçu à leur intention. Devant le succès remporté, elle en prépare un second, qui sera bientôt offert en vidéocassette et en DVD.

Mme Cyr, qui agit à titre de coproductrice, enseigne la danse et de français à l'École secondaire Marcellin-Champagnat. Ce sont d'ailleurs des élèves de cet établissement du secteur Iberville qui apparaîtront sur ce vidéo, tout comme c'était le cas pour le premier, dont 6500 exemplaires se sont écoulés depuis janvier 2001.

Le nouveau programme, qui sera lancé le 12 janvier prochain, comprend deux routines de danse aérobique *funky* ainsi que de la musculation, avec et sans l'utilisation d'un ballon gymnique, pour un total d'environ une heure. «Cette fois-ci, nous avons intégré plus de mouvements de danse *hip hop*», précise Mme Cyr, d'où le titre *Adocardio hip & funky*.



Pour le tournage, Caroline Cyr et ses élèves étaient entourées de professionnels, incluant Pierre Séguin, réalisateur de La Petite Vie, ainsi que plusieurs membres de l'équipe de La Fureur.

Le tournage a eu lieu il y a quelques semaines, à Montréal, dans un studio de Radio-Canada. L'avant-midi, les 13 participantes ont eu la chance de visiter les lieux et de se faire maquiller. Par la suite, elles ont participé au tournage de 21 scènes différentes. Le tout s'est déroulé sans anicroche, selon l'instigatrice, puisque les participantes se sont entraînées sérieusement au cours d'un camp d'une semaine, l'été dernier, puis à raison de six heures par semaine pendant deux mois. ■

CINÉMA

«Le dernier samourai»: une épopée grandiose!



DANIEL G. HÉBERT

Le dernier film d'Edward Zwick («Legends of the Fall») a tout pour impressionner: des combats enlevants, des batailles bien orchestrées, des images superbes. L'intrigue a cependant des airs de déjà-vu et souffre d'une simplification à outrance.

On devine en effet sous la trame une situation historique complexe à laquelle on ne rend guère justice. On ne fait ressortir que le strict minimum, question de mettre en scène les moments d'action qui sont la vraie réussite du film.

Les scènes plus intimes, malgré leur côté très serein, manquent quant à elles de coeur. Tom Cruise n'est pas parfaitement à l'aise dans ce genre de rôle. Son vis-à-vis Ken Watanabe livre toutefois une excellente performance.

Même si la conclusion évite les pièges du «happy ending», les sentiments et la morale s'enlisent dans les clichés. Reste que, malgré les failles, l'ensemble est d'une grande beauté et fort agréable à regarder.

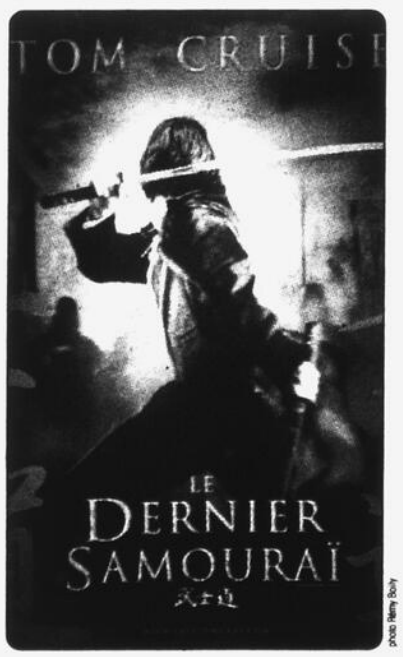


photo Warner Bros

En dépit de quelques failles, «Le dernier samourai» est un excellent film épique.

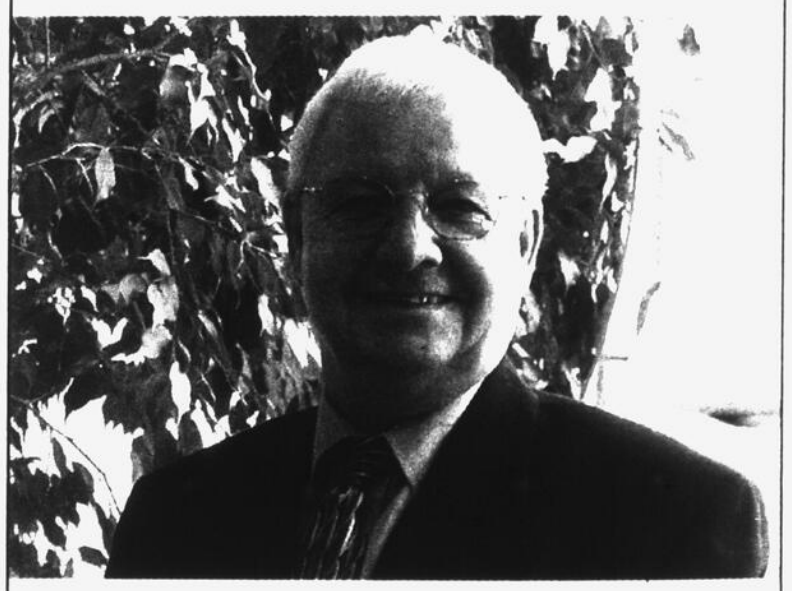
Aigri par les injustices de la guerre de Sécession et des campagnes meurtrières contre les Amérindiens, le capitaine Nathan Algren (Tom Cruise, «Minority Report», «Mission: Impossible», «Eyes Wide Shut») accepte l'invitation d'un ambassadeur japonais pour aller entraîner une armée de conscrits.

L'objectif est de mater la rébellion des légendaires samourais, notamment du redoutable Katsumoto (Ken Watanabe). Mais à la première bataille, les soldats insuffisamment préparés subissent la défaite et Algren est fait prisonnier.

Au cours de sa captivité, Algren nouera peu à peu des liens d'amitié avec Katsumoto, au point de se joindre à sa cause. Une cause désespérée qui pourrait bien mener à la catastrophe...

Finalement, un excellent film épique malgré un scénario trop simplifié et pas toujours intelligible. Un excellent Watanabe et surtout des prises de vue magnifiques qui valent le détour. ■

Brunch
de monsieur le maire Gilles Dolbec
au profit de la Saint-Vincent-de-Paul



Le dimanche 14 décembre 2003
de 10 h à 13 h
à l'Hôtel Relais Gouverneur
725, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Coûts (taxes incluses) :
Adultes : 15 $
5 à 12 ans : 7 $
Jusqu'à 4 ans : gratuit

LE CANADA FRANÇAIS
104,1 FM

Billets en vente :
• à l'hôtel de ville, 188 rue Jacques-Cartier Nord (réception et Cabinet du maire)
• à la Société Saint-Vincent-de-Paul, 250 rue Mercier
• sur place, au moment du brunch

306042-3c28-1

ARTS EXPRESS

Gilles Gosselin au Théâtre de l'Écluse

Le Théâtre de l'Écluse recevra Gilles Gosselin, le samedi 13 décembre prochain. Chanteur bien connu dans le monde de la musique folklorique, M. Gosselin animera alors une soirée à l'enseigne du temps des fêtes. Même le souper qui précédera le spectacle aura un menu typique de cette période de l'année. Pour réserver, ou pour obtenir toute information, il suffit de composer le (450) 348-5312.

Anne Robillard à la Librairie Moderne

Après Jacques Côté, samedi dernier, ce sera au tour de l'auteure Anne Robillard à être de passage à la Librairie Moderne le samedi 13 décembre prochain à compter de 13 heures. C'est dans le sillage de la parution de son livre «Les chevaliers d'émeraude» que Mme Robilard vient nous rendre visite. Ce roman, qui est le troisième d'une série de 12, s'adresse aux lecteurs de tous âges, tout en étant particulièrement prisé des adolescents. La Librairie Moderne est située au 1001, boulevard du Séminaire à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Tante Caroline à Saint-Alexandre

Tante Caroline fera sa première apparition dans la région le 13 décembre prochain lors d'un spectacle de Noël au gymnase de l'école Saint-Alexandre. Bien connue des petits en Outaouais où elle présente ses contes et comptines originales depuis l'an dernier, Tante Caroline racontera alors une de ses histoires d'hiver intitulée «Le petit soldat». Elle fera aussi chanter et danser les enfants. Deux représentations sont à l'affiche, l'une à 13 heures et l'autre à 15 heures. Les billets seront disponibles à l'entrée au coût de 4 $ pour les enfants et 1 $ pour les adultes. À noter qu'une partie des profits amassés sera remise à l'école Saint-Alexandre afin de financer certaines activités pour les jeunes. ■

Contribuer à la Fondation, c'est un investissement personnel!

FONDATION DE L'ÂGE D'OR DU QUÉBEC

Fondation de l'Âge d'Or du Québec
4545, av. Pierre-De Coubertin
C.P. 1000 Succursale M
Montréal Qc H1V 3R2
Téléphone: (514) 252-3036
Télécopieur: (514) 252-3154

LES GRANDES SORTIES SPEC

Des cadeaux de choix pour tous les goûts

5 spectacles pour 99 $

sur une vaste sélection de spectacles en chanson



13 décembre 2003 à 20 h



14 décembre 2003 à 20 h



27 décembre 2003 à 20 h



17 janvier 2004 à 20 h



24 janvier 2004 à 20 h



7 février 2004 à 20 h



14 février 2004 à 20 h



27 février 2004 à 20 h



28 février 2004 à 20 h



5 mars 2004 à 20 h



27 mars 2004 à 20 h



3 avril 2004 à 20 h



9 avril 2004 à 20 h



10 avril 2004 à 20 h



24 avril 2004 à 20 h

RENSEIGNEMENTS ET BILLETTERIE : (450) 358-3949

CABARET DU VIEUX SAINT-JEAN

Une présentation de SPEC

30, boul. du Séminaire Nord (porte 33)
Saint-Jean-sur-Richelieu

En collaboration avec LE CANADA FRANÇAIS

104.1 FM

MOLSON DRY

3068315-3284

La Nef en spectacle dimanche à la Coopérative

La Coopérative artistique et culturelle du Haut-Richelieu recevra la visite de deux musiciennes de l'ensemble la Nef, à l'occasion d'un spectacle qui aura lieu le dimanche 14 décembre prochain à 14 heures.

Dans ce spectacle qui s'adresse principalement aux jeunes de 9 à 14 ans, Suzanne DeSerres et Viviane LeBlanc font découvrir une panoplie d'instruments de musique inusités très anciens comme le gemshorn, la sälgflöjt, l'ocarina, la dulciane, le psaltérion et bien d'autres.

Depuis le début des temps, l'être humain cherche à combler son besoin de s'exprimer. Que ce soit avec sa voix ou avec des instruments confectionnés avec les matériaux à sa portée (os, cornes, branches, etc.), il fait de la musique. Au fil des temps, l'homme a raffiné ses moyens d'expression. Il invente de nouveaux instruments plus élaborés et à sa mesure alliant le cuivre et l'acier. Ce spectacle musical fait donc apprécier l'ingéniosité de l'homme au service de la musique.

La Nef est une compagnie de création fondée en 1991 par Sylvain Bergeron, Claire Gignac et Viviane LeBlanc dans le but de faire de la musique ancienne une expérience nouvelle. Elle regroupe une trentaine d'interprètes réunis en différentes formations s'adressant tantôt aux adultes, tantôt aux enfants.

Les artistes du volet jeune public ont initié 95 000 jeunes du Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario à la musique et aux chansons anciennes du Moyen Âge, de la Renaissance et des traditions orales méditerranéennes et nordiques. Les artistes s'inspirent de thèmes historiques, littéraires, environnementaux et mythologiques pour ensuite élaborer un travail de recherche musicale et d'arrangements.

La compagnie a donné quelque 500 représentations dans des lieux prestigieux des Amériques, de l'Asie et de l'Europe où elle a reçu un accueil unanime du public et de la critique. L'ensemble enregistre sous étiquette Dorian et a remporté en 1998 le «Prix Opus, meilleur disque de l'année» dans la catégorie musique ancienne.

Les personnes intéressées à voir la Nef en spectacle, dimanche, peuvent communiquer avec Martine Choinière au (450) 358-9380. La Coopérative de solidarité artistique et culturelle est située au 2, rue Saint-Georges à Saint-Jean-sur-Richelieu. ■



Suzanne DeSerres et Viviane LeBlanc, les deux musiciennes de la Nef qui seront en spectacle à Saint-Jean le dimanche 14 décembre prochain.

Noël Jazz avec Résonance dimanche à la Coopérative

La Coopérative de solidarité artistique et culturelle du Haut-Richelieu soulignera le temps de Noël sur un air de jazz le dimanche 14 décembre prochain. L'organisme qui a pignon sur rue au 2, Saint-Georges à Saint-Jean accueillera en effet le quatuor vocal «Résonance» qui, à compter de 19h30, présentera un spectacle intitulé «Noël Jazz».

Fondé en 1999, Résonance se compose de Annie Allaire, Guy Bélair, Valérie St-Onge et Nicolas Tremblay. Ces quatre chanteurs qui sont tous de la région, sont accompagnés de Daniel G. Hébert au piano. Ce dernier signe également plusieurs des arrangements musicaux de pièces que chante le groupe.

En plus de son répertoire régulier, le quatuor interprétera pour l'occasion plusieurs chansons de Noël en version jazz, un peu à la manière d'ensembles tels Manhattan Transfer ou La Bande Magnétik.

Plusieurs se souviendront que l'année dernière Résonance a offert un spectacle haut en harmonies vocales et très apprécié des auditeurs.

La représentation, dimanche, aura lieu dans la nouvelle salle d'exposition de la Coopérative artistique. Les billets, au coût de 13 $ par personne (taxes incluses), sont en vente auprès des membres du groupe. On peut également s'en procurer en composant le (450) 346-1107. ■



Les membres du quatuor vocal Résonance en compagnie de Daniel Hébert (en avant à gauche).



Marc-Antoine Tremblay avec sa médaille d'argent lors de sa visite à Toronto en novembre dernier.

Marc-Antoine Tremblay médaillé d'argent à Toronto

Marc-Antoine Tremblay, un jeune musicien de notre région a reçu un bel honneur il y a quelques semaines. Le jeune guitariste qui est âgé de 11 ans a été invité à la cérémonie de remise des médailles d'argent du «Royal Conservatory of Music» à Toronto.

Cette prestigieuse médaille est décernée aux élèves qui obtiennent la plus haute moyenne de leur instrument, tous niveaux confondus, aux examens de fin d'année. Marc-Antoine a passé en mai dernier un Grade 3, alors que le programme du Conservatoire s'échelonne sur 10 niveaux. Les médailles sont remises par région ou province. Marc-Antoine a ainsi obtenu la plus haute moyenne en guitare classique au Québec.

Marc-Antoine Tremblay étudie la guitare classique avec Mario Pagé à l'École de Musique Jocelyne Laberge depuis septembre 1999. Cette récompense s'ajoute aux nombreux prix qu'il a reçus, entre autres au concours de musique classique «Vallée des champs» à Valleyfield en mai, où il a non seulement remporté la médaille d'or dans sa catégorie, mais aussi obtenu la plus haute moyenne de tous les guitaristes présents, âges et catégories confondus.

Marc-Antoine poursuit ses études musicales, dans le cadre du programme Sports-Arts-Études, à l'École de musique Jocelyne Laberge en guitare classique de même qu'en guitare électrique. ■


NOËL
dans le
Vieux-
Saint-Jean
Courez la chance de gagner plus de 5000$ en cadeaux
Voir pages C-26 à C-28
Une avalanche de bas prix pour les fêtes
VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Édition spéciale
LE CANADA FRANÇAIS
Décembre 2003

NOËL dans le Vieux-Saint-Jean
Maintenant Ouverts jusqu'à 21 heures
Saint-Jean RUES PRINCIPALES



Un sapin de Noël, une histoire...

Déjà à l'époque des Celtes (entre 2000 et 1200 avant JC), il était question d'un arbre au 24 décembre, le jour qu'ils considéraient comme la renaissance du Soleil. Étant donné qu'ils avaient coutume d'associer un arbre à chaque mois lunaire, ils avaient dédié l'épicéa (qui était «l'arbre de l'enfantement») à ce jour-là. En fait, avant que la fête de Noël n'existe, il existait déjà un rite païen lors des fêtes du solstice d'hiver : on décorait un arbre, symbole de vie, avec des fruits, des fleurs, du blé.

D'où vient le mot Noël : il semblerait que le mot Noël vienne du latin Dies Natalis (jour de la naissance du Christ). Mais il pourrait aussi venir de nouvel, nouveau, nouvé, noué (en patois) rappelant qu'autrefois, la nouvelle année commençait au solstice d'hiver... ou (à propos de solstice) du nom gaulois novo (nouveau) et celte hel (soleil).

La coutume du sapin

La coutume du sapin de Noël se répandit au cours de l'époque victorienne, se limitant toutefois à la classe bourgeoise. À partir de 1920, cette pratique commença à se généraliser dans les grands centres urbains. En milieu rural cependant, le sapin décoré ne devint une réalité familière qu'au cours des années 1930.

Jusque dans les années 1950 c'est l'Allemagne et les pays d'Europe de l'est qui restent le coeur de production des ornements d'art. Les artisans travaillaient de nombreux matériaux comme le verre soufflé, filé, moulé, le métal, la cire et le bois. On fabriquait aussi des petits personnages en coton, des cheveux d'anges métalliques (origine lyonnaise).

Du petit sapin de table on passa, vers la fin du XIXe siècle, aux premiers sapins de grande dimension. Cette nouvelle mode serait attribuable à l'arrivée des premiers supports en métal sur le marché. Dans les milieux populaires, on remplaçait ces supports trop coûteux par deux planchettes de bois croisées et clouées ou on plantait le sapin dans un seau rempli de terre.

Loin de disparaître, la tradition du sapin naturel est plus vivante que jamais. Au Canada, la culture du sapin baumier est en pleine expansion. Chaque année, on abat plus d'un million de ces conifères, dont plusieurs dizaines de milliers sont exportés aux États-Unis, au Mexique, au Venezuela et même en Allemagne.

Photo : Jacques Paul

JOAILLIER J-G MORIN HORLOGER
Emballage-cadeaux gratuit !
Réparation de bijoux sur place!
Jonc semi-éternité à partir de 125$
Jonc à diamants 149$ ch. hommes/femmes
Jonc éternité 21 points 10 ct 435$
Ensemble diamants boucle d'oreilles et pendentif
Jonc à diamant 149$
6 mois sans intérêt*
*Détails en magasin
Jonc anniversaire à diamants 1 599$
Dépositaire : Bulova, Roots, Caravelle, Orléans
268, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-6988

NOUVEAU
sur la Place du Marché !
• Déjeuner • Dîner
Tout est fait sur place
Nourriture maison
Du Four inc.
• Pains artisanaux • Viennoiseries
• Café torréfié • Desserts maison
• Soupes et sandwichs
• Buffet froid • Paniers-cadeaux
Ouverture mercredi 10 décembre !
Tél. : (450) 346-9922
9, Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu

Offrez un certificat-cadeau
... à un(e) futur(e) plongeur(se) !
• Certificats disponibles au montant désiré
• Centre complet de formation en plongée sous-marine
• Autres suggestions de cadeaux pour Noël en magasin
AQUA FUTUR
346-5671
160, rue du Quai, Saint-Jean-sur-Richelieu

NOËL dans le Vieux-Saint-Jean
Maintenant Ouverts jusqu'à 21 heures
Saint-Jean Rues principales

Cafés-causeries du Vieux-Saint-Jean

Une occasion d'échanger ses idées

Dans le but de souligner la mise en commun d'efforts et de maintenir un lien direct et constant avec l'ensemble des intervenants du milieu, l'organisme Rues principales Vieux-Saint-Jean invite tous ceux et celles qui ont à coeur la revitalisation du centre-ville à participer aux dynamiques rencontres « Les Cafés-Causeries du Vieux-Saint-Jean ». L'objectif est simple : développer chez tous et chacun l'habitude de venir échanger sur les différents projets en cours au centre-ville.

Depuis trois semaines déjà, le comité Rues principales Vieux-Saint-Jean tient les « Cafés-Causeries du Vieux Saint-Jean ». Ces rencontres amicales, qui s'adressent si bien aux commerçants qu'aux citoyens de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu se déroulent à tous les mercredis matins, entre 8 h et 10 h. Ces rencontres ont lieu dans les locaux de Rues principales et de l'Office du tourisme, qui sont situés à l'ancienne gare du CN, soit au 31, rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Un échange amical

Les « Cafés-Causeries du Vieux-Saint-Jean » sont le lieu d'échanges d'idées, d'opinions, de perpectives d'avenir. Ces rencontres hebdomadaires se déroulent sur une base d'échange informel, sans protocole. Les participants sont libres de leur temps. Ils peuvent se présenter et quitter aux heures qui leur conviendront. Ils pourront être plus ou moins assidus, selon leur disponibilité.

Lors des premières rencontres, différents thèmes ont été abordés tels que : la sécurité, le déneigement, les aires de stationnement, le développement commercial, etc. Dès lors, les représentants de l'organisme ont perçu un vif enthousiasme face à la revitalisation du centre-ville. Selon Monsieur Alain Laplante, directeur général de Rues principales, « les participants ont bien apprécié le concept. La formule est souple et permet aux gens de s'exprimer, simplement ».



Une question de fierté et d'appartenance

L'atmosphère convivale des « Cafés-causeries du Vieux-Saint-Jean » ramène à une question de fierté et d'appartenance : rechercher l'équilibre des fonctions économiques et améliorer la diversité commerciale afin de mieux répondre aux besoins des commerçants et des citoyens.

Si vous avez des idées d'activités pour rendre le milieu encore plus dynamique et plus achalandé, que ce soit au niveau de l'aménagement des rues, des espaces publics ou autre, ou simplement pour échanger avec les intervenants, vous êtes chaleureusement bienvenus dans les locaux de Rues principales Vieux-Saint-Jean.

Pour de plus amples informations ou pour contacter l'équipe de Rues principales Vieux-Saint-Jean, il suffit de composer le 347-6249.



RESTAURANT PIZZERIA VITO'S
141, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
Spécial du jour de 11 h à 20 h · 7 jours/7
À partir de 4,75$
347-0482 - 347-2164

Patate Royale
Heures d'ouverture hivernales
Lundi, mardi, mercredi et jeudi : 10 h à 22 h
Vendredi et samedi : 10 h à 4 h
Dimanche : 10 h à 22 h
Les plus grands bonheurs ne proviennent pas toujours de ce que l'on reçoit, mais bien souvent de ce que l'on donne avec le coeur !
Joyeuses fêtes !
Hot dog vapeur 69¢

306465-3c28-kftf

Soirée de la Saint-Sylvestre 65$ taxes et service inclus
Réservez tôt !
Réveillon du Nouvel An
Menu gastronomique 5 services
bouteille de vin / 4 personnes
19h
• Musique + Danse + Animation
• Champagne à minuit • Buffet en soirée
The Caillou's Rock Band
• Jeudi 11 décembre
• Mardi 23 décembre
« PARTY DE NOËL »
le nautique
RESTAURANT-BAR
55, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2341 poste 222 ou 226

NOËL dans le Vieux-Saint-Jean
Maintenant Ouverts jusqu'à 21 heures
Saint-Jean RUES PRINCIPALES

Nez rouge, très présent dans le Vieux-Saint-Jean

C'est jusqu'au 31 décembre prochain que se déroulera la 20e édition de l'Opération Nez rouge sous le thème : 20 ans de Nez rouge, on est mûrs pour un p'tit dring!

Encore une fois cette année, les 89 Opération Nez rouge à travers le pays font appel à un nombre impressionnant de bénévoles. Pour sa part, l'Opération Nez rouge du Haut-Richelieu offre ses services à 29 municipalités.

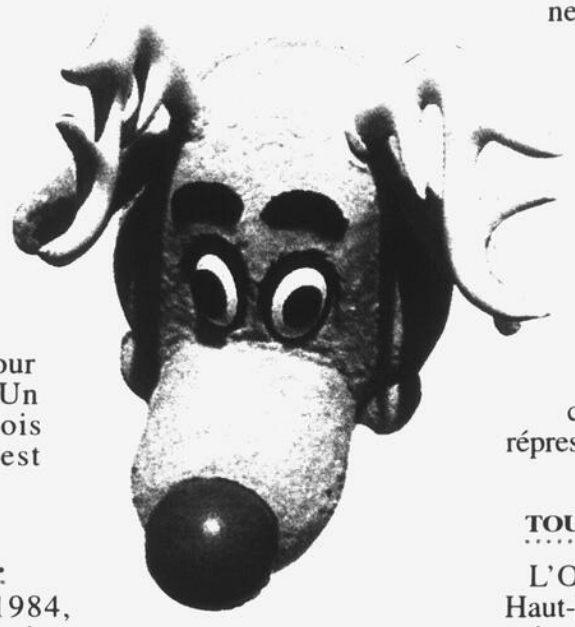
Toute la population est donc invitée à poser un geste concret en devenant raccompagnateur et ainsi rendre les routes plus sécuritaires tout en participant à une activité drôlement sympathique!

LE VIEUX SAINT-JEAN: UN ENDROIT POUR FAIRE LA FÊTE!

Les bars et les restaurants foisonnent dans Le Vieux Saint-Jean. C'est donc l'endroit tout indiqué pour festoyer entre amis ou en famille. Il n'y a que quelques pas à faire pour une petite tournée... Un verre, deux verres, trois verres... et Hop! C'est parti!

LA MORALE DE CETTE HISTOIRE...

Dès ses débuts en 1984, l'Opération Nez rouge s'est donné une philosophie qui a gagné la sympathie de la population. Elle n'encourage ni ne condamne les gens qui choisissent de prendre un verre. « NE CONDUISEZ PAS SI VOUS AVEZ BU », voilà le message qu'elle véhicule de façon humoristique et sans intention moraliste. L'approche préventive de l'Opération Nez rouge s'avère d'ailleurs un heureux complément aux mesures répressives des lois.



357-6011

LES BÉNÉVOLES TOUJOURS EN DEMANDE

L'Opération Nez rouge du Haut-Richelieu a toujours besoin de bénévoles, l'activité étant de plus en plus populaire en cette périodes de festivité Le Club Optimiste de Saint-Eugène, grand chef d'orchestre de l'Opération en est à sa 15e année d'existence et s'attend à effectuer son 40 000e raccompagnement ! Que ce soit pour former une équipe de raccompagnateurs ou être bénévole à la centrale, on contacte Ninon Pelow au 346-5450.

POUR REJOINDRE NEZ ROUGE

Le numéro à composer dans la région de Saint-Jean est le 357-6011. À Lacolle, c'est le 246-0011 et à Bedford, le 248-2011. Le service gratuit de raccompagnement, est offert de 21 heures à 4 heures du matin. Les pourboires, grandement appréciés, seront remis à des organismes impliqués auprès des jeunes de la région.

Les pros du centre-ville toujours à la page

Le Faubourg des Artisans
20% DE RABAIS
(Sur présentation de de coupon)
sur marchandise sélectionnée seulement jusqu'au 31 décembre 2003
346-2713
(Même adresse que la Retouche)
231, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu



INSCRIVEZ-VOUS POUR L'AUTOBUS DE
Ski Bromont.com
TOUS LES VENDREDIS SOIRS
SPORT MAXIMUM
230, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-4141

Tricolaine
Diane Drapeau
Propriétaire
Que la période des fêtes soit remplie de joie et d'amour et que l'année qui commence soit parsemée de petits bonheurs qui viendront éclairer votre quotidien !
153, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-0696

ÉCOLE DE CONDUITE Bonne Route
234 Champlain, St-Jean-sur-Richelieu
Info.: 358-2244
COURS AUTOMOBILE 560.00$
Promotion des fêtes

Des fêtes très heureuses à vous, nos clients et amis ! Soyez assurés que nous continuerons à faire tout ce qui est possible pour mériter votre confiance et vous donner entière satisfaction.
DRAPERIE RICHELIEU
346-4770
238, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

306466 3c28 x1ttt

NOËL dans le Vieux-Saint-Jean

Maintenant Ouverts jusqu'à 21 heures

Saint-Jean RUES PRINCIPALES



L'aréna municipal a fait peau neuve

Pour ceux et celles pour qui le froid rebute et qui désire tout de même demeurer actif pendant la longue saison hivernale, l'aréna municipal est l'endroit tout indiqué pour ce faire.

Les travaux majeurs de réfection de l'aréna municipal, réalisés au coût de **746 000$ ont principalement** consisté à remplacer la dalle de béton de la patinoire, les bandes de patinoires et à repeindre la structure.

L'aréna municipal est ouvert pour patinage libre le dimanche de 14 h à 15 h, le lundi de 16 h à 17 h, le mardi de 15 h 15 à 17 h, le mercredi de 17 h à 18 h et le jeudi de 15 h 30 à 16 h 30.

La population est donc invitée à profiter de cette installation, située au 90, boul. Gouin.

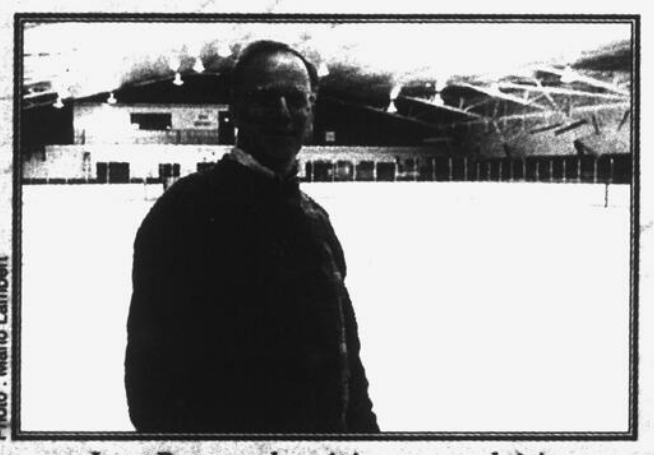


Photo : Mario Lambert

Jean Patenaude, régisseur aux loisirs de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, à l'intérieur de l'aréna rénové.

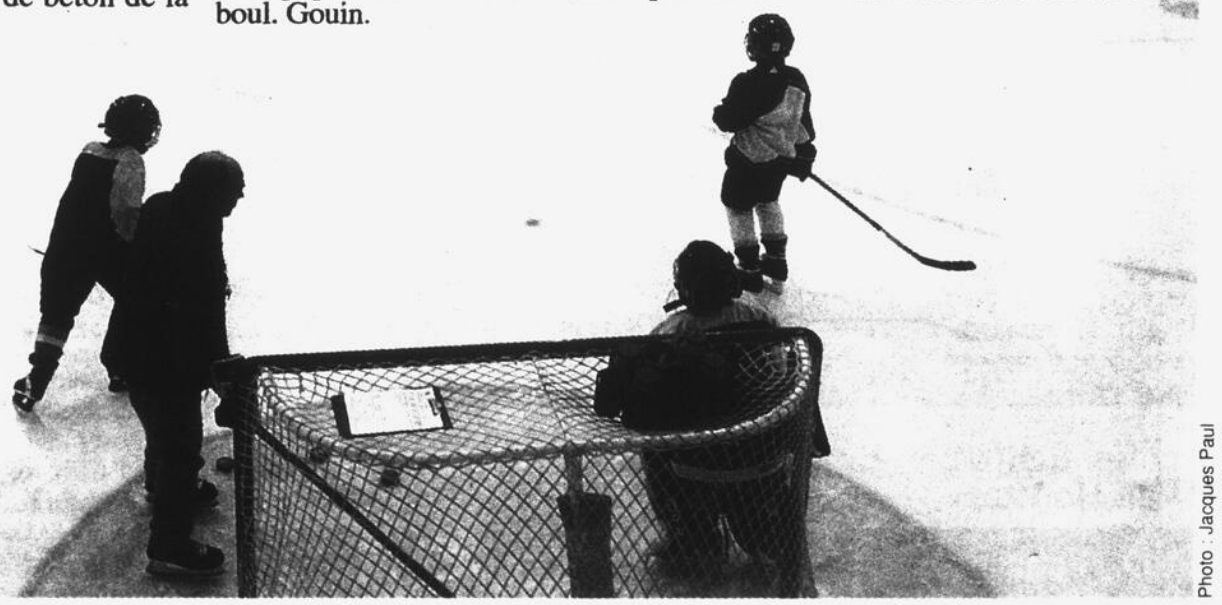


Photo : Jacques Paul



À noter que lors des congés prévus au calendrier officiel de la commission scolaire des Hautres-Rivières, il y aura séances gratuites de patinage libre de 12 h à 14 h et du hockey libre de 14 h à 15 h au coût de 3$/personne.

Pâtisserie
Les gourmands disent
... Réservez votre bûche

• William
(mousse poire et chocolat)
• Alysée
(griotte, mousse chocolat blanc amaretto)
• Châtaigne
(crème de marron, brisures de caramel, biscuits cuillères)
• Royale
(croustillant aux noisettes, chocolat noir)

*S'il vous plaît réservez vos pains et croissants
*Et n'oubliez pas le foie gras (rillettes, terrine)
*Chocolat

149 rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 358-5335

Venez découvrir
notre nouvelle
collection Laflamme
2003-2004
Cuir Suède Peluche Agneau renversé
244, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-6545

Table d'hôte
Midi à partir de 7,95$
Soir à partir de 13,95$
BISTROT ANTOINE
Cuisine française
SPÉCIAL jeudi soir 2 pour 1
• Soupe du jour
• Steak au poivre
• Crêpe sauce caramel chaud
18,95$
Menu à la carte disponible Midi et Soir
Au 2e étage
SALLE DE RÉCEPTION
• Réunion de famille ou de compagnie
• Party
• Pour toute les occassions
• Etc.
Jusqu'à 80 personnes assises
180, rue du Quai, Saint-Jean-sur-Richelieu . (450) 358-2297

NOËL dans le Vieux-Saint-Jean
Maintenant Ouverts jusqu'à 21 heures
Vieux Saint-Jean RUES PRINCIPALES

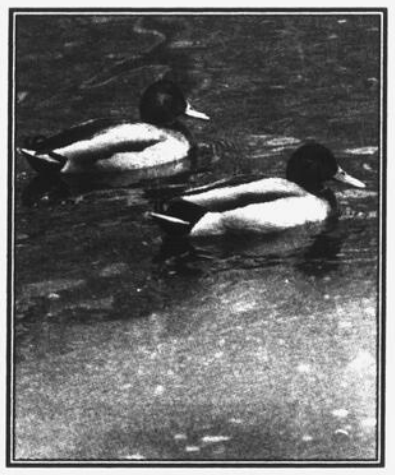
Le recensement des oiseaux de Noël

L'Avicourse d'hiver

Le Recensement des Oiseaux de Noël est une activité hivernale qui se tient pendant une journée choisie entre le 14 décembre et le 5 janvier. Cette année, le recensement dans le Vieux Saint-Jean aura lieu le 20 décembre au matin.

L'an 2000 célébrait le centenaire de cette activité et c'est durant cette même année qu'eut lieu le tout premier décompte dans le cercle de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le centre de ce cercle de 12 km de rayon est situé à Iberville (maintenant fusionné avec Saint-Jean), à l'emplacement de l'église Saint-Athanase, coin 9e Avenue et 1re Rue. C'est également le lieu de rencontre des bénévoles le matin même du recensement.

Foulque d'Amérique



Lors du tout premier recensement en 2000, le cercle s'est grandement distingué par la mention d'une Foulque d'Amérique qui pataugeait dans un groupe de Canards colverts sur le bord de la rivière Richelieu. Ce fut le seul individu de cet espèce à être rapporté cet hiver-là à travers tout le Québec. Lors du second recensement en 2001, une Paruline masquée a été découverte dans un boisé près de la rivière Richelieu, sur l'île Sainte-Marie. L'hiver 2002 est à retenir pour deux raisons: c'est la première fois que le cercle était couvert par plus qu'une seule équipe (quatre équipes dans quatre secteurs différents) et, malgré une température «clémente» et un sol presque dénudé de neige, les oiseaux n'étaient pas au rendez-vous. On peut quand même retenir l'observation de deux Faucons gerfaut à Saint-Luc.

Études Oiseaux Canada

Les données recueillies durant le Recensement des Oiseaux de Noël sont acheminées à l'organisme Études Oiseaux Canada, associé à la Audubon Society. Les recensements sont organisés par des compilateurs de la région et effectués par des ornithologues amateurs bénévoles.

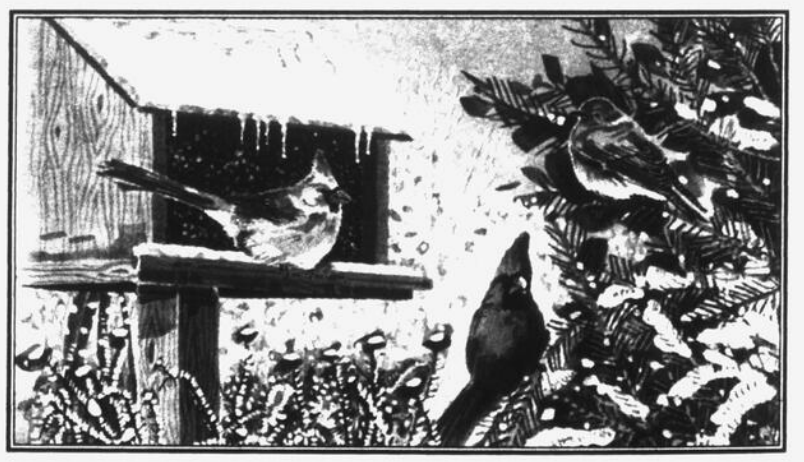
Toute personne peut participer aux recensements, observateurs débutants ou chevronnés. On peut parcourir le territoire en voiture, visiter un site particulier ou observer et compter les oiseaux à partir de ses mangeoires. Il y a différentes façons d'organiser le recensement, certains groupes convoquent une réunion quelques jours à l'avance, d'autres se préparent le matin même en fonction des personnes présentes. Jusqu'à présent, le cercle de Saint-Jean-sur-Richelieu a établi son fonctionnement à partir du second modèle.

Les espèces vues durant ces



recensements peuvent s'ajouter au total de l'Avicourse d'Hiver. Toutes les espèces vues durant le premier recensement (décembre 2000) ont été comptées par la seule équipe présente sur le terrain. Cette équipe a couvert presque toute la superficie du cercle de Saint-Jean-sur-Richelieu, ce qui a permis de faire un ajout substantiel à la liste de l'Avicourse. Cependant, il est à prévoir que les années suivantes verront plusieurs équipes qui parcourront le cercle de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Pour de plus amples informations, visiter le site : http//membres.lycos.fr/nyoman/iberville/roniberville



Le duo classique
VAN HOUTTE CAFÉ
Pour réchauffer l'hiver...
Délicieux cappuccino
Caffé latté envoûtant
Cette délicieuse invitation à vous tenir au chaud vous est lancée par vos
cafés-bistros Van Houtte
100, Richelieu
935, du Séminaire



Nos meilleurs voeux à tous à l'occasion de Noël et du Nouvel An !
Nous désirons vous offrir, ainsi qu'aux vôtres, nos meilleurs souhaits de santé, bonheur et prospérité pour Noël et pour la nouvelle année.
Durant l'année qui s'achève, ce fut un plaisir de transiger avec vous et nous vous remercions pour l'encouragement témoigné en 2003. La plus cordiale bienvenue en 2004.
ÉDOUARD J. BÉLANGER Conseiller en placement Directeur de succursale
CARL FICHTNER Conseiller en placement
VALEURS MOBILIÈRES BANQUE LAURENTIENNE
ACTIONS OBLIGATIONS FONDS COMMUNS DE PLACEMENT
100, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-7511

Noir Sur Blanc
Boutique cadeaux
Idées-cadeaux À prix abordables !
• Bijoux (ambre) • Encens • Bougies • Masques • Livres • Jeux divinatoires • Gamme de produits sensuels « Shunga » • Décorations exotiques • Tarots • Djembé
Certificats-cadeaux disponibles
noirsurblanc@bellnet.ca
171, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu • 357-7700

NOËL dans le Vieux-Saint-Jean
Maintenant Ouverts jusqu'à 21 heures
Saint-Jean RUES PRINCIPALES

L'hiver dans le Vieux-Saint-Jean

Patinez sur le Canal de Chambly

En été comme en hiver, la rivière Richelieu déploie ses plus beaux atouts à tous les aimants de la nature. Une véritable source de paix, de plaisir et de villégiature. Se berçant doucement l'été, elle nous offre un autre côté de sa personnalité durant la saison froide. Revêtue de son manteau glacé, elle permet aux amateurs de plein-air de patiner sur 1 km à l'abri des vents moins cléments. Pour ceux qui en sont à leur première expérience, des patinettes sont mises à leur disposition. Pour les patineurs expérimentés, une belle journée de plein-air les attend. Allez en profiter, goûtez au grand air et détendez-vous au son de la radio locale, Z-104.



Le canal de Chambly est un endroit charmant pour respirer le grand air de l'hiver et faire le plein de vitalité.

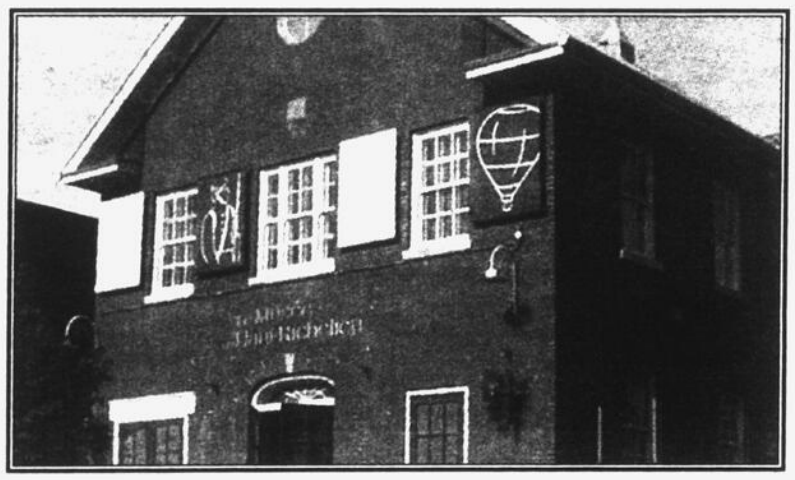
Pour information, contactez les Amis du canal de Chambly au (514) 990-0139

Fleurs, Plantes & Compagnie
NOUVEAU en sortant du Pont Gouin
Fleuriste
Boutique cadeaux
640, 1re Rue ▪ Tél. : (514) 346-1414
Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville)
118072-3c28-vt

Musée du Haut-Richelieu

Expositions aux couleurs de Noël

Depuis le 3 décembre dernier, le Musée du Haut-Richelieu offre une exposition temporaire aux couleurs du temps des fêtes. «Les ornements à la façon de... » est une exposition qui présente des ornements de Noël fabriqués par des enfants lors d'un concours organisé par le Musée et ayant lieu dans les écoles de la région. Ce concours vise à familiariser les enfants à l'art moderne et contemporain, en leur demandant de réaliser leur ornement. Les enfants se sont inspirés d'un artiste choisi par le responsable des arts plastiques de chaque école.



Le Musée du Haut-Richelieu offre une nouvelle exposition pour la période des fêtes : « Les ornements à la façon de... »

UNE NOUVELLE EXPOSITION EN JANVIER

Aussi, le 8 janvier prochain, le Musée lancera sa nouvelle exposition spéciale : « L'hiver selon Pinsonneault ». Il s'agira des photographies et des artefacts du célèbre artiste-photographe Joseph-Laurent Pinsonneault (1862-1956). L'ensemble de l'exposition constitue un voyage à travers le Haut-Richelieu du début du 20e siècle.

Question de se réchauffer au cours de la saison hivernale qui approche, le Musée du Haut-Richelieu présente deux expositions permanentes, soit : « Carrefour, le Haut-Richelieu, des origines à nos jours » et «Le ballon... objet de passion».

Le Musée du Haut-Richelieu est situé au 182, rue Jacques-Cartier Nord. Pour des informations, composer le 347-0649.

Demain
le jeudi 11 décembre de 7 h à 19 h
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu présentent Z 104,1 FM La radio du
LA GRANDE GUIGNOLÉE
Venez faire vos dons en argent et en denrées non périssables et venez rencontrer vos artistes et animateurs préférés.



Sous la présidence d'honneur de Monsieur Luc Lalonde, directeur général de Z-104



Pierre Légaré



François Bessette



Annie Major Matte





Star Académie
Suzie Villeneuve Élyse Robinault,



Benoît Paquette

24 décembre «Le PIERRE NOËL» avec Pierre Lemieux de 17h à 20h (Les plus belles chansons jazz et blues de Noël) Présenté par La Galerie d'art L'artiste
24 décembre «LE GROS PARTY DISCO Z104,1 FM» de 20h à minuit
31 décembre REVUE DE L'ANNÉE avec Ghislain Plourde de 10h à midi En rediffusion le 1 janvier de 10h à midi
31 décembre LE DÉCOMPTE TOP 50 RONDEAU Z 104 DE L'ANNÉE 2003 de midi à 16h En rediffusion le 1 janvier de midi à 16h
116914-3c28-stf
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
104,1 FM

Fabi Provence
Nappes antitaches
Produits gourmands
Confection sur mesure
Boutique cadeaux
70, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : (450) 346-2097



118129-3c28-sk

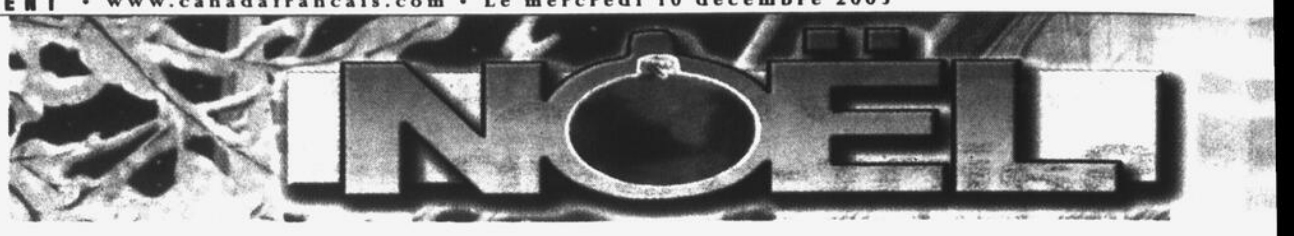
Bistro Italien
Mamma Mia
Cuisine italienne
APPORTEZ VOTRE VIN
Du mercredi au dimanche
68, RUE SAINT-CHARLES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
357-1400
117869-3c28-rd

Copicom INC
KYOCERA
Meilleurs voeux des fêtes
50, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 347-8252
Téléc. : (450) 346-6914
1005, boul.du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : (450) 359-6869
Téléc. : (450) 359-6896
116913-3c28-f

Couturier designer
Lise Simard
Haute couture
• Confection de vêtements sur mesure
• Spécialités: robes de mariée et pour toutes autres occasions
• Réparations générales
• Consultations privées sur rendez-vous
Lundi et mardi: 12 h 00 à 17 h 30
Jeudi et vendredi: 12 h 00 à 18 h
Après les heures, sur rendez-vous seulement
40, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 347-1116
couturier.lisesimard@qc.aira.com
116820-3c28-bks



VITRAIL DES TEMPS
Offrez un certificat cadeau
de notre atelier/boutique
pour :
* un oeuvre en vitrail fabriqué dans notre atelier
* un cours
* des matériaux : verres, outils, livres, ...
* pour une commande sur mesure
* ou pour une réparation
75, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 545-1964
www.vitraildestemps.com
Lundi : fermé
Mardi et mercredi : 9 h 30 à 18 h
Jeudi et vendredi : 9 h 30 à 20 h
Samedi : 9 h 30 à 17 h
Dimanche : 12 h à 17 h
Ouvert exceptionnellement les lundi et mardi 22 et 23 décembre : 9 h 30 à 20 h
mercredi 24 décembre : 9 h 30 à 15 h
Nous sommes situés dans le vieux Saint-Jean à côté du Palais de Justice
39N318-3c28-



Promotion de Noël dans

5000$ de proc

Dans le but de promouvoir le Vieux-Saint-Jean et d'augmenter l'achalandage de ses établissements commerciaux, l'organisme Rues principales Vieux-Saint-Jean invite la population johannaise à participer à la promotion de Noël du Vieux Saint-Jean. Au total, 5000$ de certificats-cadeaux et de produits des commerçants du vieux-Saint-Jean sont à gagner.

93 COMMERCES PARTICIPANTS

Ce sont 93 commerçants qui, en cette période de festivités, ont consenti à participer à cette deuxième édition de la Promotion de Noël du Vieux Saint-Jean.

Organisée par le comité animation de Rues principales en collaboration avec Le Canada Français, Z-104 et Tadam Design Graphique, cette promotion de Noël démontre bien l'implication et le dynamisme des commerçants du Vieux-Saint-Jean. Selon le responsable du comité Animation de Rues principales, Daniel Hacherel, « cette promotion commune du Vieux Saint-Jean permettra de faire valoir auprès de toute la population du Haut-Richelieu la diversité et la qualité des produits offerts dans le Vieux Saint-Jean ».

Cette année, le nombre de commerces participants a pratiquement doublé. « Grâce à la participation des membres du comité animation et de plusieurs commerçants qui ont collaboré au recrutement des commerces, nous avons presque doublé le nombre de participants et plus que doublé la valeur des cadeaux recueillis », a expliqué monsieur Alain Laplante, directeur de Rues principales Vieux Saint-Jean.

POUR PARTICIPER

Il y a deux façons de participer. Les citoyens peuvent remplir le coupon publié dans Le Canada Français et dans Le Richelieu Dimanche et le déposer dans une des boîtes de tirage se trouvant chez l'un des 93 commerces participants. Ou encore, avec tout achat dans un des commerces participants, un coupon sera distribué sur place. Trois tirages seront effectués. Deux premiers tirages auront lieu sur les ondes de Z-104 les 8 et 15 décembre et le grand tirage aura lieu le 22 décembre, également en direct sur les ondes de la radio locale.

En plus de mettre en valeur la diversité et la qualité des produits offerts dans le Vieux-Saint-Jean, cette promotion, où la clientèle pourra se mériter des prix forts intéressants, permettra d'encourager la fréquence de leur visite et attirera ainsi de nouveaux consommateurs dans le Vieux-Saint-Jean.



Suzie Bouffard de « Tadam Design Gra
responsable du comité d'animation d
Laplante, directeur général de Rue
population à participer à la promotion

Le taux hypothécaire le plus bas
Prêteur #1
20
Joyeuses fêtes à tous !
pour chacune des 5 prochaines années à commencer par celui-ci
Prêt hypothécaire à taux fixe révisable «5 dans 1»
3,35%
Taux garanti jusqu'à 180 jours
Pour votre hypothèque ou renouvellement et services personnalisés contactez votre caisse populaire dès maintenant. C'est GRATUIT.
Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres
Certaines conditions s'appliquent
Notre-Dame Auxiliatrice (450) 359-5933
Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-5553
Saint-Luc (450) 348-9204
Sieur d'Iberville (450) 357-5000
117979-3c28-tv

Studio de photographie
Certificats-cadeaux
• Photos-passeports
• Mariage
• Famille
• Porte-folio
• Laminage
• Encadrement
• Commercial
37, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : 357-9076
117977-3c28-ml



Photo : Jacques Paul

dans le
Vieux-Saint-Jean

Maintenant Ouverts jusqu'à 21 heures

Saint-Jean RUES PRINCIPALES

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

l dans le Vieux-Saint-Jean

oduits à gagner



Design Graphique », Daniel Hacharel, animation de Rues principales et Alain ral de Rues principales, invitent la promotion de Noël du Vieux-Saint-Jean.



PC INFORMATIK
Service • Vente • Réparation
Mise à jour • Configuration
Offrez-vous un ordinateur pour Noël !

• Ordinateur AMD neuf à partir de **399,99$**
• Ordinateur P4 2.4 GHZ à partir de **650$**
- SPÉCIAL -
Disque dur 40 GIG Western Digital à **80$**
256M RAM DDR 333 Mhz à **60$**
CPU Pentium 4 2.4 GHZ à **220$**

670, 1re Rue, Iberville
(450) 347-8333 ou (450) 658-9940
pcinformatik@sympatico.ca
www.pcinformatik.com

118148-3c28-ss

L'ATELIER D'ANGÉLYNE
CADEAUX
MATÉRIEL D'ARTISANAT ET PERLES
(450) 357-1649
155, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
117939-3c28-b

Le National
Pour toutes vos réceptions
Trois superbes salles de réceptions au coeur du centre-ville !



pour groupe de 40 à 80 personnes



pour groupe de 60 à 140 personnes

Aussi !
Salle champêtre pour groupe de 10 à 30 personnes

Le seul endroit qui vous offre les mêmes avantages qu'un « salon de la mariée » complet
• Conseils professionnels pour l'ensemble de vos préparatifs
• Service personnalisé et attentionné • 3 salles climatisées
• Décors uniques • Cuisine raffinée

Service de traiteur

Auberge Le National 346-9569
185, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
117828-3c28-bkv

Le Coin de la Revue inc.
3 000 titres de revues en magasin
provenant des États-Unis, d'Angleterre, de France, d'Espagne, d'Allemagne, etc.
Réservation sans frais
• Articles cadeaux
• Briquets « Zippo »
• Pipes fabriquées au Québec
• Cigarettes à la cartouche à prix très compétitifs

Situé dans le Vieux-Saint-Jean
66, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 347-5987

loto-québec
PROMOTION LOTERIE
2e CHANCE
Courez la chance de gagner votre mise
(maximum 20$)
Tirage tous les lundis am à la boutique
118146-3c28-skst

Photo : Jacques Paul

NOËL dans le Vieux-Saint-Jean

Maintenant Ouverts jusqu'à 21 heures

Vieux Saint-Jean
RUES PRINCIPALES

Les belles vitrines synonymes du renouveau pour le temps des fêtes



Lise Simard, *haute couture*

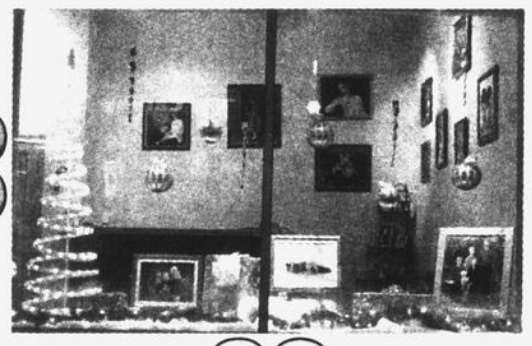


Décoration Michel Guérin



Mannenken Pis

Photos : Jacques Paul



Michel Pardiac, *photographe*



La Pointe aux Artistes



Beauté Bar



Robert Brillon, *denturologiste*



Campus du Fort Saint-Jean



Restaurant Le Noeser

NOËL dans le Vieux-Saint-Jean
Maintenant Ouverts jusqu'à 21 heures
Vieux Saint-Jean
RUES PRINCIPALES

Les spectacles de retour au centre-ville

La Pointe au café, ça vous dit quelque chose ? Qui n'a pas connu ou entendu parler de la Pointe au café ? L'endroit de prédilection pour voir et entendre un bon groupe en concert. C'est en s'inspirant de cette formule que l'équipe a décidé de faire renaître La Pointe aux Artistes.

Maintenant situé en plein coeur du centre-ville et adapté au style de vie des années 2000, La Pointe aux Artistes offre la même atmosphère que dans les années 70/80 : une ambiance musicale chaleureuse.

La Pointe aux Artistes fait place à la relève musicale

À La Pointe aux Artistes, vous découvrirez des artistes d'ici. Entre autres, tous les mercredis, monsieur Gilles Fecteau, offre un répertoire des classiques de la chanson d'expression française, accompagné de son auto-harpe ainsi que d'une violoniste. La Pointe aux artistes propose également ses jeudis « Jam Night » avec Frédéric Angers. Lors de ces soirées du Jeudi, tous les artistes/musiciens/chanteurs sont invités à se joindre à Frédéric et à s'amuser sur scène en compagnie de bons musiciens professionnels.

Un rendez-vous artistique !

Aussi, Les « week-ends rock/blues » où vous pouvez entendre des musiciens tels que : Carl Tremblay, Steve Row, Bob Smith, Sony Woolf, Légends et plusieurs autres sont également au programme et ce, à toutes les fins de semaine ! Les dimanches après-midi, place aux artistes d'ici qui désirent s'amuser autour du vieux piano droit de La Pointe aux Artistes. La population est donc conviée à se joindre à eux autour d'une expérience musicale hors de l'ordinaire tout en jouant à génie en herbe.

Exposants demandés

Afin que les artistes se sentent chez-eux à La Pointe aux Artistes, un appel est lancé à tous les musiciens du coin qui ont un instrument de musique qui est soit endommagé ou encore qui ne sert plus. Ces instruments restaurés servent de décoration et confère à ce lieu, un magnifique cachet. Parmi les pièces qui décore les murs, on retrouve un harmonica de Carl tremblay, une guitare de Sony Woolf, une autre de Jean Bélanger etc. Même chose pour les artistes en art visuel : tous sont invités à exposer leurs oeuvres.

Outre la musique, les clients peuvent également déguster un menu santé à prix abordable. À cet effet, les chefs Frédéric Morin et Jonathan Marchessault concoctent des plats raffinés, tant pour le dîner que pour le souper. Au menu, on retrouve : des grillades, poissons, pâtes, salades de toutes sortes ainsi que d'excellents desserts.

L'équipe de La Pointe aux artistes, soit : Sophie Mongeau, Édith Gauthier, Sophie Bélanger, Evelyne Prud'homme, Annik Gladu, Louis-Philippe Meunier et la propriétaire Marie-Claude Meunier tient à remercier tous les clients et amis de La Pointe qui sont toujours fidèle au rendez-vous. Pour voir un bon spectacle, ou pour un rendez-vous d'artistes, 747 rue Saint-Jacques.

L'Enveloppé nouvelle formule

Le resto-lounge L'Enveloppé est dirigé par une toute nouvelle équipe. Caroline Hébert, Réal Martel et Jocelyn Ruel, les trois nouveaux propriétaires de l'Enveloppé, resto fusion/lounge ont réalisé un grand rêve le 27 octobre dernier... un rêve qu'ils chérissaient tous depuis très très longtemps.

Les trois nouveaux propriétaires sont fiers de leur nouvelle acquisition. Et pour cause !

Sous une ambiance bar, un décor urbain chaleureux et une musique envoûtante, L'Enveloppé propose un menu appétissant et varié, accueillant chaque jour une belle clientèle... Un concept innovateur et stylé, un endroit souvent comparé aux meilleurs restos lounges de Montréal.

L'Enveloppé resto fusion/bar est situé au 220, rue Richelieu, Vieux-Saint-Jean 358-3469.



Caroline Hébert, Réal Martel et Jocelyn Ruel (absent sur la photo).

VENTE D'ÉCOULEMENT POUR NOËL
de 25% à 50% de rabais
• Gilets • Vestes • Débardeurs • Pantalons
• Blouses unies • Blouses imprimées • Jupes • Robes
• Manteaux longs/courts/3/4 • Costumes • Pantalons et jupes
Au Papillon 347-7387
161, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
18074-3c28-1

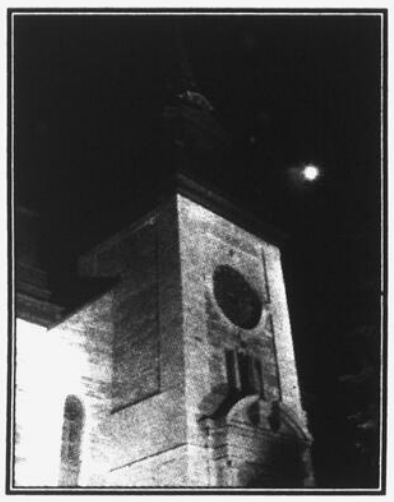
RESTO-BAR La Pointe... aux Artistes
Nouveau resto au centre-ville
TABLE D'HÔTE : Midi à partir de 6,95$ du lundi au vendredi — Soir à partir de 9,95$ du mercredi au samedi
Steve Rowe Band
LES VENDREDIS ET SAMEDIS 12 ET 13 DÉCEMBRE
LES MERCREDIS
Chansonnier avec GILLES FECTEAU dès 21 h 30
LES JEUDIS
«JAM NIGHT» avec FRÉDÉRIC ANGERS et ses invités (Apportez votre instrument)
À VENIR : 19-20 décembre - LEGENDS . 26-27 décembre - SONNY WOOLFE
41, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu . (450) 358-1212
11717-1-3c28-1

NOËL dans le Vieux-Saint-Jean

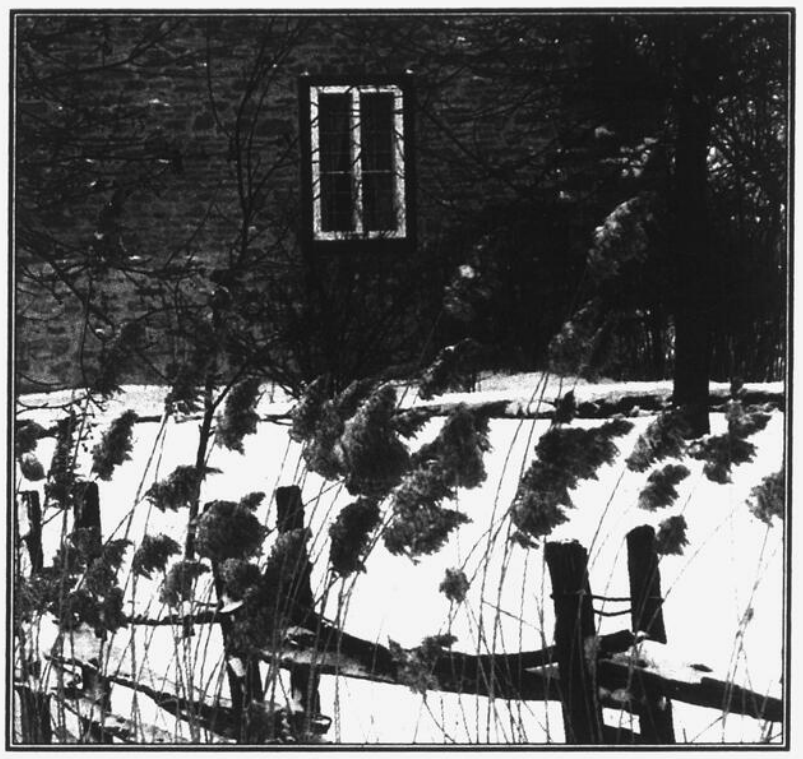
Maintenant Ouverts jusqu'à 21 heures

Saint-Jean RUES PRINCIPALES

Une porte ouverte sur la féerie de Noël











Le conseil d'administration de Rues principales vous souhaite de Joyeuses Fêtes à tous !



Photo : Jacques Paul

Le conseil d'administration de Rues principales Vieux-Saint-Jean. De gauche à droite : Charles Couture, Yvan Berthelot, Philippe Lasnier, Michel Pardiac, Alexandre Poulin, Édouard Bonaldo (nouveau président), Nathalie Madore (ex-présidente), Pierre Perron, Michel Gaudette, Jean-René Bertrand, Annie Laz, Maxime Tremblay, Claudie Boyer et Claude Letarte.

ANIMAL Bouffe

Joyeuses fêtes à tous nos clients et amis !

Super spécial

TOURNESOL NOIR 18 kg 10,49$

Plusieurs autres spéciaux en magasin
Certificats-cadeaux disponibles

131, 2e Avenue
Saint-Jean-sur-Richelieu
(secteur Iberville)
346-3790

117986-3c28-sj

Monsieur Cash inc.

Brocanteur

• Achat
• Vente

De tous articles de valeur

358-2939

114599-3c28-sj

151, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

enveloppéxpress

Comptoir boîte à lunch pour des fêtes différentes

450.358.3470

enveloppéxpress
Traiteur pour Noël
• Sandwichs • Salades
• Sautés • Wraps • Sushis

218, rue Richelieu, Vieux-Saint Jean

NOËL dans le Vieux-Saint-Jean

Maintenant Ouverts jusqu'à 21 heures

Vieux Saint-Jean RUES PRINCIPALES

Bienvenue au www.vieux-saint-jean.com

Rues principales dévoile son site Internet

L'organisme Rues principales Vieux-Saint-Jean voulait un site internet invitant, tant pour les citoyens de la région que pour les citoyens de l'extérieur. Eh bien, c'est réussi! Mettant en valeur le centre-ville,le site, d'une originalité éclatante, déploie un graphisme fort dynamique, haut en couleur.

Le secteur du Vieux-Saint-Jean est une destination de prédilection. Le site Internet de Rues principales le reflète bien et regorge d'une foule d'information intéressante.

Que ce soit pour les loisirs ou les achats, il y en a pour tous les goûts. Un simple clic dévoile un territoire riche en patrimoine et en architecture.

Un site vivant, dynamique, à l'image du Vieux Saint-Jean

Afin de répondre aux différents intérêts ou besoins de l'internaute, le site est divisé en plusieurs sections, soit : Activités et événements, Commerces du Vieux-Saint-Jean, Historique et immeubles patrimoniaux, occasions d'affaires. Bien sûr, le site présente également Rues principales Vieux Saint-Jean, l'organisme chargé de la revitalisation du Vieux Saint-Jean. On y retrouve la mission de l'organisme, la liste des membres de son conseil d'administration ainsi que son plan d'action triennal. Aussi, les données cartographiques de la région y sont représentées par le biais d'une carte du Vieux Saint-Jean, une carte de Saint-Jean et une carte du Québec.

Activités et événements

Le Vieux-Saint-Jean est un endroit riche en culture et en animation de toutes sortes, été comme hiver. Dans la section «activités et événements», on retrouve la liste des nombreuses activités, spectacles, expositions ainsi que plusieurs événements majeurs qui s'y déroulent. On y trouve également plusieurs suggestions intéressantes, tant pour une sortie en solitaire, qu'une sortie en famille. Cette section informe les internautes, notamment sur le Marché public du Vieux, activités nautiques, patinoire, piste cyclable, aires de repos, etc.

Historique et immeubles patrimoniaux

La mise en valeur du patrimoine et de l'architecture est également au premier plan sur le site du Vieux-Saint-Jean. Cette section est regroupée en deux catégories, soit : Historique et immeubles patrimoniaux. La société d'histoire du Haut-Richelieu, le CLD du Haut-Richelieu, l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu et la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ont été des partenaires importants pour la réalisation de la section patrimoine

Occasions d'affaires

Le Vieux Saint-Jean étant un secteur d'avenir, le site dévoile également différentes occasions d'affaires à l'intérieur du périmètre. Les promoteurs désirant louer un local ou acheter un immeuble peuvent donc consulter gratuitement sur Internet la base de données contenant toute l'information pertinente avec photos. Que l'on cherche à relocaliser son commerce ou à se lancer en affaires, cette section propose d'intéressantes occasions d'affaires. Cette base de données a également été élaborée grâce à la participation d'Emploi-Québec.



M. Gilles Dolbec, maire Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

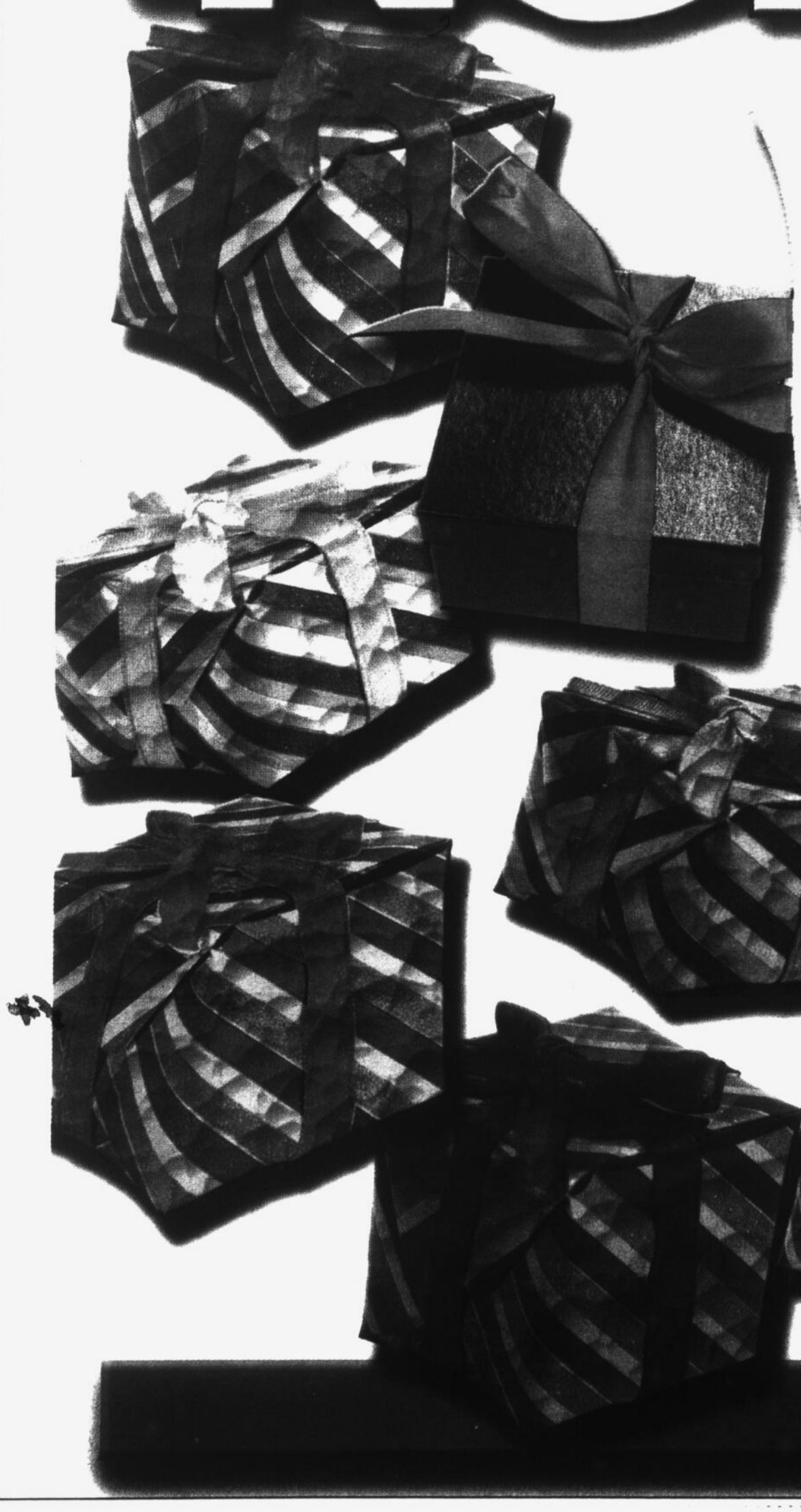
Rues principales est donc fier du site du Vieux Saint-Jean, conçu et réalisé par Tadam Design Graphique, une agence de communication du centre-ville spécialisé en infographie et dans la conception d'images corporatives.

Le centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu connaît actuellement d'énormes transformations. Grâce à la volonté et aux efforts de la Ville, de Rues principales Vieux-Saint-Jean et de tous les intervenants du milieu, le processus de revitalisation va bon train. Un simple clic pour une visite agréable et divertissante. Venez-y pour une exposition, un spectacle ou une sortie au cinéma et profitez de l'occasion pour manger dans un des excellents restaurants du Vieux Saint-Jean. De plus, une balade à pied ou en vélo permettra d'admirer la magnifique rivière Richelieu et de découvrir les boutiques spécialisées et diversifiées du centre-ville.

Allez voir par vous-même! Cliquer ici, www.vieux-saint-jean.com !



NOËL



Courez la chance de gagner plus de 5000$ en cadeaux

Le Canada Français

104.1 FM

tadamdesigngraphique

Une avalanche de cadeaux dans le Vieux-Saint-Jean



3 TIRAGES

~~Le 8 décembre~~

Le 15 décembre

GRAND TIRAGE le 22 décembre



Plus de 93 marchands participants

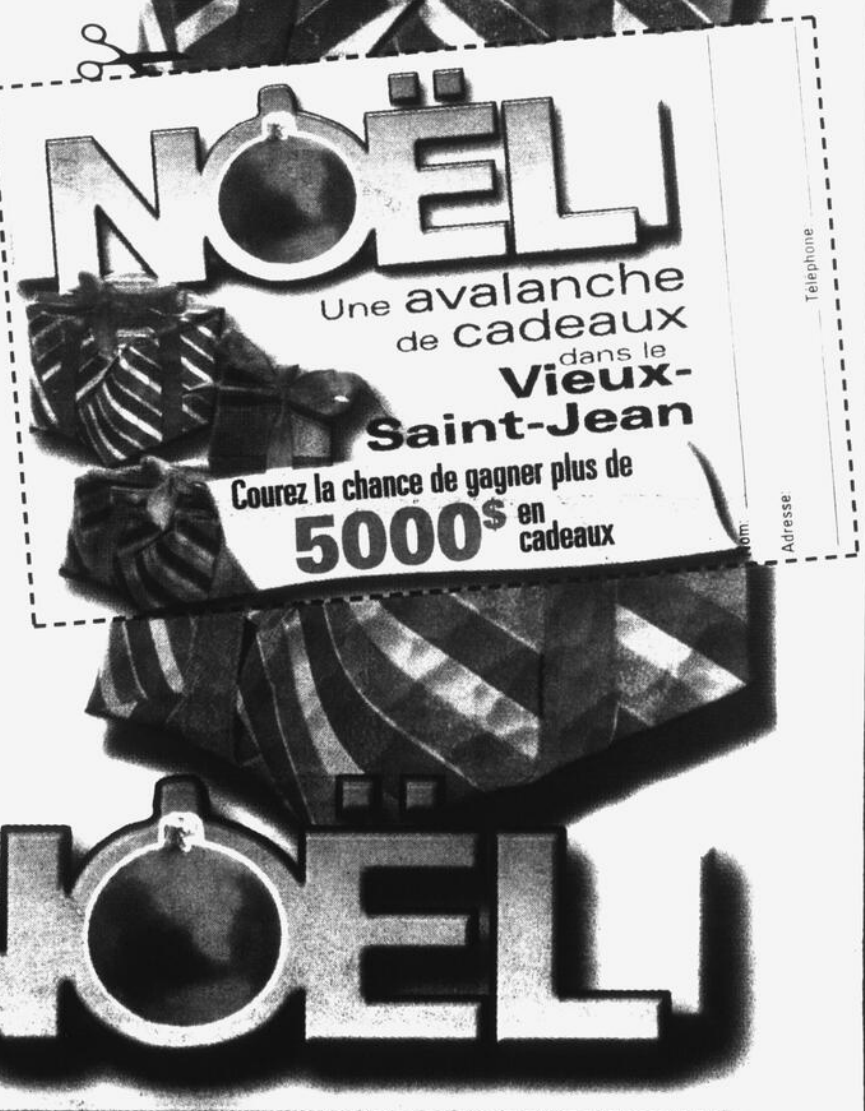
BARS ET BISTROS Bistro Antoine • Cognac • Chez Nestor • La Trinquette • La Pointe aux Artistes • Route 66 • Tequila • Voodoo

COMMERCES DE DÉTAILS Animal-Bouffe • Antiquités Pednault • Aqua Futur Plongée • Atelier d'Angelyne • Atelier de Pinocchio • Au Papillon • Bijouterie J-G Morin • Boucherie Bernard • Boulangerie Bissonnette • Boutique Érosex • Caron Décor • Chaussures Pierre Roy • Copicom • Décoration Michel Guérin • Dépanneur de la place du Marché • Dépanneur Demers • Draperies Richelieu • Fabi Provence • Fourrures Brosseau & Brassard • Fourrures Jacques Laflamme • La maison champêtre • La Reine du CD • Le Salon du Corset • Le coin de la revue • Les Vins de Chais-Vous • Librairie du Richelieu • Monsieur Cash • Noir sur Blanc • Orbite Sports • Panier Santé St-Jean • PC Informatik • Roger Galipeau • Romichane • Signé Campbell • Sport Maximum • Tricolaine • Valvinox • Vélozone

RESTAURANTS ET CAFÉS • Al Paradiso • A.I. Van Houtte • Épicure • Capitaine Pouf • Hôtel-restaurant Noeser • La Morgane • La Patate Royale • Le Nautique • L'Enveloppé • Les Glaces • Les Gourmands disent • Les Plaisirs d'Aryane • Les Santons • L'Imprévu • Lubie • Les Doux Instants • Mamma Mia • Manneken-Pis • Pizza Richelieu • Vito's

INSTITUTIONS, PROFESSIONNELS ET ORGANISMES • Banque TD Canada Trust • Banque CIBC • Caisse Populaire Saint-Jean-sur-Richelieu • Le Canada Français • Gaudette Gaudette Racine Comptables agréés • Hugues Larivière Notaire • Musée du Haut-Richelieu • Radio Z 104,1 FM • RBDI Consultants inc • Studio de photographie Michel Pardiac • Banque Royale du Canada • Les Amis du canal Chambly • La Coopérative Artistique du H.-R.

SERVICES • Bistro Coiffure Bo Cheveux • Beauté-Bar Salon de coiffure et soins personnels • Centre du Mieux Vivre • Cinécapitol Saint-Jean-sur-Richelieu • Complexe Sport Absolu • École de conduite Bonne Route • La Retouche • Lise Simard Haute Couture • Nettoyeur Martin • Nettoyeur tailleur Bédard • Salon Carillon • Salon Lido Haute Coiffure • Salon Luc • SPEC • Voyage Vasco • Voyages du Haut-Richelieu



Vous pouvez aussi remplir un coupon avec tout achat chez les marchands participants du Vieux Saint-Jean

En ligne avec le Vieux Saint-Jean

RUES PRINCIPALES

www.vieux-saint-jean.com

MERCI DE FAIRE DE FORD LE CHOIX Nº 1 AU PAYS*

Ford

L'événement
On donne 1 véhicule par jour▼!



Freestar 2004*



Escape 2004



Focus ZX5 2004



F-150 2004*



Mustang 2004*

Venez choisir votre véhicule Ford ou Lincoln 2003 ou 2004 neuf en stock et courez la chance de gagner votre achat ou votre location en entier. Il y a 7 véhicules par semaine à gagner▼.

ACHAT OU LOCATION

500 $ GARANTI
ou
1 500 $
2 500 $
5 000 $
10 000 $
ou
GAGNEZ VOTRE VÉHICULE▼!

TOUT LE MONDE EST GAGNANT!

*Modèles exclus de l'offre à 0 %.

OBTENEZ DÈS MAINTENANT

2003
NEUFS EN STOCK
0 % de financement à l'achat
jusqu'à **60** mois‡
+ 500 $ à 1 500 $ de rabais supplémentaire**

OU

2004
NEUFS EN STOCK
0 % de financement à l'achat
jusqu'à **48** mois‡‡

PASSEZ SANS TARDER POUR UN MEILLEUR CHOIX DE VÉHICULES.

306353_3c28_r

ford.ca

Ford

Bien pensé

1000s DE NOUVEAUX DIPLÔMÉS

*Selon les immatriculations des véhicules de marque Ford dans les données d'immatriculation Polk de janvier à août 2003. *Pour connaître les chances de gagner et la répartition des prix par région, consultez le règlement du concours. Aucun achat nécessaire. Concours ouvert aux personnes résidant au Canada et détenant un permis de conduire valide. Soixante-quatre (64) grands prix équivalant au coût d'achat ou de location du véhicule choisi, 25 rabais de 10 000 $, 50 rabais de 5 000 $, 250 rabais de 2 500 $ ou 1 000 rabais de 1 500 $. Toutes les taxes sont calculées sur le plein prix d'achat ou de location d'un véhicule Ford ou Lincoln 2003 ou 2004 neuf en stock avant la déduction du rabais de 500 $ et des autres rabais. Les rabais seront attribués instantanément du 13 novembre 2003 au 15 janvier 2004. Question mathématique requise. Règlement complet du concours à ford.ca ou chez votre conseiller Ford. Le nombre de prix est établi au début du concours et diminue au fur et à mesure. Certaines restrictions s'appliquent. ‡L'offre de 0 % de financement jusqu'à 60 mois s'applique à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2003 neufs en stock, à l'exclusion des modèles Lincoln, Thunderbird, Escape, Econoline, Série F dont le PTAC dépasse 3 856 kg ainsi que les éditions spéciales Harley-Davidson et les véhicules spéciaux SVT. ‡‡L'offre de 0 % de financement jusqu'à 48 mois s'applique à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2004 neufs en stock, à l'exclusion des modèles Lincoln, Mustang, Thunderbird, Freestar, Econoline, Ranger, Série F à cabine simple et à cabine double dont le PTAC est inférieur à 3 856 kg, Série F SuperCrew, Série F à châssis-cabine dont le PTAC est supérieur à 3 856 kg ainsi que les éditions spéciales Harley-Davidson et les véhicules spéciaux SVT. **Le rabais supplémentaire taxable du constructeur de 500 $ à 1 500 $ s'applique à l'achat de la plupart des véhicules Ford 2003 neufs en stock à l'exclusion des modèles Lincoln, Thunderbird, Escape, Econoline, Série F éditions spéciales Harley-Davidson et les véhicules spéciaux SVT. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis.



(Photo Rémy Boivin)

Danielle Beaulieu et Patrick Ménard dans une scène de la pièce «Le vrai monde?»

«Le vrai monde?», un grand succès pour le TGP

C'est avec beaucoup de vigueur que le Théâtre de Grand-Pré (TGP) a présenté sa première pièce de la saison, «Le vrai monde?» de Michel Tremblay, au cours du mois de novembre dernier. En effet, le théâtre a affiché complet pour les six représentations prévues au calendrier. On a même dû ajouter une supplémentaire.

Chaque soir, les appréciations du public ont été enthousiastes et faites avec beaucoup d'émotion, indique Gilles Gemme, metteur en scène de cette production. Certaines en disent long: «émouvant et bien joué»; «au-delà du vrai monde, il y a la réalité du Québec, d'une famille. Il y a les émotions et parfois les larmes»; «le jeu des comédiens était très nuancé»; «pièce très intense et rendue de superbe façon».

Comme l'a souligné M. Gemme, c'était particulièrement exaltant de voir le public rester après les représentations pour échanger avec les comédiens et les membres de la production. Le mot «émotion» était sur toutes les lèvres. «Même si on est toujours un peu surpris par un tel succès, cela peut s'expliquer par le caractère actuel de cette pièce de Tremblay qui réussit à toucher le spectateur tant par son propos que par son énergie. L'espace étriqué dévolu aux relations familiales ainsi que le déchirement de l'écrivain coincé entre la réalité et la fiction, entre la vérité et le mensonge, sont des thèmes qui ont fait une profonde impression chez le spectateur.»

Selon le metteur en scène, les gens ont beaucoup remarqué aussi les zones très délimitées sur scène où les personnages de la réalité et ceux créés par Claude devaient évoluer. D'ailleurs, les maquillages de Patrick Ménard, les coiffures de Monique Prud'homme et les éclairages d'Éliane Gemme ont contribué à l'établissement de ces deux univers tout à fait incompatibles.

Comme le fait valoir M. Gemme, il faut souligner le travail des comédiens qui ont magnifiquement tiré leur épingle du jeu, puisque la mise en scène, en plus d'être centrée sur le texte, misait beaucoup sur le débit (rapidité des échanges), sur le rythme, sur les nuances, sur la gestuelle et sur les attitudes.

«Par cette pièce, le Théâtre de Grand-Pré a démontré à nouveau qu'il n'hésite pas à s'attaquer à de grandes oeuvres, conclut-il. Et il faut dire qu'il s'en tire très bien». ■



(Photo Rémy Boivin)

Micheline a chanté elle aussi

Le texte que nous avons publié la semaine dernière sur le concert à la Cathédrale au profit de l'Association de paralysie cérébrale du Québec comportait un oubli. Nous avons ainsi par mégarde oublié de mentionner la présence de la chanteuse johannaise Micheline Fortin qui a elle aussi offert une prestation très appréciée au cours de cette soirée. Nos excuses! ■

Campagne de financement de Noël de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu

Gens du Haut-Richelieu

PARTICIPEZ NOMBREUX
à la campagne de financement de Noël de la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu
réalisée en collaboration avec
LE CANADA FRANÇAIS

OBJECTIF 15 000$

Baby Boomer's Band

Gratuits
À l'achat de ce CD de Noël au montant de 15$ (taxes incluses),
OBTENEZ à l'intérieur de la pochette
UN COUPON RABAIS DE 5$ valable chez IGA extra du Carrefour Lapiante à Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville)
ET
UN COUPON RABAIS DE 5$ valable chez Le Coq 23 Rapide du boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu

La Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu vous dit merci pour cet autre geste de générosité.

En vente chez les marchands participants suivants :

Canex Base des Forces Canadiennes, Grand-Bernier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu, 346-1569
Dépanneur Couche-Tard, 525, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu, 348-6608
Dépanneur 2000, 2363, Route 133, Sabrevois, 542-9532
Dépanneur du Domaine Deland, 156, rue Deland, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur L'Acadie), 347-8103
Dépanneur Drapeau, 1069, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, 349-4571
Dépanneur Iberville, 832, 1re Rue, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville), 358-9332
Dépanneur Joubert, 830, rue Honoré-Mercier, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville), 346-9665
Dépanneur Jour et Nuit (Shell), 230, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Luc), 349-6488
Dépanneur La Roseraie, 144, boul. Saint-Gérard, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Luc), 349-5182
Dépanneur Le Relais, 460, Grand-Bernier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, 346-1569
Dépanneur L.H. (Boni-Soir), 820, boul. d'Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville), 347-4545
Dépanneur L'Indispensable, 296, rue Mayrand, Saint-Jean-sur-Richelieu, 346-6834
Dépanneur Norbert, 103, rue Mackenzie King, Saint-Jean-sur-Richelieu, 347-8088
Dépanneur Relais de l'Écluse, 334, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu, 348-8514
Dépanneur Saint-Eugène, 363, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu, 347-8031
Dépanneur 7 Jours, 350, rue Berthier, Saint-Jean-sur-Richelieu, 349-2061
Dépanneur 629, 629, rue Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu, 348-2606
Dépanneur Unique, 184, rue Chaussé, Saint-Jean-sur-Richelieu, 347-7513
Épicerie Pierrette, 701, 4e Rue, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville), 346-3560
Fruits et Légumes Racine, 773, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, 346-2440
Le Coin de la Revue, 66, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, 347-5987
Librairie Moderne, 1001, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, 349-4584
Marché Serge Drouin, 365, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu, 346-3036
Pharmacie Ferland et Paquette, 400, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, 348-3787
Pharmacie Iberville, 235, 2e Avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville), 347-1616
Pharmacie Jean Coutu, 947, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, 348-9251
Pharmacie Ferland, 715, boul. d'Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville), 347-5551
Pharmacie Joanne Mailloux, 300, boul. Saint-Luc, local 20, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Luc), 349-0506
Pharmacie Lapierre, 395, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu, 347-0361
Pharmacie Legrand, 254, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Luc), 348-4215
Pharmacie Marie-Claude Legrand, 264, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Saint-Luc), 349-2100
Pharmacie Papillon, 900, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, 348-4931
Pharmacie Uniprix, 795, boul. d'Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville), 347-2000
Servigaz, 835, boul. d'Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville), 346-4669
Station Domax Crevier, 476, boul. d'Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville), 347-3767
Tabagie Richelieu, 1005, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, 349-0042
Tabo-Tout (Carrefour Richelieu), 600, boul. Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu, 349-6517

305926-3228-hc

COUCOU, LA VIE !

Qui sera le BÉBÉ GAGNANT DE L'ANNÉE 2003 ?



présenté en collaboration avec:

votre pharmacien
JEAN COUTU
947, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9251

900$ à gagner en prix

Les vêtements Kushies sont disponibles chez Padok Junior.

Pour être éligible, bébé doit être né entre le 1er janvier et le 31 décembre 2003. Une seule inscription par enfant. Vous devez fournir une photo couleur, de bébé seulement, identifiée à l'endos (son nom, date de naissance et noms des parents).

Les coupons de participation dûment complétés accompagnés des photos et du paiement des frais d'inscription de 10$ (plus taxes), doivent être déposés à la Pharmacie Jean Coutu ou expédiés au bureau du journal Le Canada Français avant le 16 janvier 2004 à midi.

JEAN COUTU 947, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 1K1

LE CANADA FRANÇAIS 84, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6X3

Tirage : le vendredi 16 janvier 2004 à 14 heures

Nous ferons connaître les bébés gagnants dans l'Album bébés 2003, édition du 21 janvier 2004.

Bonne chance à tous !

Note : Fournir une enveloppe pré-adressée et pré-affranchie pour le retour de votre photo. Le Canada Français ne peut être tenu responsable de la perte de photo.

305300-3c28-1

1er prix : 500$ offert par Padok Junior
420, 2e Avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu
Carrefour Laplante
(450) 545-1319

2e prix : 200$ offert par studio de photographie Michel Pardiac
37, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 357-9076

3e prix : 200$ offert par Les manufacturier de bijoux LSM*
205, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 346-0660

COUPON de PARTICIPATION S'il vous plaît, compléter en lettres moulées.

Nom du bébé : .....
Date de naissance du bébé : ..... fils ❑ ou fille ❑
Nom de la mère : .....
Nom du père : .....
Adresse : .....
Ville : ..... Code postal : ..... Téléphone (jour): .....
.....
Signe astrologique du bébé : .....
Le coût d'inscription est de 11.50$ (10$ + tx) Paiement : Comptant (au journal) ou ❑ ou ❑
Nº carte ..... Date d'expiration .....
** Ce concours est organisé en commun pour Le Canada Français et le Richelieu Dimanche*

LE CANADA FRANÇAIS

Aucun chèque ne sera accepté sauf mandat de poste ou bancaire.

MOTS CACHÉS

7 LETTRES CACHÉES | **MOT-CACHÉ** | LE VERRE

A
achètera
alliage
ancien
article
B
ballon
base
bille
boi
boule
brille
bris
briser
brut
but
C
cassé
clair
coloré
corps
coulé
crown
D
découpé
double
dur
E
élément
emploi
épais
essai
étape
F
fêlure
ferme
feu
feuille
fibre
fil
filtre
fin
flûte
foncé
forme
four
fusion
I
idées
isolant
isotrope
L
légère
lentille
limpide
liquide
lisse
lot
M
matière
miroir
miroite
moderne
mou
moule
O
opaque
outil
P
paraison
parer
pâte
polir
prix
pur
pyrex
R
reflet
rôle
S
sable
Securit
silice
soin
sol
soude
structure
T
taillé
technique
teinte
toute
transparent
travail
tube
U
unique
usinage
usine
utile
utilisé
V
vase
verrerie
verroterie
vitraux
vitres

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	E	L	U	O	B	A	L	L	O	N	V	E	R	R	E	R	I	E	E	F
2	T	C	S	P	N	I	F	E	I	B	F	U	E	F	U	U	R	U	S	O
3	A	U	A	T	S	O	R	E	R	A	P	U	S	P	S	E	Q	E	A	U
4	P	T	O	S	R	C	P	I	R	O	V	A	S	I	S	I	T	I	B	R
5	E	L	E	M	E	U	L	A	A	M	L	A	C	I	N	U	L	R	N	S
6	C	D	E	T	O	L	C	A	R	S	E	O	R	H	O	A	T	I	A	U
7	N	I	U	C	E	D	C	T	I	A	S	B	C	T	E	N	G	B	C	V
8	O	L	E	O	U	S	E	I	U	R	I	E	I	L	A	T	L	E	I	E
9	F	D	E	T	S	R	I	R	T	R	T	S	L	L	P	E	E	T	S	I
10	E	E	I	N	E	I	I	L	N	R	E	I	O	O	L	Y	R	R	D	R
11	N	L	L	F	T	T	A	S	I	E	A	S	A	N	P	E	R	E	A	E
12	E	W	L	U	R	I	N	P	O	T	I	N	P	L	S	A	E	E	L	T
13	M	E	O	I	R	U	L	I	E	T	U	C	S	R	L	S	Q	U	X	O
14	T	A	F	R	U	E	D	L	E	L	R	O	N	P	O	I	O	U	E	R
15	U	I	T	I	C	E	E	O	E	T	I	O	E	A	A	C	A	D	E	R
16	R	S	R	I	B	M	F	G	U	R	I	M	P	R	T	R	I	G	I	E
17	B	O	I	U	E	R	E	A	O	B	O	O	P	E	T	U	E	O	E	V
18	R	I	T	N	C	R	E	L	U	U	L	R	R	I	Q	L	R	N	A	B
19	I	N	T	L	E	E	E	T	L	I	I	E	V	I	D	I	I	S	T	O
20	S	O	L	C	A	S	S	E	R	X	I	O	L	P	M	E	E	F	I	L

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ:CRISTAL

LES ENTRECROISÉS

7 LETTRES CACHÉES | **LES ENTRECROISÉS** | LE COMA

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

2
as
dû

3
agi
cas
lit
mal
ont
son
vie

4
aida
base
coma
elle
état
êtes
tête
très
type

5
cesse

6
abolir
durée
entré
nuire
perte
selon
soins
temps
tombé
total

7
arrêter
causés
délire
existe
graves
limite
mourir
sortir
suites
urémie

8
fonction
immobile
survivre

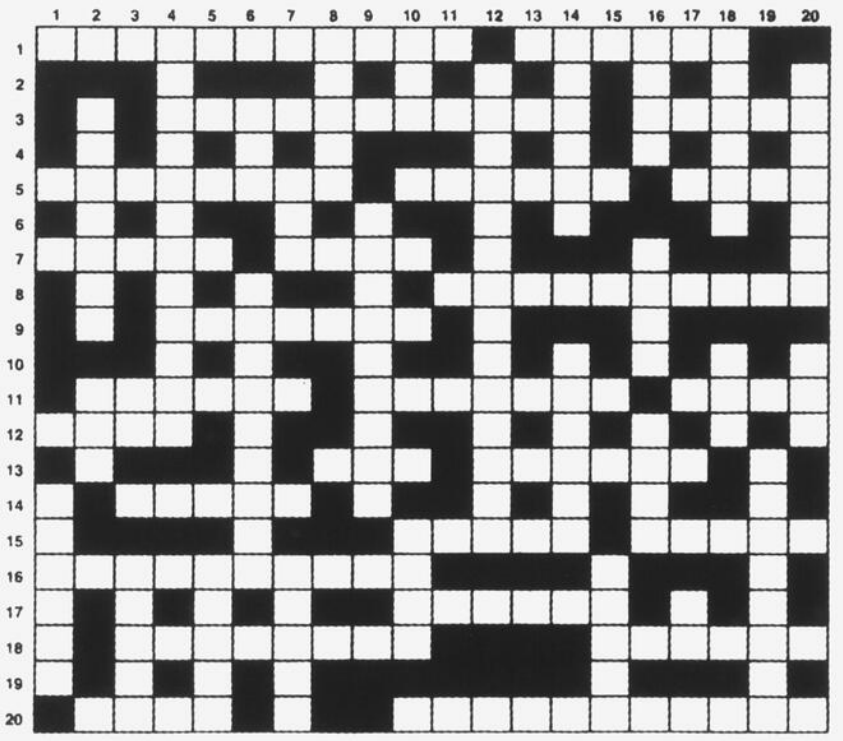
9
cérébrale
végétatif

10
accidentel

11
inertes
profond
sommeil

12
diabétique

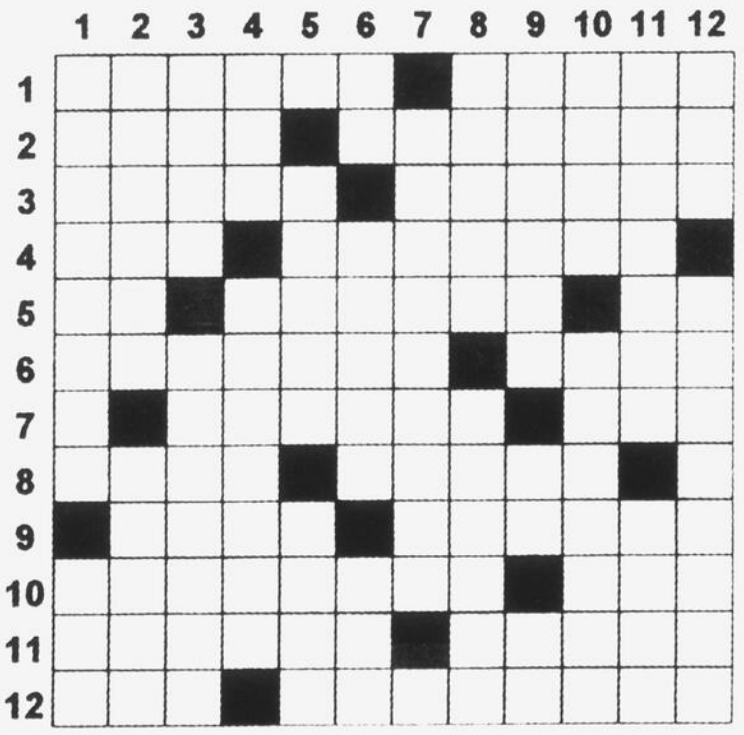
14
assoupissement



SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS:PROFOND

MOTS CROISÉS

Problème No 32



HORIZONTALEMENT

1. Imaginaire. - Italien.
2. Combat singulier. - Il évite les dépenses inutiles.
3. On le tire du pavot. - Plus grands.
4. Sa tige fournit des fibres textiles. - Espérances.
5. Période de révolution de la Terre. - Organe de l'appareil génital de la femme. - Liaison.
6. Onde océanique superficielle. - Touchée.
7. Oxyde de silicium. - Imagerie par résonance magnétique.
8. Touchés. - État de qqn dont l'organisme fonctionne bien.
9. Anneau de cordage. - Incrustation décorative d'une substance de couleur noire.
10. Elle permet de passer avant les autres. - Meuble.
11. Poinçons servant à percer le cuir. - Polder, en Flandre.
12. Trois fois. - Douces, fines et brillantes.

VERTICALEMENT

1. Qui aime avec excès. - Il rend la partie nulle, aux échecs.
2. Riches, luxueux, en argot. - Oiseaux passereau à plumage sombre.
3. Il forme l'urine à partir de la filtration du sang. - Il prête à un taux très élevé.
4. Désigné par une élection. - Ensemble de voix chantant des sons de même hauteur.
5. Corps conduisant bien en général la chaleur et l'électricité. - Points de départ d'une chronologie particulière.
6. Largeur d'une étoffe. - Mise en place des semences dans un terrain préparé à cet effet. - Elle s'applique aux produits et services. Norme...
7. Fantasque, désordonné.
8. Pigment extrait du rocouyer. - Qui occupe un rang indéterminé.
9. Proposition insérée dans une autre, en linguistique. - Pron. pers. - Indique une alternative.
10. Ancienne unité de pression. - Propres au miel.
11. Il divertit. - Monnaie italienne.
12. Largeurs d'une étoffe. - Violentes perturbations atmosphériques.

Solution du dernier problème

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	E	T	A	■	P	L	A	T	A	N	E
2	A	M	O	U	R	S	■	L	I	L	A	S
3	H	O	U	■	A	I	S	E	M	E	N	T
4	D	U	R	E	R	■	I	S	B	A	S	■
5	I	L	■	L	E	A	D	E	R	■	O	R
6	S	U	R	E	T	T	E	■	E	M	U	E
7	M	■	A	C	E	R	E	E	■	O	K	A
8	E	C	O	T	■	E	N	T	E	R	■	L
9	■	O	U	R	S	■	S	A	L	A	G	E
10	R	U	T	I	L	E	■	M	U	C	U	S
11	D	I	S	C	I	P	L	E	■	E	R	E
12	S	C	■	E	P	I	E	R	R	E	U	R

Autorisé par Jean-Claude Langlois



Marie-Pier Thibodeau, «top-modèle» dans *Filles d'aujourd'hui!*

JOHANNE LATOUR

Chaque mois, dans le magazine *Filles d'aujourd'hui*, on retrouve la «Top-modèle» du mois, c'est-à-dire une lectrice ayant soumis sa candidature et démontrant un certain talent pour le métier de mannequin. Dans le numéro de décembre, la gagnante est nulle autre que Marie-Pier Thibodeau, une jeune fille de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Marie-Pier Thibodeau s'amuse à organiser des séances photos avec ses amies depuis qu'elle est toute petite. Sa mère, qui pratique les métiers de coiffeuse et d'esthéticienne, a déjà été mannequin semi-professionnelle. Il était donc naturel que la jeune fille de 13 ans s'intéresse à ce concours. Cet été, elle a décidé de soumettre sa photo.

Lorsqu'on a annoncé à Marie-Pier que sa candidature avait été retenue, on l'a invitée à Montréal pour une séance de photographie de mode. Elle s'y est rendue avec ses parents, Josée Denis et Christian Thibodeau, le 26 septembre dernier. «Nous n'aurions pas manqué ça!», de s'exclamer le fier papa.

L'expérience n'a pas déçu la mannequin en herbe. Pendant que des professionnels s'affairaient à la coiffer et à la maquiller, une styliste agençait cinq tenues différentes pour la séance. Par la suite, le photographe a pris une centaine de photos, non sans s'étonner de l'aisance de la jeune fille qui pratique la danse sociale de niveau compétitif depuis plusieurs années.

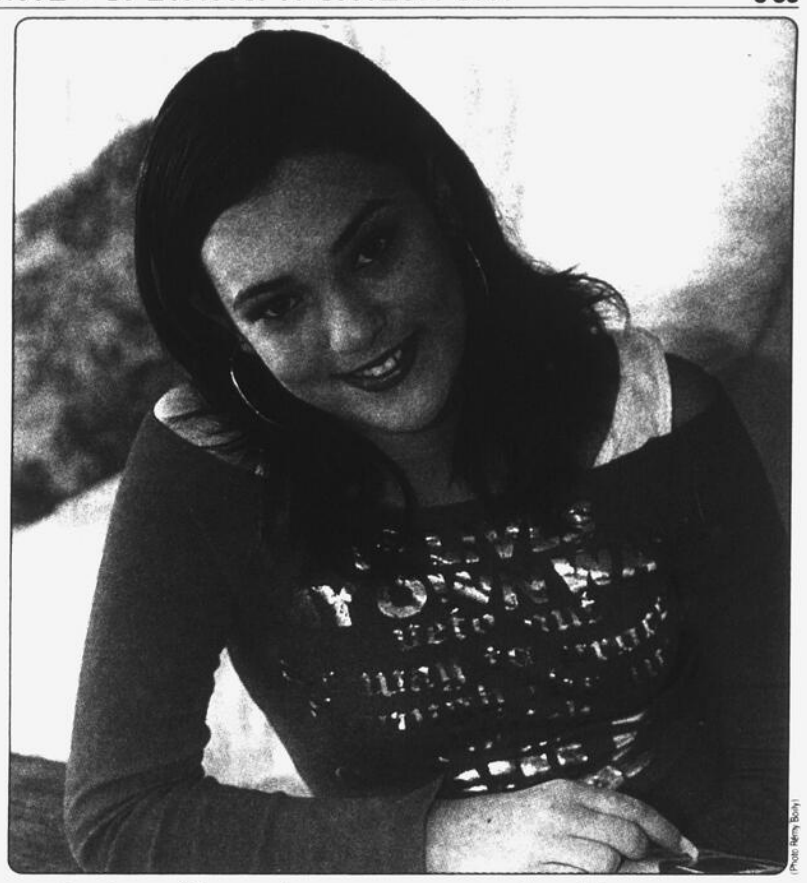
A STAR IS BORN

«A star is born!», aurait-il répété plus d'une fois. Pendant la séance, on a demandé à la rédactrice en chef du magazine de venir jeter un coup d'oeil. Celle-ci aurait même noté les coordonnées de Marie-Pier pour éventuellement les transmettre à la division télévision de TVA (le magazine appartient à Publications TVA).

Marie-Pier a trouvé le temps long avant que le magazine soit distribué en kiosque, au début du mois de novembre, mais au moins, la principale intéressée est très satisfaite du résultat. «J'aime surtout la jupe rose fluo avec le chandail noir», dit-elle en feuilletant les trois pages où on la voit porter des vêtements inspirés des années 80.

L'étudiante de l'école Félix-Gabriel-Marchand a tellement apprécié son passage devant l'objectif d'un professionnel que, depuis, elle s'est inscrite au concours Miss Hawaiian Tropic. Elle sait déjà qu'elle participera à la semi-finale, qui aura lieu en juin prochain à Bromont.

Cependant, elle ne s'emballe pas outre mesure quant à une carrière de mannequin. «C'est un métier de fou. Moi, j'aime bien ma petite vie tranquille», dit-elle. Ses parents non plus ne la poussent pas à poursuivre cette voie. «Nous sommes heureux en autant qu'elle a du plaisir», mentionne Mme Denis. ■



(Photo: Rémy Body)

La réponse à la question que se posent tous les adolescents: non, Marie-Pier n'a pas de petit ami!



La Féerie de Noël est ouverte

La 10e édition de l'exposition «La Féerie de Noël» s'est ouverte le 29 novembre dernier au centre d'art La Maison sous les Arbres à Saint-Athanase. Le vernissage de cette 10e exposition a entre autres été marqué d'un concert très apprécié présenté par La Bande Sonore, un ensemble vocal de la région. La Féerie de Noël restera maintenant à l'affiche jusqu'au 17 janvier prochain. On peut y admirer les oeuvres d'une cinquantaine d'artistes, de même qu'une exposition spécialement consacrée aux crèches de Noël. De plus, le samedi 13 décembre, la Maison sous les Arbres fêtera son 16e anniversaire par le biais d'une petite fête qui aura lieu de 14 heures à 17 heures. Pour tout renseignement, le numéro de téléphone à composer est le (450) 347-1639. ■





Louise Chouinard
Pharmacienne

LA DÉPRESSION

La dépression n'est pas qu'une simple faiblesse, c'est une maladie bien réelle.

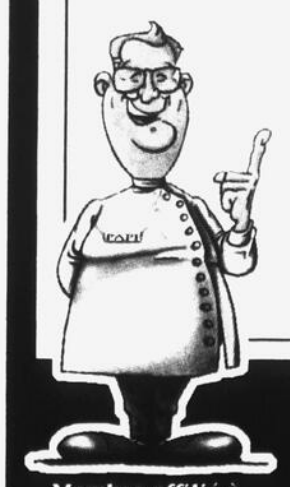
20 à 30% des gens connaîtront un épisode dépressif au cours de leur vie. Deux fois plus de femmes que d'hommes en seront atteints.

Pour qu'un diagnostic soit porté, il doit y avoir persistance d'au moins 5 symptômes parmi ceux énumérés ci-dessous durant un minimum de 2 semaines :

- Humeur dépressive
- Diminution d'intérêt - Perte de plaisir
- Perte ou gain de poids
- Insomnie ou trop de sommeil
- Fatigue, perte d'énergie
- Dévalorisation, sensation de culpabilité
- Difficulté de concentration
- Idées suicidaires

Les causes sont soit biologiques, psychologiques ou sociales (chômage).

Le traitement peut reposer sur la prise d'antidépresseurs ou d'une psychothérapie. La combinaison des deux s'avère encore plus bénéfique.



Les antidépresseurs rétabliront le déséquilibre de certaines substances au cerveau et amélioreront ainsi l'humeur. Le traitement durera de quelques mois à quelques années.

Il ne faut jamais hésiter à consulter un professionnel de la santé.

Membre affilié à ESSAIM
Visitez notre site au www.essaim.ca

Alain & G.M. Papillon Pharmaciens
900, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4931

110161-3c28-sj

LA BOUSTIFAILLE

Mettre les bouchées doubles...



MICHÈLE TRAHAN

Il n'est pas nécessaire de mettre les bouchées doubles et d'accélérer vos préparatifs de Noël; il reste encore quelques semaines... mais si vous décidez de confectionner un léger buffet pour recevoir parents et amis durant le temps des fêtes, assurez-vous de bien doubler et tripler les bouchées car nos succulentes suggestions plairont à coup sûr ! Bouchées salées ou sucrées... tout un assortiment irrésistible qui garnira bien votre table... mais attention, on pourrait faire de vos plats qu'une bouchée et ce ne serait pas seulement la faute des appétits gloutons !



Petits gâteau au fromage

- 150 ml de sucre (2/3 tasse)
- 10 ml de farine (2 c. à thé)
- 2 paquets de fromage à la crème, ramolli (250 g ch.)
- 125 ml de beurre, ramolli (1/2 tasse)
- 5 ml d'essence de vanille (1 c. à thé)
- 2 œufs
- 1 paquet de biscuits à trancher Pillsbury aux brisures de chocolat
- garniture à tarte aux cerises
- tranches de fruits assortis
- glace à la gelée de pommes *

☛ *Combiner le sucre, la farine, le fromage à la crème, le beurre, la vanille et les œufs et bien battre; réserver. Foncer 24 moules à muffins avec des caissettes de papier.*

☛ *Trancher la pâte à biscuits bien refroidie en 24 tranches et placer une tranche dans le fond de chaque caissette; bien presser. Couvrir chaque tranche de biscuits avec la garniture au fromage réservée, en remplissant les caissettes aux deux-tiers.*

☛ *Cuire au four à 190C (375F), environ 30 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre en ressorte propre et que le dessus soit doré. Refroidir complètement.*

☛ *Au moment de servir, ajouter quelques cuillerées de garniture aux cerises ou garnir de tranches de fruits. Glacer avec la glace à la gelée de pommes.*

☛ ** Glace à la gelée de pommes : chauffer 175 ml (3/4 tasse) de gelée de pommes jusqu'au point d'ébullition; retirer du feu et incorporer 1 ml (1/4 c. à thé) de jus de citron. Arroser de glace les petits gâteaux au fromage et laisser refroidir.*

ASTUCE MAISON

LA FAMEUSE SALSA...

Cette musique afro-cubaine au rythme marqué est toujours fort populaire sur un plancher de danse... tout autant que la trempette du même nom peut l'être au milieu d'un buffet bien relevé ! Vous en trouvez facilement au supermarché mais essayez de confectionner la vôtre pour le plaisir et le goût ! Commencez par combiner tous les ingrédients ensemble : 4 tomates moyennes (pelées ou non) finement hachées, _ poivron vert très finement émincé, 30 ml (2 c. à table) de vinaigre de vin rouge, 5 ml (1 c. à thé) de graines de moutarde, 5 ml (1 c. à thé) de sel, 125 ml (1/2 tasse) d'oignons finement émincés, 125 ml (1/2 tasse) de céleri finement haché, 50 ml (1/4 tasse) d'huile d'olive, un jet (ou deux) de sauce piquante. Vous mélangez parfaitement la préparation et la placez au réfrigérateur à couvert, toute une nuit; remuez à l'occasion. Les plus hardis ajouteront des piments forts, un ou deux, très finement hachés... Présentez votre salsa accompagnée de croustilles de toutes sortes...tortillas, doritos, etc. Offrez aussi un assortiment de légumes en bâtonnets...il y en aura donc pour tous les goûts !

NOIX ÉPICÉES

- *1 blanc d'œuf*
- *5 ml d'eau (1 c. à thé)*
- *250 ml d'amandes blanchies (1 tasse)*
- *250 de pacanes en demies (1 tasse)*
- *125 ml de sucre (1/2 tasse)*
- *pincée de sel*
- *5 ml de cannelle (1 c. à thé)*
- *2 ml de muscade (1/2 c. à thé)*
- *2 ml de gingembre (1/2 c. à thé)*

Fouetter le blanc d'œuf et l'eau jusqu'à ce que ce soit mousseux; ajouter les amandes et les pacanes et bien mélanger. Dans un autre bol, combiner le sucre, le sel, la cannelle, la muscade et le gingembre. Combiner les deux mélanges et bien remuer; étendre dans une plaque à biscuits et cuire au four à 120C (250F), environ 1 heure, en remuant très fréquemment. Retirer les noix de la plaque au sortir du four, remuer et laisser refroidir complètement.

CHOUX FARCIS

- *50 ml de beurre (1/4 tasse)*
- *125 ml d'eau (1/2 tasse)*
- *75 ml de farine de blé entier (1/3 tasse)*
- *75 ml de farine (1/3 tasse)*
- *3 œufs*
- *250 ml de poulet cuit, haché (1 tasse)*
- *1 orange pelée et finement hachée*
- *50 ml de céleri haché (1/4 tasse)*
- *50 ml de yogourt nature (1/4 tasse)*
- *1 échalote hachée*
- *15 ml de jus de citron (1 c. à table)*
- *1 ml d'estragon (1/4 c. à thé)*
- *pincée de poivre*

Chauffer le beurre et l'eau et amener à ébullition; ajouter les farines et remuer rapidement jusqu'à ce que la pâte se dégage des parois de la casserole. Retirer du feu et incorporer les œufs, un à la fois, et bien battre après chaque addition.
Déposer par cuillerées à table combles sur des plaques à biscuits légèrement graissées, en les espaçant d'environ 4 cm (1 1/2 po). Cuire au four à 200C (400F) pendant 10 minutes, réduire la chaleur à 180C (350F) et continuer la cuisson encore 15 minutes ou jusqu'à ce que les choux soient dorés. Laisser refroidir et ouvrir délicatement.
Combiner les 8 derniers ingrédients et bien mélanger; farcir les choux de cette préparation et réfrigérer au moins 30 minutes avant de servir. 24 choux

MOUSSE AU SAUMON

- *125 ml d'eau froide (1/2 tasse)*
- *45 ml de jus de citron (3 c. à table)*
- *75 ml de vinaigre (1/3 tasse)*
- *2 enveloppes de gélatine sans saveur*
- *10 ml de moutarde en poudre (2 c. à thé)*
- *2 boîtes de saumon rose (15,5 oz/440 ml ch.)*
- *500 ml de céleri finement haché (2 tasses)*
- *30 ml de cornichons sucrés finement hachés (2 c. à table)*
- *30 ml de persil haché (2 c. à table)*
- *2 échalotes finement émincées*
- *2 ml d'aneth (1/2 c. à thé)*
- *2 ml de sauce Worcestershire (1/2 c. à thé)*
- *sel et poivre*
- *250 ml de crème à fouetter (1 tasse)*
- *Sauce aux concombres **

Combiner l'eau froide, le jus de citron et le vinaigre et faire gonfler la gélatine dans ce mélange pendant quelques minutes; incorporer la moutarde et déposer le plat dans une bol d'eau bouillante. Remuer jusqu'à dissolution de la gélatine puis laisser tiédir.
Émietter le saumon dans un grand bol et ajouter le céleri, les cornichons, le persil, les échalotes, l'aneth et la sauce Worcestershire; bien mélanger et assaisonner au goût. Incorporer le mélange de gélatine.
Fouetter la crème jusqu'à formation de pics fermes et incorporer à la préparation au saumon. Déposer dans un moule de 2 litres (8 tasses). Réfrigérer jusqu'à fermeté. Démouler et garnir de tiges de persil; servir avec sauce aux concombres.
8 à 10 portions.
* Sauce aux concombres

- *250 ml de crème sure (1 tasse)*
- *250 ml de yogourt nature (1 tasse)*
- *250 ml de concombres finement râpé (1 tasse)*
- *15 ml de ciboulette hachée (1 c. à table)*
- *sel et poivre*

Combiner tous les ingrédients et bien mélanger. Réfrigérer plusieurs heures avant de servir.

PAIN AUX CHAMPIGNONS

- *30 ml de beurre (2 c. à table)*
- *250 ml de champignons hachés (1 tasse)*
- *1 petit oignon finement haché*
- *1 œuf*
- *50 ml d'huile (1/4 tasse)*
- *50 ml de lait (1/4 tasse)*
- *1 boîte de crème de champignons (10 oz/284 ml)*
- *15 ml de persil (1 c. à table)*
- *pincée de muscade*
- *pincée de cerfeuil*
- *425 ml de farine (1 3/4 tasse)*
- *15 ml de poudre à pâte (1 c. à table)*

Fondre le beurre et faire dorer les champignons et l'oignon, en remuant; retirer du feu. Combiner l'œuf, l'huile et le lait et bien remuer; incorporer la crème de champignons, le persil, la muscade, le cerfeuil et les champignons sautés.
Combiner la farine et la poudre à pâte et incorporer à la préparation; le mélange sera grumeleux. Déposer dans un moule à pain, bien graissé et cuire au four à 190C (375F), environ 35 minutes ou jusqu'à ce que la pointe d'un couteau insérée au centre en ressorte propre. Laisser refroidir et tailler en fines tranches.

10/12/2003-3c28-g

LE PLAISIR DU VIN

Antonin Rodet, le Guide Debeur et quelques vins



JEAN-YVES THÉBERGE

Antonin Rodet, c'est d'abord une entreprise familiale qui possède près de 200 hectares de vignes un peu partout dans la bourgogne. Une maison respectée qui joue aussi le rôle de négociant. Depuis une dizaine d'années, Bertrand Devillard a donné à cette maison plus que centenaire le virage de la qualité en fixant des objectifs exigeants : produire d'abord des vins d'appellation générique bourgogne de haute qualité présentant un bon rapport qualité-prix et offrir une gamme complète d'appellations dont le style doit supporter la comparaison avec les vins des meilleurs producteurs.

Ce pari a été si bien tenu qu'aujourd'hui Antonin Rodet figure parmi les grands noms de la bourgogne. Son Bourgogne Chardonnay 2002, qui est un vin de négoce, est d'une belle facture. Au nez on y trouve de la poire, de la pêche, de la noix et un peu de pain. D'une belle présence en bouche, on croirait



qu'il a fait un peu de bois alors qu'il a été élevé en cuve d'acier inoxydable. 17,50 $ - 369033.

On pourrait dire la même chose de son Bourgogne Pinot noir 2001 qui a toutes les saveurs d'un bon pinot. On perçoit de la cerise, de la prune et de la fumée au nez. Plutôt léger en bouche, il a une belle structure avec des tannins souples et un certain gras. Un vin bon et plaisant qui nous console de trop de bourgognes minces qui se vendent parfois plus chers. 18,85 $ - 358606.

On trouve actuellement le Château de Rully 1999 d'Antonin Rodet mais celui de 2000 suivra bientôt. Ce ne fut pas une grande année pour les blancs de cette région mais la maison a quand même produit un bon vin. Pour le moment, il a un nez plutôt discret mais on y devine de la poire avec des notes grillées et vanillées. En bouche, on y trouve du fruit, de l'équilibre, du gras et de belles saveurs. On aurait intérêt à le laisser se reposer quelque temps. 27,20$ - 747352.

Parmi les nombreux vins de cette maison, dont quelques grands crus qui se vendent à plus de cinquante dollars (leur Musigny grand cru grimpe à 237$!), il y a le Domaine de la Ferté, un vin de l'appellation Givry de la côte chalonnaise entre Beaune et Macon. Celui du millésime 2001, qui remplacera l'actuel 2000, a des notes de fruits rouges un peu acidulés comme la framboise et la cerise sauvage avec un brin de noix, de fumée et de vanille. En bouche, l'attaque est pleine de fruits mûrs. Un vin qui a du corps, du gras, de beaux tannins et du volume. Déjà agréable à boire, il mérite de se peaufiner. 25,65 $ - 575613.

Le Guide Debeur 2004

Depuis dix-neuf ans, Thierry Debeur et son équipe publient une revue gourmande, le Guide Debeur. Agrémenté de diverses chroniques et nouvelles sur la table, les produits québécois et des régions vinicoles, ce guide fourmille de renseignements de toutes sortes : les chefs de l'année, les fromages d'ici et d'ailleurs, les huiles d'olive et même un calendrier des événements en 2004.

Ce guide annuel porte avant tout sur les restaurants d'ici. Il nous propose une liste des meilleurs restaurants de tout le Québec et même d'Ottawa auxquels Thierry Debeur accorde de une à quatre étoiles. Il précise que les évaluations figurant sur cette liste sont subjectives (...) il appartient au lecteur de faire sa propre expérience et de se forger une opinion personnelle. Une sage précision puisqu'il arrive que l'on aille deux fois dans le même restaurant et que l'on en ait une idée différente. Seulement pour cette partie, voilà un guide fort utile. Dans la nouvelle édition, il a ajouté, pour le plaisir des parents, un index des restaurants offrant un menu pour enfants.14,95 $.

Debeur, c'est aussi un guide de poche pour les amateurs de vins, bières, cidres et spiritueux. Un jury de six personnes goûte et commente chacun des 270 produits disponibles sur notre marché. On y trouve, entre autres choses, des vins de tous les prix; ils sont d'ailleurs classés



selon le prix. De plus, il fait une large place aux cidres québécois. Comme chaque année, il présente un guide pratique du petit sommelier. 12,95 $.

Gewurztraminer cuvée Bacchus 2001

De l'excellente coopérative de Pfaffenheim nous arrive le Gewurztraminer 2001 de la cuvée Bacchus. Ce cépage ne plaît pas à tout le monde mais on ferait bien, pour le découvrir et l'aimer, de goûter celui-ci. On y sent le côté racé et aromatique du cépage avec des senteurs d'une belle salade de fruits avec des noix et de l'épice. En bouche, c'est rond, fruité, gras sur une belle trame d'acidité. On notera une légère amertume de jeunesse en fin de bouche. 19,95 $ - 197228. ■

DANS VOTRE ASSIETTE

Quelques suggestions pour vos repas du Temps des fêtes



SYLVIE LAROCHE

Vous recevez bientôt pour Noël! L'éternelle question revient immédiatement à l'esprit : Quoi faire pour souper? Il est certain que le genre de repas souhaité déterminera les différents éléments à inclure au menu. Au moment de votre planification, l'ordre dans lequel vous déterminez vos recettes peut vous simplifier la vie et permettre une alimentation équilibrée en toute occasion.

Pour la tradition, on choisira le ragoût de pattes, la tourtière ou le six-pâtes. La dinde et sa farce est sans contredit la volaille du temps des fêtes, et grâce à ses différentes présentations (entière, poitrines, cuisses, ailes, escalopes,...) on peut facilement innover. Pour faire différent, cette année offrez à vos invités des crustacés aux agrumes, du sushi, des médaillons d'agneau aux raisins, un rôtie de veau aux figues ou encore une viande sauvage tel le chevreuil ou l'orignal aux canneberges. Que de plaisir à découvrir !

Chaque élément d'un repas est important. On doit les choisir minutieusement afin que le festin plaise à tous vos invités. Les possibilités sont à l'infini et le choix du nombre de service vous appartient : apéritifs, amuse-gueule, soupe, salade, vin, entrée, viande, légumes, accompagnement céréalier, pain, assiette de fromages, dessert, thé, café, lait, eau, digestifs. L'ordre de planification du repas est différent de l'ordre de service. Pour vous aider cette année, voici une suggestion de l'ordre de planification d'un repas.

- Débutez par votre plat principal, il porte son nom. Vous serez en mesure d'ajuster le reste du menu afin de le mettre en évidence. Choisissez le légume et le produits céréaliers d'accompagnement en fonction de la recette. Jouer avec les couleurs, formes et saveurs.

- Soyez original en variant votre pain d'accompagnement ; croûton au fromage de chèvre, miche, pain au fromage, aux graines de tournesol, aux fines herbes, multigrains, pumpernickel, etc. Tartinez-le de beurre d'olive aromatisé (mélanger à température ambiante moitié beurre + moitié huile d'olive et fines herbes de votre choix et réfrigérer).

- Ensuite, choisissez l'entrée. Il est préférable de choisir une entrée ayant plus de légumes et peu de produits céréaliers. Planifiez des portions normales. Ainsi, vos invités auront l'estomac moins lourd au moment du repas. Choisissez le légume de façon à modifier la couleur, la forme, et même la température, en fonction des légumes du plat principal.

- Selon l'heure à la quelle vous aimeriez servir le repas, planifiez les amuse-gueule. Les choisir de façon pratique. Si vous croyez que vos invités auront déjà les mains pleines, évitez les craquelins à tartiner sauf s'ils sont tartinés à l'avance. Si les gens risquent d'être assis, planifiez plusieurs plats pour éviter de se lever et de s'asseoir continuellement. Attention aux trempettes trop liquides, vos invités risquent de tacher leurs vêtements.

- Passons au dessert. Si vos recettes précédentes s'avèrent très assaisonnées et rehaussées, choisissez un dessert léger qui permettra à tous de s'hydrater, se désaltérer, se rafraîchir. Un dessert trop lourd perdra de son charme. Les fruits et les produits laitiers sont souvent de mise. Encore là, variez les textures et les formes : entiers, en morceaux, en bouchées, en coulis, crus ou cuits.

Profitez de l'occasion afin d'y introduire une touche d'originalité. Après tout, les occasions spéciales sont source de bien-être. Elles contribuent à notre santé psychologique. Bonne planification !

Pour des informations ou un changement de vos habitudes alimentaires, contactez-moi au (450) 358-2002 ou visiter le site Internet www.harmoniesante.com. ■

ALCOOL

L'efficacité des AA

Qu'est-ce qui rend efficace le programme «A.A.»?

Nous devons d'abord ressentir de la répulsion envers nous-même et envers notre mode de vie. Ensuite, nous devons admettre notre impuissance devant l'alcool. Vient ensuite le désir sincère de changer de vie. Nous devons alors abandonner notre vie à une Puissance Supérieure, remettre notre problème de boisson entre Ses Mains et le laisser là. Ensuite, nous devons assister aux réunions régulièrement pour fraterniser et partager notre expérience. Nous devons aussi essayer d'aider d'autres alcooliques.

Si tu penses avoir un problème avec la boisson? Appelle «A.A.» au 347-6580. Ou il y a réunion: mardi 20 heures à Saint-Jean au Centre des aînés, 115 Jacques-Cartier et réunion du nouveau à 18h30 au même endroit; mercredi à 20 heures à Richelieu au 10, 7e Avenue. ■

L'AUTO

Une Focus de 420 chevaux!



JEAN-FRANÇOIS GUAY

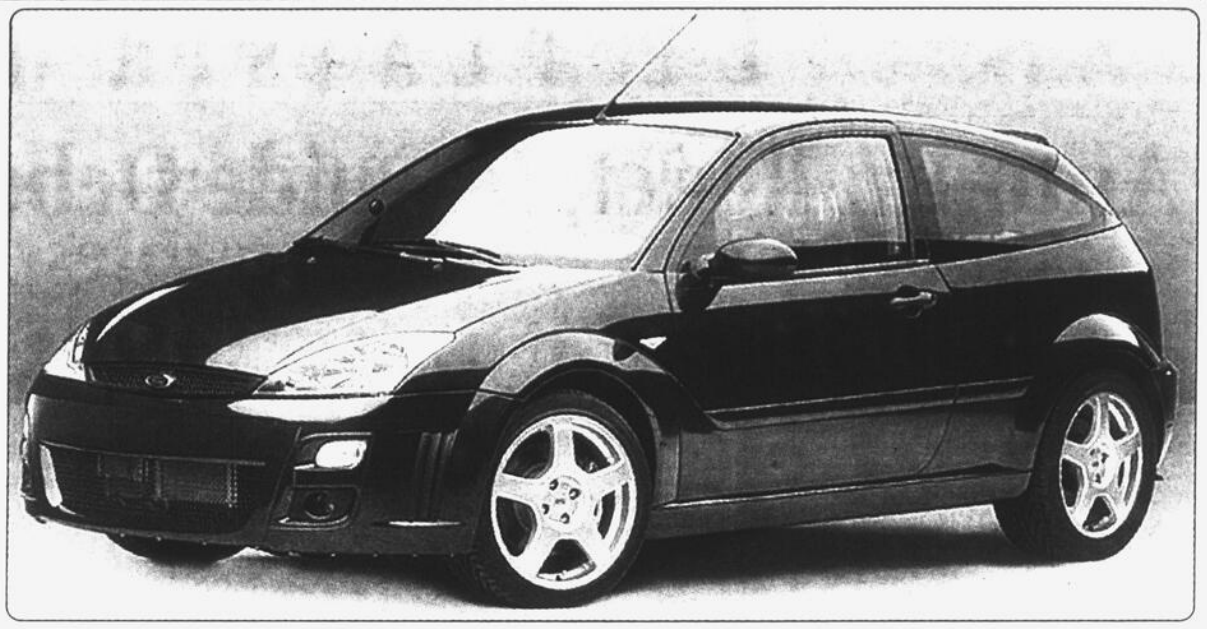
Lors du dernier Sema Show de Las Vegas, les maniaques de tuning (ou voiture modifiée) ont salivé devant le nouveau véhicule concept Focus RS8 de Ford.

Si le constructeur américain se décide à éventuellement commercialiser sa bombinette de 420 chevaux, celle-ci pourrait déclasser les Honda Civic et Volkswagen Golf dans le cœur des amateurs de petites compactes survitaminées.

Cette fois-ci ce n'est pas la division SVT de Ford qui a développé cette Focus capable de faire mordre la poussière à une Chevrolet Corvette et de coller aux fesses d'une Dodge Viper mais la division Ford Racing Performance Parts (FRPP). À la base de cette superbe mécanique, les motoristes de Ford ont utilisé le V8 de 4,6 litres de la Mustang SVT pour grossir sa cylindrée à 5 litres. Entièrement revu avec ses nouveaux pistons forgés, son taux de compression plus élevé, et ses injecteurs de plus gros diamètre, ce V8 à 32 soupapes développe 20 chevaux de plus qu'une Ferrari Modena!

Pour transmettre toute la puissance aux roues motrices, cette Focus n'est plus une traction mais une intégrale. Une modification inévitable si les motoristes voulaient canaliser toute cette cavalerie sur le bitume. À l'avant, le jeu de pneus de marque Michelin Pilot Sport est de dimension 225/40ZR18 alors qu'à l'arrière il grossit à 255/45ZR18. Par ailleurs, les ingénieurs ont également modifié l'embrayage, les suspensions, le freinage, et l'instrumentation qui s'avère plus complète. Pour maintenir le conducteur et les passagers solidement ancrés à leurs sièges, ceux-ci proposent des contours et des renforts plus importants.

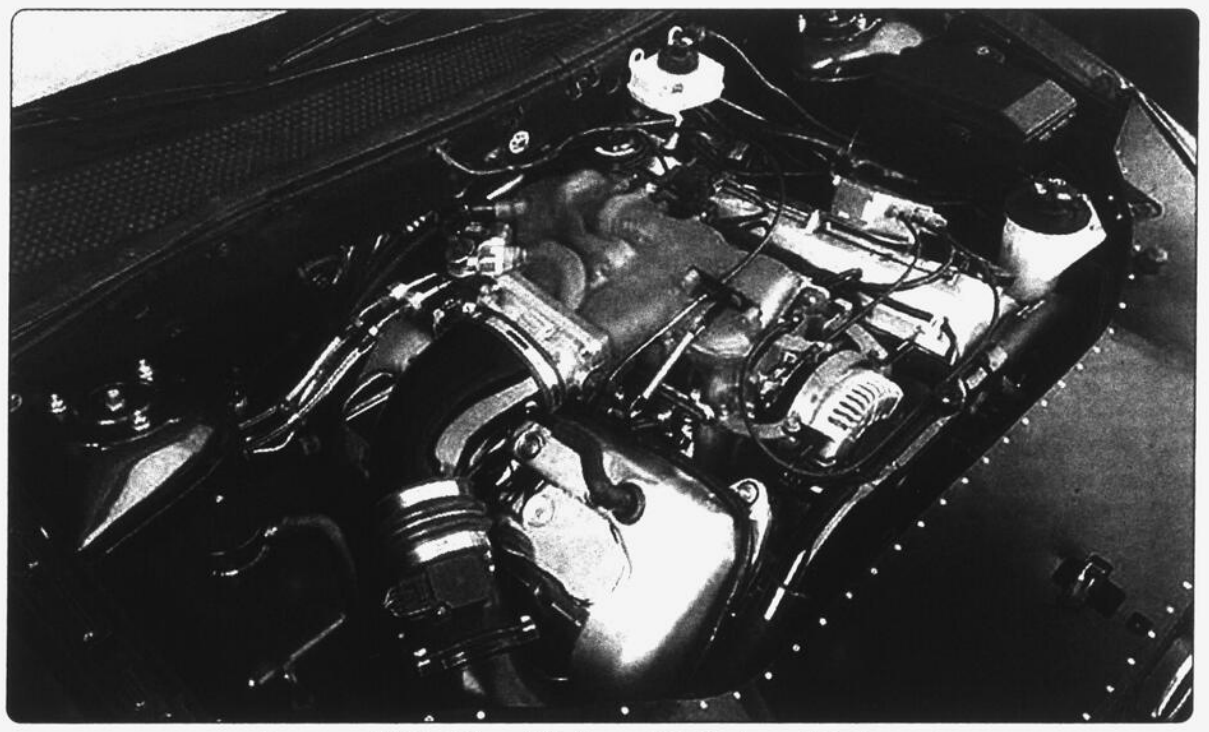
Malgré toutes ces modifications, la Focus RS8 demeure assez discrète et veille ainsi à ne pas trop attirer l'attention.... La commercialisation de cette bête chez nos voisins du sud est prévue au cours des prochains mois. Chez nous. Rien n'est encore officiel. Par ailleurs, l'acheteur devra débourser environ 15 000 $US. de plus qu'une Focus ordinaire pour profiter de toutes ces améliorations. Un prix somme toute raisonnable compte tenu des performances obtenues. Un dossier à suivre. ■



Le concept Ford Focus RS8 pourrait être commercialisé dans un avenir rapproché.



L'habitacle de la Focus RS8 propose un tableau de bord plus complet et des sièges plus enveloppants.



Le moteur V8 de 5 litres de la Focus RS8 développe 420 chevaux!

VOS YEUX

Quand la vision baisse sans aide...



CÉLINE ÉTHIER

Faites-vous partie des parents qui craignent d'apprendre que la vision de leur enfant a «encore baissé»? Accompagnez-vous votre enfant à son examen visuel, les doigts croisés en espérant que sa myopie n'aura pas augmenté?

Si vous avez répondu «oui» aux questions précédentes, consolez-vous car vous n'êtes pas seuls sur votre planète... J'ai appris, avec les années, qu'il ne faut pas prendre à la légère l'inquiétude des parents lorsqu'on leur apprend que leur enfant est myope. Bien souvent, les parents s'inquiètent beaucoup plus que les enfants... La plupart du temps, ils s'inquiètent toutefois pour rien.

Sans doute l'inquiétude serait-elle moins importante si on parvenait à enlever de la tête des gens l'idée que, plus la vision diminue, plus on approche de la cécité. Les parents craignent que, si la vision diminue sans cesse, leur enfant risque de finir aveugle, comme si les yeux se détérioraient peu à peu jusqu'à ne plus voir du tout. Cette idée est totalement fausse et alimente bien des soucis.

La myopie n'est pas une maladie, mais plutôt un mauvais ajustement des parties de l'oeil les unes par rapport aux autres. Un oeil est composé de plusieurs structures qui jouent toutes un rôle dans la vision. Elles sont idéalement toutes ajustées l'une en fonction de l'autre, de façon à former un tout fonctionnel, c'est-à-dire un oeil qui voit bien sans aide (sans lunettes).

Il arrive cependant que, pour des raisons qu'on ne connaît pas parfaitement mais qu'on commence à découvrir, les structures soient mal ajustées ou se désajustent, ce qui rend l'oeil moins fonctionnel. Depuis longtemps, les études ont établi la longueur moyenne normale d'un oeil, la courbure moyenne normale d'un oeil, la courbure moyenne normale du cristallin, etc. Il existe donc un modèle théorique idéal qui ferait que toutes les structures de l'oeil auraient les mesures parfaites, ce qui les ajusterait parfaitement les unes aux autres et résulterait en une vision parfaite.

La réalité se vit cependant autrement. Il arrive très, très fréquemment que l'oeil ait une longueur «normale» mais que sa courbure soit trop accentuée, ou le contraire; il arrive également que la longueur et la courbure soient «normales», mais que le cristallin soit désajusté. Dans tous ces cas, la vision sera plus ou moins déficiente de loin, ce qu'on appelle de la myopie.

Mais ce n'est pas tout... Il peut très bien arriver que l'oeil soit trop long mais que la courbure soit moins accentuée que la moyenne, ce qui contrebalancerait l'effet de la longueur et pourrait permettre une vision claire. C'est donc à dire qu'on peut avoir des structures «anormalement» développées et bien voir quand même! Commencez-vous à être perdus?

Ce qu'il est important de retenir, c'est que l'oeil porte en lui la faculté d'ajuster ses structures les unes par rapport aux autres. On nomme ce procédé «l'emmétropisation», ce qui consiste, pour l'oeil, à tenter de modifier sans cesse l'ensemble de ses structures pour qu'elles produisent l'image la plus claire possible.

L'emmétropisation s'effectue sur de longues périodes de temps, car c'est un processus à long terme. Il ne faut pas croire que l'oeil arrive à modifier sa longueur en deux semaines, ou que sa courbure va augmenter ou diminuer en une nuit... Ce qui est certain, c'est que l'oeil est théoriquement «programmé» pour bien voir, et qu'il tend vers cet objectif tout au long de son développement. Cependant, il éprouve des difficultés dans bien des cas à atteindre son but.

Qu'est-ce qui fait que l'emmétropisation ne fonctionne pas chez plusieurs enfants, et que ceux-ci deviennent myopes? Plusieurs théories sont à l'étude, et nous y reviendrons la semaine prochaine.

D'ici là, vous pouvez me joindre pour vos questions et commentaires au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318. ■

Vous et vos enfants

Une méthode pour modifier des comportements indésirables



Chantal David

Lors de la dernière chronique, je vous ai parlé d'une méthode axée sur le reflet de sentiments (Entraînement aux habiletés parentales). Cette fois, je vais vous décrire une méthode qui vise la modification de comportements indésirables chez les enfants âgés de plus de deux ans. C'est le docteur américain Russell A. Barkley, professeur en psychiatrie et neurologie qui a développé une méthode accessible aux parents et qui a pour trame de fond le renforcement positif. Gilles Cloutier, psychologue québécois en a fait une adaptation qui est reprise dans plusieurs CLSC et Centres jeunesse (CPEJ).

Lors de mes coanimations de groupe où l'on enseignait cette méthode, j'ai constaté les changements très importants de la vision que les parents ont de leurs enfants. Après la quatrième ou cinquième rencontre (il y en a sept au total), les parents ne parlent plus de leurs enfants de la même façon, ils énumèrent leurs qualités, leurs forces, leurs efforts plutôt que de les voir comme étant la source de leurs problèmes, de leurs tensions. C'est très touchant de constater ces améliorations déterminantes dans la relation parent-enfant. Cette méthode s'adresse à des parents qui considèrent leurs enfants comme étant «désobéissants» c'est-à-dire, qu'ils ont vraiment l'impression de ne pas se faire écouter la plupart du temps. Leurs enfants les défient souvent ce qui amène le parent à répéter plusieurs fois la même demande et les enfants refusent d'obéir dans des délais raisonnables.

Lors de la première rencontre, les parents ont toute la place nécessaire pour exprimer le problème principal vécu avec un ou des enfants. C'est alors le moment de décortiquer ce même problème, d'en comprendre un peu plus le contexte, la durée et les impacts sur la relation et/ou la famille. C'est lors de cette rencontre que les parents apprennent pourquoi leurs enfants ont des comportements indésirables selon Barkley. Les six causes énumérées par ce dernier font réaliser aux parents qu'ils n'ont de pouvoir que sur l'une d'elles, soit les CONSéQUENCES qu'ils donnent aux enfants. Les parents peuvent donc se déculpabiliser sur des aspects tels que le caractère, l'hérédité, etc, et se responsabiliser face à leur façon d'encadrer leurs enfants.

Lors des rencontres suivantes qui sont axées sur le recherche de solutions, les parents apprennent à porter attention à leurs enfants de façon positive, c'est-à-dire qu'ils développent le réflexe de souligner les bons comportements des enfants. Le but étant, vous l'aurez compris, de renforcer les comportements adéquats (de faire en sorte qu'il y en ait plus) et donc, d'augmenter l'estime de soi des enfants. Pour le parent, ce changement de cap l'amène à vivre des moments beaucoup plus agréables avec son enfant et d'élargir sa vision face au potentiel de celui-ci. Le parent apprend également comment donner du temps de qualité à son enfant (10 à 20 minutes par jour).

Le parent développe des façons plus efficaces de faire des demandes, différentes techniques pour arriver à faire écouter l'enfant. Il apprend à faire la différence entre les comportements de ses enfants qu'il peut renforcer positivement, ceux qu'il peut ignorer et ceux pour lesquels il doit y avoir des conséquences réalistes. À l'intérieur de cette méthode, le retrait sur une chaise est une technique utilisée pour des comportements jugés intolérables par les parents.

Finalement, on aborde dans ces groupes les façons de réagir aux comportements négatifs dans les endroits publics (les fameuses crises et autres). Cette méthode permet aux parents de pouvoir, avec le temps et la pratique, prévenir les comportements inadéquats de leurs enfants.

En conclusion, je tiens à souligner que j'ai pu observer (ainsi que mes collègues) que lorsque le parent adhère à l'idéologie de base, soit le renforcement positif, même s'il n'applique pas à la lettre chaque technique, la relation avec ses enfants est transformée pour le mieux et il prévient son propre épuisement. Sans oublier que le cheminement fait en groupe est toujours d'une richesse incontestable et nourrissante pour les participant(e)s. Si un tel groupe vous intéresse, vous pouvez vous informer à l'accueil social du CLSC.

N.B: Vous pouvez m'écrire à l'adresse électronique suivante: chantaldavid01@hotmail.com ■

Les joies du parrainage

À la recherche d'une amie

Le Parrainage civique du Haut-Richelieu a pour objectif de jumeler des personnes bénévoles avec des personnes vivant avec une déficience intellectuelle dans le but qu'ils vivent une relation basée sur l'entraide et l'amitié.

Françoise est une jeune femme douce et gentille qui souhaite de tout son coeur avoir une grande amie avec qui elle pourrait s'accomplir. Depuis un an, Françoise travaille pour une grande chaîne de magasins et elle s'y sent bien. Cette jeune femme a plusieurs centres d'intérêt particulièrement les activités culturelles. Elle aime assister à des spectacles, écouter de la musique, aller au cinéma et danser. Parmi les artistes et les spectacles qu'elle préfère, il y a Céline Dion, le groupe de Stars Académie et le Cirque du soleil. Comme loisirs, elle pratique la natation, la marche et adorent dessiner des caricatures. Françoise est une personne qui exprimera facilement ses intérêts. À la lecture de cette chronique, vous aimeriez connaître davantage Françoise, alors n'hésitez pas à nous contacter.

Le rôle des personnes bénévoles au Parrainage civique est de contribuer à l'enrichissement de la vie des personnes ayant une déficience intellectuelle en apportant une présence significative, du soutien et en les valorisant, tout cela amicalement. Ainsi, les parrains et marraines civiques peuvent être appelés à jouer ce rôle important qui est d'être un ami: c'est ce que tant de filleuls recherchent. C'est une relation d'égale à égale. Les parrains et marraines ne sont pas là pour régler les problèmes de leur filleul, mais l'écouter, le supporter, l'encourager. Le parrain ou la marraine civique par son action et son écoute permettra ainsi à son filleul de découvrir de nouveaux horizons et d'explorer de nouvelles ressources susceptibles de l'aider à développer son potentiel.

Si vous croyez avoir des affinités avec Françoise, et que vous avez envie de la rencontrer pour partager certaines activités avec elle, elle en serait très enthousiasme et reconnaissante. Donc, si vous désirez vivre une expérience humaine valorisante, où l'implication est de quelques heures par mois, n'hésitez pas à nous contacter au 347-8091. Françoise en serait très heureuse! ■



Françoise souhaite avoir une amie avec qui elle pourrait s'accomplir.

Animo-info

À Noël, attention aux décorations!



Dre Christine Gonthier

Certains d'entre vous ont décoré récemment et d'autres le feront sous peu afin de se mettre dans l'ambiance du temps des fêtes. Toutes ces guirlandes, lumières, boucles et sapins égayeront les maisons à coup sûr mais si vous avez des animaux domestiques il faudra décorer prudemment.

Toutes ces couleurs flamboyantes et ces dorures attireront le regard de minou et pitou. Leur curiosité étant ainsi piquée, ils voudront aller voir de plus près pour jouer avec ces décorations et souvent se les mettre sous la dent et les mâchouiller. Donc, pour les protéger il faut éviter certaines choses. Par exemple, dans le sapin, éliminer tous les «cheveux d'ange» qui, lorsqu'ils sont ingérés, peuvent causer de graves problèmes gastriques. Préconisez d'installer des boucles incassables dans le sapin. Ainsi, même si elles tombent ou sont mordues par un de vos animaux, elles ne risqueront pas de les blesser à la gueule ou aux pattes.

Les guirlandes que l'on installe un peu partout dans l'arbre et la maison sont autant de gâteries potentielles aux yeux des chiens ou des chats. Faciles à avaler, elles peuvent obstruer tout le système digestif et alors nécessiter une intervention chirurgicale afin de régler le problème. Il faudra donc opter pour des guirlandes relativement larges et fabriquées avec un matériau «résistant aux dents».

La pire décoration à installer sera les «glaçons». Ils sont fins et brillants et très faciles à avaler. Ces glaçons feront office de corps étranger linéaire qui causera des vomissements et diarrhées et devront être retirés par une chirurgie suite à un diagnostic précis.

Parmi les plantes de Noël les plus populaires, on retrouve les poinsettias qui sont aussi des plantes hautement toxiques. Elles doivent donc être installées hors de portée de vos animaux afin d'éviter tout contact avec ceux-ci. Lorsqu'on parle de toxicité, on doit aussi parler du chocolat qui, s'il régale votre animal, volontairement ou non, sera très toxique pour lui, même ingéré en petites quantités.

Alors décorons et festoyons en ce beau temps des fêtes mais de façon prudente pour nos amis à quatre pattes.

Pour vos questions et commentaires, vous pouvez me joindre à l'Hôpital Vétérinaire St-Jean au 346-4515 ou au Bureau Vétérinaire St-Jean au 349-4471. N'hésitez pas à visiter notre site Internet au www.vetstjean.info-vet.ca ■



ASTROLOGIE

Les prévisions de la semaine avec

MARIE-BLANCHE

SEMAINE DU 10 AU 16 DÉCEMBRE 2003

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Il est possible que vous soyez capable de tout vivre d'une façon très autonome. Vous allez vers des choses où votre façon de penser sera très importante. Rappelez-vous-en.

TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Vous avez beaucoup de succès. On tient à vous. Vous êtes capable de tout réussir. Vous vivrez ce que vous désirez vraiment atteindre face au bonheur.

GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Vous avez la possibilité de tout analyser d'une façon très structurée. Vous êtes capable de vraiment savoir ce qui vous est profitable. Vous avez beaucoup de finesse d'esprit.

CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous êtes sur le point de tout vivre avec un certain détachement. Vous allez vers des choses qui demandent une grande indépendance. N'ayez peur de rien.

LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

La planète Mars fait que vous avez beaucoup de détermination. Vous avez besoin que l'on soit très honnête envers vous surtout dans le domaine matériel.

VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous avez beaucoup de chance. Vous êtes capable de triompher de plusieurs complications. Vous allez vers du bonheur. Croyez-y fermement.

BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Le Noeud descendant de la Lune (noeud sud) vous apprend beaucoup de choses sur vous-même. Vous êtes apte à assumer beaucoup au plan humain.

SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous voulez présentement arriver à vivre ce qui vous semble essentiel. Vous êtes capable d'y parvenir. N'ayez pas peur, car vous réussirez. Cela vous rendra heureux.

SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

La planète Saturne fait que vous repensez profondément plusieurs choses de votre existence. Vous êtes apte à vraiment ressentir tout d'une manière qui vous apporte beaucoup et qui vous enlève des problèmes.

CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous avez la possibilité de vraiment savoir ce qui vous convient. Plus que jamais, vous allez vers des choses qui vous aideront à vous épanouir.

VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Chiron fait que vous avez des choses très sérieuses à surmonter. Cependant, vous êtes capable de prendre des décisions qui vous aideront dans votre vie professionnelle.

POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous avez des choses formidables à vivre et vous les vivez d'une façon extraordinaire. Vous êtes très aimé et ce que vous faites vous apporte de la sérénité.

SOURIRE SANTÉ

La santé dentaire chez les adultes



DOMINIQUE COMEAU

Même si nous sommes adultes et responsables, nous ne sommes pas à l'abri des problèmes de santé buccale. En effet, la négligence de la fréquence des visites chez le dentiste et de l'hygiène buccale peuvent avoir de lourdes conséquences sur la santé générale. Voici quelques recommandations générales afin de prévenir les problèmes.

VISITES CHEZ LE DENTISTE

Il est recommandé de visiter son dentiste au moins deux fois par année afin de dépister les problèmes débutants. Selon votre condition buccale, votre dentiste vous recommandera des examens ou des nettoyages plus fréquents.

LES MALADIES DE GENCIVES

La parodontite, affection des tissus et os autour des dents, est une maladie silencieuse qui est présente chez 80% des adultes. Cette maladie ne cause le plus souvent aucune douleur sévère et peut se développer sur plusieurs années.

Une hygiène inadaptée à sa condition dentaire en est la principale cause, en plus de la génétique, du PH alcalin de la salive et des forces d'occlusion trop grandes. Elle survient souvent après 30 ans et évolue habituellement lentement, sauf chez les fumeurs. Elle est un facteur causal entre autres des maladies coronariennes, du diabète et d'accouchements prématurés. Seul un examen approfondi et des radiographies pourront vous donner l'heure juste concernant cette maladie.

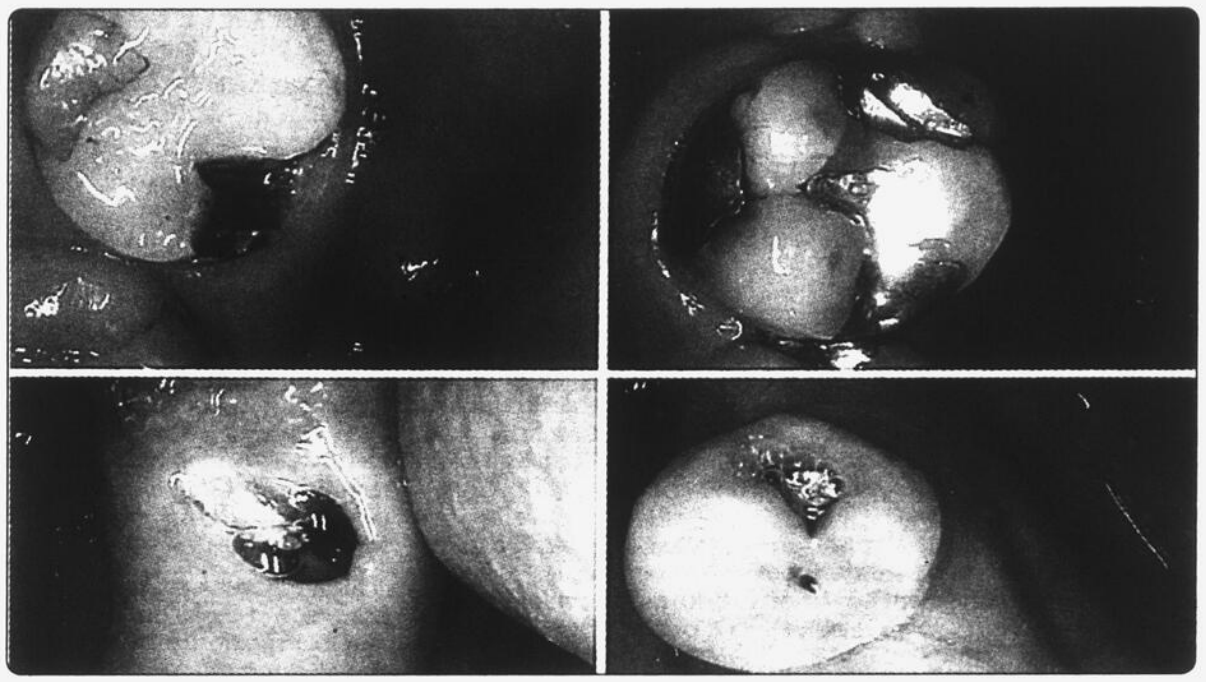
REMPLACEMENT DE VIEILLES OBTURATIONS

Les adultes sont, pour la plupart, moins sensibles aux caries, mais souvent, les caries récidivantes autour des obturations exigent de les remplacer à tous les huit à dix ans en moyenne. Votre dentiste pourra en assurer le suivi.

RADIOGRAPHIES

D'une façon générale, les radiographies de routine une fois par année nous aident à dépister la plupart des maladies bucco-dentaires efficacement. Si vous souffrez d'une condition particulière, il se peut que l'on ait à surveiller certains aspects plus souvent.

Votre hygiéniste dentaire ou votre dentiste procédera aussi à la prise de la radiographie panoramique une fois aux deux à cinq ans afin de dépister kystes, pathologies, malformations ou masses dans la mâchoire ou les sinus.



Les caries récidivantes autour des obturations exigent de les remplacer à tous les huit à dix ans en moyenne.

BROSSAGE

De façon générale, il est recommandé de brosser les dents au moins deux fois par jour ou après l'ingestion d'un aliment sucré. L'hygiéniste pourra faire les recommandations adaptées à votre condition buccale.

SOIE DENTAIRE

Il est recommandé de passer la soie au moins une fois par jour ou plus, dépendant de votre condition buccale.

La chronique de la semaine prochaine portera sur l'hypersensibilité dentinaire. Si vous avez des idées concernant les prochaines chroniques ou avez des questions sur la santé dentaire, n'hésitez pas à me contacter.

Dominique Comeau travaille comme hygiéniste dentaire avec le Dr Martin Deslauriers au Centre dentaire Comeau et Deslauriers au 235,. 2e avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu. Tél.: (450) 347-2244. ■



Soirée de quilles bénéfique

Michel Choquette, à droite sur la photo, a organisé le 25 octobre dernier une soirée de quilles qui s'est avéré un réel succès. Les fonds amassés, au profit de la Fondation sur les maladies infantiles, ont totalisé une somme de 1397,95 $, grâce à la participation de la population et des commanditaires. M. Choquette, qui est le père d'une adolescente atteinte de l'ataxie de Friedreich, une maladie neuro-dégénérative, ira remettre cette somme le 7 décembre prochain en direct au Téléthon de la recherche sur les maladies infantiles. ■



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	(450) 349-3000
CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts :	(450) 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	(514) 288-8888
Info-dépression :	1 800 268-0888
Tel-Jeunes :	(514) 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	(450) 348-6300
Coup d'Elle (femmes victimes de violence) :	(450) 346-1845
Centre de référence du Grand Montréal :	(450) 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	(450) 347-7527
Centre Claude Bilodeau Algamus pour joueurs compulsifs :	1-866-933-0411 (450) 245-0411

EN CAS D'URGENCE





L'ÉGLISE D'ICI

Temps des fêtes à l'horizon

Voici l'horaire des célébrations dans l'Unité pastorale d'Iberville. Plusieurs personnes aiment le savoir à l'avance pour planifier leur temps.

Célébrations du pardon avec aveu et absolution communautaire

Paroisse Saint-Athanase: dimanche le 14 décembre à 14 heures.

Paroisse Saint-Noël-Chabanel: dimanche le 21 décembre à 14 heures.

Paroisse Sacré-Coeur: dimanche le 21 décembre à 19 heures.

Célébration communautaire avec aveu et absolution individuelle

Paroisse Saint-Noël-Chabanel: mardi le 16 décembre à 19 heures.

Célébrations individuelles

Paroisse Sacré-Coeur: tous les vendredis après-midi de 15h30 à 16 heures.

Paroisse Saint-Noël-Chabanel: mercredi le 17 décembre de 19 heures à 20 heures.

Paroisse Saint-Athanase, Saint-Noël-Chabanel et Sacré-Coeur: avant les messes dominicales.

Messes à l'occasion de Noël

24 décembre, la veille de Noël

Saint-Noël-Chabanel: 16 heures, 19 heures et 22 heures.

Saint-Athanase: 19 heures et minuit.

Sacré-Coeur: 19 heures et 21h30.

25 décembre, jour de Noël

Saint-Athanase: 9h30

Sacré-Coeur: 10h15

Saint-Noël-Chabanel: 11 heures

Messes à l'occasion du Jour de l'An

31 décembre: Sacré-Coeur, 16 heures; Saint-Athanase, 19 heures.

1er janvier: Saint-Noël-Chabanel, 9 heures; Saint-Athanase, 9h30; Sacré-Coeur, 10h15; Saint-Noël-Chabanel, 11 heures.

Bienvenue à l'une ou l'autre de ces célébrations. ■



N'attendons pas la fin des jours...

Puisqu'il est parmi nous
tant que dure cet âge,
n'attendons pas la fin des jours
pour le trouver...
Ouvrons les yeux,
cherchons sa trace et son visage,
découvrons-le qui est caché
au coeur du monde comme un feu!

Cette belle hymne du Bréviaire convie à aller à la rencontre du Seigneur en tout temps et plus spécialement aujourd'hui. L'Avent, comme temps liturgique, est un signe qui nous indique que tout au long de l'année, nous sommes appelés à espérer activement la venue du Messie de Dieu. Espérer, c'est marcher à sa rencontre, avec d'autres, en Église, et témoigner qu'il est là comme Celui qui ne cesse de venir à notre rencontre, pourvu que nous soyons en marche!

Il se trouve des gens qui attendent à la dernière minute pour faire leurs emplettes de Noël. Il y en a aussi qui préparent leur âme à la dernière minute pour aller à la rencontre de Celui qui vient nous visiter. Attendre à la dernière minute, c'est risquer de ne pas être prêt, de ne pas recueillir toutes les richesses de miséricorde, d'espérance, de solidarité ecclésiale que nous offrent les temps de l'Avent et de Noël. La liturgie utilise à profusion le mot aujourd'hui pour nous dire l'actualité de la présence, du message, de l'appel divins.

L'espérance, en effet, n'est pas une attente passive. Elle est une marche et une démarche vers Celui qui vient. Cette marche est rendue possible par l'Esprit qui nous habite depuis notre baptême. Cet Esprit est présent en chacun des sacrements comme il l'est dans la Parole de Dieu. Il est Celui qui garde cette Parole vivante et qui fait des sacrements le lieu de la rencontre avec le Christ ressuscité.

C'est encore Lui qui fait de l'Église le lieu ou le sacrement de la rencontre avec Dieu. Mais l'Esprit ne rend pas l'Église vivante sans nous. Notre foi n'est authentique et plénière que lorsqu'elle s'exprime en Église. Notre espérance est celle d'un Peuple en marche. Elle est l'espérance de l'Église. Et la charité, l'amour de Dieu répandu en nos coeurs par l'Esprit saint qui nous a été donné, est la charité de l'Église en chacun de ses membres.

Puisse ce temps liturgique de l'Avent faire grandir en nous le sens de l'Église, raviver notre espérance, soutenir notre marche et nous conduire à une fête de Noël qui soit lumière pour chacun de nous, pour nos familles, pour l'Église et pour le monde!

Jacques Berthelet, C.S.V.
Évêque de Saint-Jean-Longueuil ■

Horaire des messes de Noël

24 décembre

Saint-Gérard-Majella: 16 heures (célébration de la crèche), 20 heures, 22 heures, 24 heures.

Saint-Luc: 19 heures, 21h30, 24 heures.

Saint-Lucien: 20h30.

Sainte-Marguerite de Blairfindie: 18 h 30 célébration de la crèche, 22h30.

Cathédrale: 18 heures (pour les enfants), 20 heures (présidée par Mgr Berthelet), 22 heures, 24 heures.

Saint-Eugène: 20 heures

Saint-Blaise: 22 heures

25 décembre

Saint-Gérard-Majella: 10h30.

Saint-Luc: 10h30

Saint-Lucien: 9 heures

Sainte-Marguerite de Blairfindie: 10h30

Cathédrale: 11 heures

Saint-Eugène: 9h30

Saint-Blaise: 11 heures. ■

Sacrement du pardon

Il y aura sacrement du pardon individuel 15 minutes avant les célébrations dominicales et quotidiennes ou le 19 décembre à Saint-Lucien de 19 à 20 heures; le 20 décembre à Saint-Luc de 14h30 à 16 heures; le 21 décembre à Saint-Blaise de 10 à 11 heures; le 22 décembre à Saint-Eugène de 9h30 à 10h30, à Sainte-Marguerite de 14h30 à 15h30; le 23 décembre à Saint-Gérard-Majella de 9 à 10 heures et le 24 décembre à la Cathédrale de 14 à15 heures.

CÉLÉBRATIONS COMMUNAUTAIRES DU PARDON

Le 17 décembre à Saint-Gérard-Majella à 19 heures, le 21 décembre à Saint-Lucien à 19 heures, le 22 décembre à Saint-Luc à 19 heures et le 23 décembre à la Cathédrale à 19h30. ■

Un souper bien réussi

Le 21 novembre dernier, les paroissien(ne)s de la paroisse Saint-Jean-l'Évangéliste, secteur Saint-Lucien, étaient invités à un souper communautaire au sous-sol de l'église.

Au menu: spaghetti sauce maison agrémenté de joie et de bonne humeur. Des paroissien(ne)s se retrouvaient, plusieurs avec leur famille, pour fraterniser et prendre conscience de la vitalité de leur secteur. Environ 225 personnes s'étaient données rendez-vous pour rencontrer leur pasteur et connaître les bénévoles qui, comme les membres du comité de soutien, assurent à Saint-Lucien la vie qu'on y connaît.

Mentionnons qu'en plus des cinq membres responsables du comité de soutien, on compte 13 lecteurs aux offices, 15 préposés à l'accueil, 33 pour la distribution de la sainte communion, 11 pour le service aux funérailles, 18 servants de messe, une chorale de 12 membres et une chorale d'enfants, plusieurs préposés à l'entretien de l'église, une secrétaire et un argentier (celui qui compte les quêtes). Il ne faut surtout pas oublier le comité de liturgie, composé de 7 membres, qui prépare les cérémonies suivant l'année liturgique.

On ne peut que se réjouir de la vitalité de notre milieu. Le nombre de prêtres diminuant, c'est à nous, chrétiens et chrétiennes de rendre en main nos milieux respectifs pour vivre les appels de l'évangile et assurer la transmission de la foi chrétienne à nos enfants.

Remercions toutes les personnes impliquées dans notre vie paroissiale et rappelons que le comité de soutien accepte toutes les bonnes volontés disponibles; nous sommes également ouverts aux suggestions pouvant améliorer davantage notre milieu.

Mario Harbec ■

À la recherche d'une secrétaire

Secrétaire presbytère de Saint-Cyprien-de-Napierville

Connaissances en informatique: Word, Excel, Simple Comptable.

Excellent français, capacité d'accueil.

Quatre jours et demi.

Salaire à discuter selon les qualifications.

Remettre votre curriculum vitae au:

330 Saint-Alexandre, Napierville J0J 1L0

(450) 245-3329 ■

Vos artisans et produits du terroir

Boucherie



Les Aliments d'Autrefois

Service de dépeçage de gibier, rapide et professionnel, pour tous genres d'animaux de ferme ou sauvages.

- Maître boucher de 20 ans d'expérience en boucherie, charcuterie
- Emballage sous-vide
- Produits fins de transformation disponibles sur demande

Saucisses, terrines, rillettes et pâtés maison de tous genres

Tél. : (450) 291-3975

Cidrerie

CIDRERIE DU MINOT

Sur présentation de ce coupon avant le 24 décembre à la cidrerie, vous pouvez acheter jusqu'à **5 bouteilles de Crémant de pommes du minot** *(5 fois médaillé d'or)* au prix de **5$** la bouteille.

376, chemin Covey-Hill
Hemmingford
Tél. : (450) 247-3111

Fromagerie

KAISER

Fabricant et distributeur de fromages fins

Fromagerie Fritz Kaiser inc.

Heures d'ouverture :
Du lundi au samedi de 8 h à 17 h
Fermé le dimanche

459, 4e Concession, Noyan
Téléphone : (450) 294-2207

Savonnerie



Flammenbulle

Savons et bougies

Savonnerie artisanale
Produits 100 % naturels

- **Savons aux huiles essentielles**
- **Huiles à massage**
- **Bougies en cire d'abeilles**
- **Paniers cadeaux et emballages spéciaux disponibles sur demande**

Rencontres de groupe et démonstrations de fabrication de savons ou de bougies sur rendez-vous

139 Quinn (chemin Saint-Armand)
Philipsburg
Téléphone : (450) 248-4478
Courriel : flammenbulle@hotmail.com

Viande santé

Au Gibier du Boisé inc.

AU GIBIER DU BOISÉ
(514) 990-0853

Viande de cerfs d'élevage disponible à l'année directement de la ferme.

Le naturel dans votre assiette

AUSSI CAPSULES DE BOIS DE VELOURS

Charcuterie



CHARCUTERIE FRICK

SPÉCIALITÉ EUROPÉENNE

- Salami, jambon, saucisses, bacon (fumés à l'ancienne)
- Viande gros et détail
- Coupe pour congélateur
- Fromage importé, delicatessen
- Produits faits maison 100% naturels et à base de viande uniquement

69, rue de l'Église Nord, Lacolle
Tél. : (450) 246-3076

Cidrerie

Cidrerie Léo Boutin

710, rang de la Montagne
Mont-Saint-Grégoire



Ouvert à l'année
Bienvenue aux restaurateurs

- *Les cidres les plus médaillés en Montérégie*
- *Dégustation gratuite*

Cidrerie Léo Boutin

(450) 348-3326
http://www.vergerboutin.com

Gastronomie



Les Tables de La Fontaine

Relais champêtre & Service traiteur

Chef propriétaire
Helge Dirschoweit

42, rang Double
Napierville
Tél. : (450) 245-3554

Savonnerie



La maison BÉGIN & BOUFFARD inc.

Grande variété de

• Savons • Paniers cadeaux



140, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : (450) 358-5757
Téléc. : (514) 227-5344

Vignoble



Le Valentin

(mistelle de fraises et framboises) et

Nouveau
Le Louis Hébert
(vin de fraises et framboises)

Boutique cadeaux ouverte le samedi et sur rendez-vous en d'autres temps

Aussi disponible à la SAQ

Les Fraises Louis Hébert

978, chemin 4e Ligne
Saint-Valentin (Québec)
Tél. : (450) 291-3004
Téléc. : (450) 291-3372
Courriel : fraiseslhebert@netc.net

Charcuterie

Venaison et charcuterie qui font la différence !

LE VERGER DES CERFS
VENEZ NOURRIR LES ANIMAUX!

Cerf • Sanglier • Chèvre

Produits offerts :
• Tourtières de cerf et sanglier
• Terrines • Pâtés • Mousses

Le Verger des Cerfs
568, rang de la Montagne
Mont-Saint-Grégoire (Québec)
Pour commande, téléphonez au
450.347.2430

Gastronomie



La Maison Bleue

Fine cuisine française

Des plats riches en saveurs et en histoire

Nous utilisons les produits québécois

Spécialités Pintade, canard, lapin, gibier.

2592, rue Bourgogne
Vieux Chambly
Tél. : (450) 447-1112
Téléc. : (450) 447-1113

Verger

VERGER MONNOIR
Un vrai centre de plein air

BIENVENUE AUX GROUPES !

- Randonnées pédestres en montagne
- Cueillette de pommes
- Vente de produits de fabrication artisanale : confitures, tourtières maison, croustades aux pommes

Ouvert jusqu'à la fin novembre !

16, chemin du Sous-Bois
Mont Saint-Grégoire
(450) 358-4641

Vignoble

Vignoble Dietrich-Jooss



Nos vins sont aussi disponibles dans les meilleurs restaurants de la région!

407, Grande Ligne,
Saint-Jean-sur-Richelieu, 347-6857

Chocolaterie

Chocolat Thérèse Ricard

Suçons, truffes
Montages
Chocolats personnalisés
sur demande
Campagne de
financement

Portes ouvertes le
21 décembre au 247,
rang Saint-François

Téléphone :
(450) 454-6450
Sherrington

Cidrerie

Cidrerie
La FACE CACHÉE de la POMME
cidre de glace
De ce fond qui réchauffe... je me souviens

617, Route 202 Hemmingford
(Québec) J0L 1H0
Tél. : 450.**247.2899**
Téléc. : 450.**247.2690**
info@cidredeglace.com
www.cidredeglace.com

Herboriste



- *Tisanes*
- *Onguents*
- *Teinture mère*
- *Huiles essentielles*
- *Herbes pour le bain*
- *Fabrication artisanale*
- *Culture traditionnelle*
- *Plantes de nos jardins cueillies à la main*
- *Ensembles-cadeaux pour le temps des fêtes*

Ste-Brigide-D'Iberville

Tél. : (450) 293-0475
Site Internet : www.lesjardinsdevas.com

Vignoble

Clos de la Montagne
Vignoble & Cidrerie

Aristide Pigeon et
Denise Andrée Marien
Propriétaires

Ouvert à l'année pour vos achats et vos réceptions

330, De la Montagne,
Mont-Saint-Grégoire
Téléphone : (450) 358-4868
Télécopieur : (450) 358-5628

305266-3c28-vf